

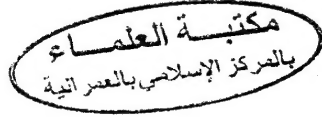
دراسات في القضية العراقية

حرب الكلمات

في الغزو الأمريكي للعراق



الدكتور محمد محمد داود



حرب الكلمات

في الغزو الأمريكي للعراق

الدكتور محمد محمد داود

مكتبة العلماء بالمركز الإسلامي	
الرقم العام:	١٥٩٣
الرقم الخاص:	٤١٤
تاريخ التسجيل:	٢٠٠٦/٦/٨

دار غريب
للطباعة والنشر والتوزيع
القاهرة

الكتاب : حرب الكلمات فى الغزو الأمريكى للعراق

المؤلف : د. محمد محمد داود

رقم الإيداع : ٢٠٠٣/١٠١١٨

تاريخ النشر : ٢٠٠٣

الترقيم الدولى : I. S. B. N. 977 - 213 - 657 - 0

حقوق الطبع والنشر والاقتباس محفوظة للناشر ولا يسمح بإعادة نشر هذا العمل كاملاً أو أى قسم من أقسامه . بأى شكل من أشكال النشر إلا بإذن كتابى من الناشر
الناشر : دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع
شركة ذات مسئولية محدودة

الإدارة والمطابع : ١٢ شارع نوبار لاطوغلى (القاهرة)

ت : ٧٩٤٢٠٧٩ فاكس ٧٩٥٤٣٢٤

التوزيع : دار غريب ٣،١ شارع كامل صدقى الفجالة - القاهرة

ت ٥٩٠٢١٠٧ - ٥٩١٧٩٥٩

إدارة التسويق { ١٢٨ شارع مصطفى النحاس مدينة نصر - الدور الأول
والمعرض الدائم { ت ٢٧٣٨١٤٢ - ٢٧٣٨١٤٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

عجز العرب ولم تعجز العربية!!

اللغة شاهد على العصر وسجل للواقع، تفضح ما فيه من سوءات وكذب وتخلف، مثلما تبرز أيضًا جوانب القوة والتفوق والتقدم الحضارى. وكما نعرف الأشخاص على حقيقتهم إذا تكلموا، فهكذا المجتمعات والدول نعرفها على حقيقتها من مستوى لغتها؛ فاللغة مرآة أهلها، تقوى بقوتهم وتضعف بضعفهم.

وفي الحرب الأمريكية على العراق رأينا اللغة المعبرة عن الضعف في الجانب العراقى تقوم على الخطابية والهجائية في معجم لعنات الصحف التى صبها على الأمريكان، ذلك المعجم الذى فرضه علينا ولم يكن معبراً عن واقع حقيقى، بل كان وهماً زاد من فداحة الهزيمة وثقلها. فى مقابل الإعداد المنظم للحرب الإعلامية لدى الجانب الأمريكى، كما يظهر فى تعبيرات :

حرب تحرير العراق - الصدمة والرعب - عملية قطع الرأس... إلخ.
وثمة جدل بين اللغة والواقع، فاللغة كائن حى يستجيب للأحداث تائيراً وتأثراً. ورأينا كم كان للحرب الأمريكية على العراق أثرٌ بالغ فى اللغة، حيث ظهرت تعبيرات جديدة، مثل: قنابل بشرية - دروع بشرية - ضربة إجهاضية - نيران صديقة... إلخ. وتمّ إحياء كلمات مهجورة، مثل: العلوج، الطرايطر... إلخ

ولقد فرض معجم الحرب نفسه علينا، فأثر فى معجمنا اللغوى بعامه، وأصبحت التعبيرات العسكرية دائرة على الألسنة فى مجالات السياسة والرياضة وغيرها، كأن يوصف فريق الكرة المتفوق بأنه يناور باستخدام

"الأسلحة الذكية" والفريق الضعيف بـ "القوات اليائسة". أما تعبير "نيران صديقة" فقد شاع حتى استخدمه الناس في وصف المشاجرات العائلية! واللافت للانتباه هو عظمة العربية، حيث استوعبت الأزمة والكارثة التي عجز العرب عن استيعابها، وتفاعلت مع الأحداث، ولم تعجز عن ملاحقة هذا الطوفان من المخترعات والموايد الحربية الحديثة: تخطيطاً ووصفاً للمعارك الضارية عسكرياً وإعلامياً، وهكذا عجز العرب ولم تعجز العربية.

كل ما سبق دعائي - بل دفعي - لبحث دور اللغة في الحرب، وأثر الحرب في اللغة، من خلال استقراء الغزو الأمريكي للعراق.

ويحتوى البحث على مقدمة وتمهيد في الجانب النظرى، ثم يأتي الجانب التطبيقي ويشمل خمسة فصول:

الفصل الأول: ويتناول الألفاظ الدالة على وصف الحرب.

الفصل الثاني: ويتناول الألفاظ الدالة على آثار الحرب ونتائجها.

الفصل الثالث: ويتناول الألفاظ الدالة على آلات الحرب وجنودها.

الفصل الرابع: ويتناول التعبيرات اللغوية الحربية.

الفصل الخامس: ويتناول الكاريكاتير والحرب.

وأرجو أن يكون هذا البحث محاولة جادة للتعرف على العربية المعاصرة من خلال تفاعلها مع الواقع الحى تأثيراً وتأثراً.

واسأل الله تعالى أن يتقبل منى هذا الجهد المتواضع، خدمة لعربية القرآن الكريم.

والحمد لله رب العالمين

د. محمد محمد داود

مكتبة العلماء

١ / ٦ / ٢٠٠٣ م

اللغة والحرب

اللغة على لسان الإعلامى لا تقل خطورة
عن السلاح فى يد العسكرى!!

للحرب لغة وللسلم لغة. فالعداء المستحكم بين إسرائيل والعرب عبّر عنه السادات - رحمه الله - بـ "خصومة"^(١) عند زيارته للكنيسة فى رحلته إلى إسرائيل من أجل السلام.

إن الإعلام (واللغة هى أدواته) يهدف فى زمن الحرب إلى تهيئة الرأى العام للعمليات العسكرية، وبث روح القتال والفداء والتضحية فى نفوس المقاتلين، وزرع الثقة فى قدراتهم أمام العدو، كما يعمل الإعلام أثناء الحرب على تبرير مذابح المدنيين واحتلال أرض الغير، وتشريد أهل الأرض وسلب ممتلكاتهم وخيرات بلادهم.

وتأتى ألفاظ اللغة المعبرة عن حالة الحرب تتسم معانيها بالقوة والعنف، والبطش والقهر والسيطرة، والصمود والتحدى، فى حين أن لغة السلم لغة هادئة تتفادى الاصطدام بالآخر، وتكون حريضة على بقاء العلاقات، بل وتعمل على تنميتها؛ لذلك تتغير ملاحظتها عن لغة الحرب، حيث تدور دلالات ألفاظها حول السلام والعدل والمعونات والتنمية والرفاهية... إلخ.

خصوصية هذه الحرب:

جاءت الحرب الأنجلو أمريكية على العراق منقولة على الهواء مباشرة، وبُثت بالصورة والصوت من خلال أجهزة الفضائيات المختلفة، والتقارير الصحفية من المراسلين داخل أرض المعركة. يضاف إلى هذا المباراة التى كانت بين القنوات

(١) السادات الحقيقة والأسطورة، موسى صبرى، المكتب المصرى الحديث، ط ٢ - ١٩٨٥م،

الفضائية في استضافة الخبراء العسكريين لتقديم التحليل العسكري لأحداث الحرب ورسوم صورة متوقعة لمستقبل العمليات العسكرية.

كل ذلك أعطى هذه الحرب خصوصية انتشار التعبيرات العسكرية، وكلمات الحرب على ألسنة الجماهير، ولم يجعلها حبيسة داخل مربع العمليات العسكرية، مما جعلنا نعيش بإزاء الحرب العسكرية حرباً أخرى بالكلمات، فصاحب الهجوم العسكري تراشق وقصف بالكلمات والتعبيرات، وكانت هنالك معركة إعلامية لا تقل ضراوة عن الحرب العسكرية، وفرض معجم الحرب نفسه علينا، فسكّت تعبيرات جديدة، وتم إحياء كلمات من بطون المعاجم على النحو الذى سيظهر في تحليل كلمات الحرب وتعبيراتها اللغوية في الجزء التطبيقي من هذا البحث.

اللغة والحرب النفسية

الحرب النفسية سلاح في وقت الحرب يهدف إلى تخطيم الروح المعنوية لجنود العدو، وشل إرادة المقاومة. فضلاً عن أنها سلاح دفاعي للمحافظة على الروح المعنوية للجنود والشعب ضد حملات العدو النفسية.

وتلعب اللغة دوراً مؤثراً في الحرب النفسية، لأن النجاح في صياغة أساليب التحريض، وصياغة الشائعات، وصناعة الشعارات بأسلوب محكم على أسس علمية يسهم في نجاح الحرب النفسية وتحقيق أهدافها.

إن اللغة على لسان الإعلامى لا تقل خطورة عن السلاح في يد العسكري؛ ألم يبعث الصحاف "وزير الإعلام العراقي" الأمل في ١٠٠ مليون عربى على الأقل، بأن الأوغاد الأمريكين قد سقطوا في مستنقع حرب المدن والشوارع، وأن "العلوج" الأمريكان جبناء، وأن "الطرايطير" الأمريكان ينتحرون على أسوار بغداد (المعنوية).

لقد أدار الصحاف معركة إعلامية ناجحة لمعركة عسكرية خاسرة، ولفت الانتباه وأثر على المستوى الإعلامى تأثيراً واضحاً، حتى إنه استطاع أن يأسر الرئيس الأمريكى "جورج دبليو بوش" للاستماع إلى بياناته ومؤتمراته الصحفية.

الحرب النفسية واستثارة الرموز اللغوية

معلوم أن الحدث الكلامى لون من الاستجابة اللفظية لمثير فعلى:

مثير فعلى ← استجابة لفظية

وتتحول الاستجابة اللفظية إلى مثير لفظى يؤثر فى المتلقى بما يتركه فى نفسه

من أثر:

مثير لفظى ← استجابة فعلية

وليس مثل الحرب وأهوالها شىء فى استثارة الألفاظ والتعبيرات التى تترك بدورها أثراً عظيماً فى وعى المتلقى ومشاعره^(١).

والتوفيق فى اختيار المثير اللفظى هو بيت القصيد فى لغة الحرب النفسية، فينبغى أن تتوفر فيه سمات لغوية أهمها:

- الوضوح.
- البناء للمعلوم أقوى من المبنى للمجهول.
- المصادر أقوى من الأفعال.
- الجمل المثبتة أقوى من المنفية.
- الجمل القصيرة أقوى من الطويلة.

غير أن انتقاء الكلمات التى تصلح للشعارات، ومراعاة السمات اللغوية الواجب توافرها (صوتياً - صرفياً - نحوياً) ليس كافياً للنجاح فى الحرب النفسية،

(١) راجع بتفصيل: — علم اللغة النفسى (تشومسكى وعلم النفس) جودث جرین، ترجمة:

د. مصطفى التونى، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٣.

— دراسات فى علم اللغة النفسى، د. داود عبده، مطبوعات جامعة الكويت، ط ١، ١٩٨٤.

وذلك لأن نجاح لغة الحرب النفسية يعتمد- أيضًا- على مدى التوفيق في استشارة الرموز اللغوية القادرة على إثارة الجماهير والقوات نحو الهدف المقصود: مقاومة، صمود، استسلام، انهيار... إلخ.

ورأينا كم كان المعجم اللغوي للصحاف في الحرب الإعلامية موفقاً في اختيار الألفاظ والتعبيرات التي فرضت على الإعلام، وصارت بين الناس مضرّباً للمثل، من ذلك:

- إن الأوغاد مثل أفعى وسنقوم بتقطيعها إرباً!
- الطراطر أبعد ما يكونون عن المطار، لقد تاهوا في الصحراء، ولا يستطيعون حتى استعمال البوصلة، إنهم متخلفون!
- فلينعم الأمريكيان بأوهامهم!
- هؤلاء الجبناء العلوج لا أخلاق لهم... إنهم لا يشعرون بالخجل وهم يكذبون!
- أهلاً بهم... سنقطع رءوسهم... سنذبحهم... لقد أوقعناهم في مستنقع لن يخرجوا منه إلا أمواتاً، لقد ألفت واشنطن بجنودها في النار!
- الأمريكيان يستعملون دائماً أسلوباً غيبياً وسخيفاً... ينبغي عليكم أن تحذروهم، فهم يكذبون دون أخلاق!
- أستطيع أن أقول وأتحمل مسئولية ما أقول، لقد بدأوا ينتحرون تحت أسوار بغداد!

وعلى الجانب الأمريكي كانت الصياغة المحكمة للتعبيرات الحربية، والتي يظهر فيها سبق الإعداد والدراسة، وأنها لم تكن ارجحالية ولا عشوائية وليدة لحظة انفعال، من ذلك تعبيرات:

الصدمة والرعب، عملية قطع الرأس، لبث الفرع في نفوس الشعب العراقي وحمله على النزوح إلى حدود البلاد حتى تسهل عملية القوات العسكرية: (الاستسلام): من خلال إلقاء المنشورات بالطائرات على الجنود العراقيين.

وتركيز الإعلام الأمريكى على تسمية الحرب على العراق بحرب تحرير العراق، وتحديد أهدافها بتخليص المنطقة من أسلحة الدمار الشامل، وتخليص العراقيين من النظام الديكتاتورى البعثى، وبتأمل هذه الرموز (تحرير - دمار - ديكتاتورية) وما لها من رصيد فى عقولنا ونفوسنا يمكن الوقوف على الأثر الخطير لها؛ فالتحرير رمز لغوى فيه ترغيب فى الأمل القادم مع التعطش الشديد إلى الحرية لدى شعب ظلّ يعاني من القهر والاستبداد عشرات السنين، ومن جانب آخر فإن ظهور أمريكا فى ثوب المدافع عن الحرية أمر له أثره على جماهير الشعوب التى ترفض هذه الحرب.

وهكذا يمكن عن طريق اللغة تشكيل الأزمة والحدث على الوجه المطلوب، مع انتقاء الكلمات والتعبيرات التى تحظى برصيد وافر ومؤثر فى عقول الجنود والجماهير.

واستشارة الرموز اللغوية قد تؤثر سلباً أو إيجاباً: سلباً بإثارة الذعر والخوف والقلق والاضطراب مما يدفع إلى الاستسلام والانهييار، أو إيجاباً بزرع الثقة، ودعم الروح المعنوية، والحث على التضحية والصمود والفداء. وإذا كانت "الحرب خدعة" فاللغة عين الخدعة.

المجال الدلالي لألفاظ الحرب

المجال الدلالي لألفاظ الحرب وتعبيراتها اللغوية، مجال واسع المدى، إذ تلتقي فيه ألفاظ من مجالات عديدة، مثل:

- مجال الحركة: مثل الألفاظ الدالة على الهجوم والكر والفر... إلخ.
- مجال الكلام: فألفاظ وصف الحرب الأعم الأغلب منها ينتمى إليه.
- مجال الهلاك والدمار: وينتمى إليه أغلب الألفاظ الدالة على آثار الحرب ونتائجها.
- مجال السياسة: في تحديد الأهداف السياسية للحرب... إلخ.
- بالإضافة إلى مجالات أخرى مصاحبة للحرب، مثل مجال العلاقات، والثروة... إلخ.

المجالات الفرعية لمجال ألفاظ الحرب:

اقتصرت في هذا البحث على تصنيف المجال العام للحرب إلى ثلاث مجموعات فرعية، ثم أفردت التعبيرات اللغوية الحربية بمبحث خاص، وهذه المجموعات هي:

- ١- وصف الحرب.
 - ٢- آلات الحرب وجنودها.
 - ٣- آثار الحرب ونتائجها.
- بالإضافة إلى المبحث الخاص بالتعبيرات اللغوية الحربية، ثم مبحث الكاريكاتير والحرب.

ملاح لغة الحرب

- ١- القوة: من أهم الملامح الدلالية للغة الحرب، على نحو ما يظهر في الكلمات الآتية: (تحصينات، تفجير، دبابات، دمار، قصف، قوات، مدرعات، نفس، هجوم... إلخ).
- ٢- العنف: ملمح أساسي من الملامح الدلالية للغة الحرب، كما في: (دمار، قتل، مصرع، معارك دامية، شرسة، ضارية، طاحنة... إلخ).
- ٣- التنظيم: وذلك في وصف الجيوش وقياداتها، كما في تحديد الفرق (الأولى، الثانية... إلخ)، والقيادات العسكرية في تسلسلها: جندي، ضابط، كولونيل، جنرال، فريق... إلخ. وتحديد أهداف الحرب: أهداف عسكرية، خطة، تخطيط.
- ٤- الفوضى: وهى من نتائج الحروب، كما في: (السلب والنهب، اللصوص، مأساة إنسانية، نزوح... إلخ).
- ٥- السرية (أسلوب الكناية): كما في الأسماء الرمزية للعمليات العسكرية: اصطلياد الديك الرومى (حرب ١٩٦٧)، عاصفة الصحراء، ثعلب الصحراء (حرب الخليج الأولى)، الصدمة والرعب، عملية قطع الرأس (الحرب الأمريكية على العراق).
- ٦- بروز الروح الجماعية: على نحو ما يظهر في الكلمات التالية: (الوحدة، التماسك، التعاون، الدعم، المساندة، التعزيز، الوطن، الأمن القومي، التضحية، البطولة، الاستبسال، المقاومة، الصمود، التحدى، النضال... إلخ).
- ٧- بث الخوف: على نحو ما يظهر في الكلمات التالية: (الخوف، الرعب، الخطر، التهديد، القتل، الموت، البشاعة، الفتك، الأسر، الذل، إضعاف الروح المعنوية، الحرب النفسية... إلخ).

٨- التناقض: وذلك لاختلاف منطق المتحاربين، فكل منهما يريد تحقيق

النصر له، والهزيمة لأعدائه. ويتجلى التناقض في استعمال الألفاظ المتضادة:

النصر	X	الهزيمة
حرب تحرير	X	عدوان، احتلال
القوات الصديقة	X	الأعداء
التحالف	X	المؤامرة
الحق	X	الباطل
الأبطال	X	الأوغاد، العلوج

حيث تصف البيانات العسكرية لكل فريق من المحاربين رجالها بالأبطال، وتضفي عليهم صفات البسالة والشجاعة والقوة والجد، وتزعم أنهم على حق، بينما تصف الأعداء بالجن والهمجية والغش، وتضفي عليهم صفات الضعف، كالتخاذل والانهازم والاستسلام وتزعم أنهم مجرمو حرب، إرهابيون، تار، متوحشون، ظامئون للدماء... إلى آخر الصفات السلبية في إطار الحرب النفسية والترويع الدعائي.

٩- الروح الدعائية: كزعم الجيش الغازي أنه في مهمة (لتحرير) البلاد التي

قام بغزوها. وتشيع مصطلحات: (المساعدات الإنسانية، الخدمات المدنية، العفو عن السجناء، إطلاق سراح الأسرى).

بينما يشيع وصف الأعداء (حكام البلد الذي تم غزوه) بأوصاف: (الديكتاتورية، البطش، الظلم، العدوانية، مصاصي الدماء، الطغاة، أعداء الشعب).

وعلى الجانب الآخر فإن آلة الدعاية للبلد الذي وقع عليه العدوان، تصف الجيش الغازي بالعدوانية، وأن أيديهم ملوثة بالدماء، الهمج، البربر، المتوحشين، وتصف جنوده وقادته بالأنذال، الجبناء، الأوغاد، العلوج، كما تكرر في بيانات محمد سعيد الصحاف "وزير الإعلام العراقي".

١٠- الخطائية: كاستدعاء المصطلحات القديمة، نحو:

(القومية، الوطنية، النضال، الفدائية، الغضب الشعبي، بالروح بالدم... إلخ).

١١- المبالغة: يبرز هذا الملمح في وصف العمليات العسكرية، فتوصف

بأنها:

(ساحقة، مدمرة، مرعبة، مروعة، نفس، قصف، خراب، هلاك، إبادة، مذبح،

مجزرة... إلخ).

وفي وصف قوة الجيوش والآليات العسكرية، فيوصف الجيش بأنه:

(جحافل، حشود... إلخ).

وتوصف الآليات العسكرية بأنها:

(آلة الحرب، آلة الدمار، أسلحة الدمار الشامل... إلخ).

الجزء التطبيقي

أولاً- الألفاظ الدالة على وصف الحرب

وأسماء أحداثها

تضم هذه المجموعة الألفاظ التي تصف الأعمال الحربية، وإليها تنتمي الكلمة الأم لمجال الحرب، وهي كلمة (حرب).

والملمح الدلالى العام الذى يجمع بينها هو ملمح الوصف، ثم تأتى الملامح المميزة لتظهر التباين بين ألفاظ هذه المجموعة، مثل ملمح القوة والعنف الذى يمكن ملاحظته في الألفاظ: (سحق، تدمير، مذبحة، مجزرة، مdahمة، اقتحام، تفجير، نسف... إلخ).

وهناك ملمح دوافع الحرب (السياسية والدينية)، وهناك ملمح تحديد طبيعة سير المعارك وتصنيفها، هل هى: حصار، انسحاب، عزل، مصيدة، توغل... إلخ؟ بالإضافة إلى ملامح مميزة أكثر تحديداً، للتمييز بين دلالة لفظ وآخر، على نحو ما سيظهر في تحليل كل كلمة.

وفيما يلي قائمة بألفاظ هذه المجموعة، وعددها (٤٢) اثنان وأربعون لفظاً، مرتبة بحسب جذورها ترتيباً هجائياً:

م	الجزر	الكلمات
١	ب ي ن	بيان
٢	ج ب هـ	جبهة
٣	ج ز ر	مجزرة
٤	ج ر م	إجرام — جريمة
٥	ج هـ د	جهاد — مجاهدة
٦	ج و ح	اجتياح
٧	ح ر ب	حرب — محاربة
٨	ح ر ق	حرق — أحرق — احترق — حرائق — محرقة
٩	ح ص ر	حاصر — حصار — محاصرة
١٠	ح م ل	حملة
١١	خ ط ط	تخطيط — خطة — مخطط
١٢	خ و ن	خيانة — خونة
١٣	د ح ر	دحر — دخر
١٤	د ع م	دعم — مدعم
١٥	د هـ م	داهم — مداهمة

م	الجذر	الكلمات
١٦	ذ ب ح	ذبح — مذبح
١٧	ز ح ف	زحف — زحف
١٨	س ح ب	انسحاب
١٩	ش ب ك	اشتباك
٢٠	ش ج ع	شجاعة — شجاع — شجعان
٢١	ص م د	صمود — صامد
٢٢	ص ي د	اصطباد — مصيدة
٢٣	ض ر ب	ضرب — ضربة
٢٤	ع د و	عدوان — اعتداء — عدو — أعداء — معاد
٢٥	ع ر ك	معركة — معارك
٢٦	ع ز ز	تعزيرات
٢٧	ع ز ل	عزل
٢٨	غ ز و	غزو — غزاة — غزوة
٢٩	غ و ر	أغار — يُغير — غارة — مُغيرة
٣٠	ف ج ر	فجر — انفجر — تفجير — انفجار
٣١	ف خ خ	فخ

م	الجذر	الكلمات
٣٢	ق ت ل	قتل — قتل — قتال — مقتل — مقاتل — مقاتلات قتيل — قتلى
٣٣	ق ح م	اقتحام
٣٤	ق ر ص ن	قرصنة
٣٥	ق ص ف	قصف
٣٦	ق و م	مقاومة
٣٧	ل ح م	ملحمة
٣٨	م د د	مدد — إمداد
٣٩	م ش ط	تمشيط
٤٠	ن و ش	مناوشات
٤١	هـ ج م	هجوم — هجمات — مهاجمة — هجرية
٤٢	و غ ل	توغّل

١- ب ي ن (بيان):

جاء في اللسان: "البيان: ما يُبين به الشيء من الدلالة وغيرها". وفي القرآن الكريم قال تعالى: ﴿ هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ ﴾ آل عمران/١٣٨. وقد استعمل "البيان" في العربية المعاصرة بدلالة اصطلاحية للإعلان الذي يُبين الشيء، وفي لغة الحرب للدلالة على إعلان طرف من الأطراف المتحاربة وصفاً للحرب وأحداثها ونتائجها، كما في:

□ أصدر الجنرال تومي فرانكس قائد القوات المتحالفة ضد العراق بياناً جاء فيه أن قوات التحالف قامت باحتجاز نحو ١٠٠٠ إلى ٢٠٠٠ جندي عراقي^(١).

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- الكلام.
- ٢- الوضوح.
- ٣- الدعائية.
- ٤- تقديم معلومات مهمة.

٢- ج ب هـ (جبهة):

جاء في اللسان: "الجبهة للإنسان وغيره: مستوى ما بين الحاجبين إلى الناصية"، وفي الصحاح: "الجبهة من الناس: الجماعة، وجبهته بالمكروه - إذا استقبلته به".

والعلاقة بين معنى الجبهة والمكروه هي صفة المواجهة؛ لأن الجبهة أوضح ما في الإنسان وكأنه يستقبل بها المكروه وغيره.

وهذه الدلالة هي التي مهدت لاستعمال الكلمة في العربية المعاصرة بمعنى: الخطوط الأمامية للقتال، لأنها موضع المواجهة، حيث تكون الجبهة متواجهة.

(١) الأهرام، ٢٣/٣/٢٠٠٣ م، ص ١.

وقد خصصت دلالة الكلمة في العربية المعاصرة - إذا استخدمت في سياق الحروب والصراعات - في المعنى المذكور دون غيره، كما في:

□ رفض مجلس النواب الأمريكي محاولة لحرمان تركيا من المساعدات لمعاقتها على عدم السماح للولايات المتحدة بنشر قواتها في أراضيها لفتح جبهة شمالية ضد العراق^(١).

الملاحم الدلالية للكلمة:

- ١- المواجهة.
- ٢- القوة والعنف.
- ٣- تتكون من مجموعة جنود.
- ٤- تقع على الخطوط الأمامية للقتال.

٣- ج ز ر (مجزرة):

جاء في اللسان: "جَزَرَ الشيءَ يَجْزُرُهُ: قطعه، وجَزَرَ الناقةَ يَجْزُرُها جَزْرًا: نحرها وقطعها".

وفي حديث عمر: اتَّقُوا هذه المجازر؛ فإن لها ضراوة كضراوة الخمر. أراد: مواضع ذبح الحيوانات^(٢).

وفي العربية المعاصرة استخدمت كلمة (مجزرة) بمعنى المذبحة والجريمة الحربية التي يُقتل فيها كثير من المدنيين، وذلك على تشبيه فعل العدوان العسكري الذي يؤدي إلى قتل المدنيين بفعل الجزار، تقييحا لإثم المعتدى الذي يقتل الناس بوحشية ودونما إحساس بالذنب، فكأنه جزار يذبح الحيوانات.

(١) الوفد، ٥/٤/٢٠٠٣ م، ص ٣.

(٢) الحديث والشرح في: النهاية في غريب الحديث والأثر، ابن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي، محمود محمد الطناحي، القاهرة: دار إحياء الكتب العربية، د. ت - ١/٢٦٧. (٢٤)

وأكثر المشتقات ورودًا من هذه المادة في السياقات المعاصرة كلمة (مجزرة)،
ومن شواهدنا:

□ وسائل الإعلام الأمريكية والبريطانية تنتقد المجازر وجرائم الحرب الأمريكية في
العراق^(١).

الملاحم الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة.
- ٢- الوحشية والعنف.
- ٣- القبح والنفور.
- ٤- فقدان الإحساس بالذنب.
- ٥- تقطيع الجسد إلى أجزاء.

٤- ج ر م (إجرام - جريمة) :-

جاء في اللسان: " الجريمة: التعدي والذنب والشر".

وقد استعملت في العربية المعاصرة بهذا المعنى نفسه، ومن الصور الصرفية الواردة
من هذه المادة في العربية المعاصرة:

(الإجرام): الشر والعدوان، كما في:

□ الإجرام الأمريكي يشعل فتيل الحرب^(٢).

(الجريمة): وصف للعدوان بالشر والقبح، كما في:

□ العدوان على العراق جريمة أمريكية جديدة^(٣).

(مجرم): مرتكب الجريمة، كما في:

(١) الوفد، ٢٨ / ٣ / ٢٠٠٣، ص ٣.

(٢) آفاق عربية، ٢٠ / ٣ / ٢٠٠٣ م، ص ١.

(٣) السباق، ص ٣.

□ صدام يتحدّى بوش ويصفه بالمجرم الأرعن ويتهمة بارتكاب جرائم ضد الإنسانية^(١).

الملاحم الدلالية للكلمة:

- ١- الظلم والعدوان.
- ٢- العنف والدمار.
- ٣- القصدية.
- ٤- القبح والنفور.

٥- ج ه د (جهاد - مجاهد):

جاء في اللسان: "الْجَهْدُ وَالْجُهُدُ: الطاقة والغاية، وَجَهَدَ واجتهد: جدَّ، وجاهد العدوَّ مجاهدةً وجهادًا: قاتله في سبيل الله، وهو المبالغة واستفراغ ما في الوسع والطاقة من قول أو فعل".

وعبارة اللسان تبين العلاقة بين معنى الطاقة والغاية، ومعنى محاربة الأعداء في سبيل الله، بأن هذه المحاربة سميت جهادًا لما فيها من استنفاد الطاقة وبذل الوسع في القتال. والجهاد من الوقائع التي تحدث خلال مواجهة أعداء الدين، وقد يأخذ الجهاد صورًا أخرى تكون أكثر فعالية وأبلغ أثرًا، مثل الجهاد بالعلم، والتربية، والمال... إلخ. ومن ذلك قول الله تعالى: ﴿وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ﴾ الحج/٧٨. قال ابن كثير: يعنى بالقرآن، قاله ابن عباس، وهذا هو جهاد الدعوة إلى الله تعالى^(٢).

والجهاد تعبير إسلامي مازال يستعمل في العربية المعاصرة بهذه الدلالة نفسها، كما في:

□ الإمام الأكبر: الجهاد دفاع مشروع عن النفس^(٣).

(١) الأهرام ٢١/٣/٢٠٠٣، ص ٤.

(٢) تفسير الحافظ ابن كثير، الآية ٧٨ من سورة الحج.

(٣) عقيدتي، ١/٤/٢٠٠٣، ص ١.

□ الله لا يتخلى عن عباده المجاهدين الصامدين^(١).

الملاحم الدلالية للكلمة:

- ١- القوة وبذل الجهد.
- ٢- المشروعية والعدالة.
- ٣- دفع العدوان أو تأمين البلاد.
- ٤- استفراغ ما في الوسع والطاقة.

٦- ج و ح (اجتياح):

جاء في اللسان: "جاحتهم السنّة واجتاحتهم: استأصلت أمواهم، والجائحة: الشدّة والنازلة العظيمة التي تحتاج المألّ من سنة (جماعة) أو فتنة، وكل ما استأصله فقد جاحه واجتاحه، واجتاح العدو ماله: أتى عليه".

وفي الحديث الشريف: إن أبي يريد أن يجتاح مالى. أى: يستأصله ويأتى عليه كله^(٢).

وقد خصصت هذه الدلالة في العربية المعاصرة في معنى: الغزو العسكرى القوى العنيف المدمر، كما في:

□ اجتاحت القوات الإسرائيلية مخيم النصيرات^(٣).

□ القرار بتهديد العراق واجتياحه اتخذ في إطار أهداف استراتيجية ضيقة للرد على أحداث ١١ سبتمبر ٢٠٠١ م^(٤).

(١) عقيدتى، ١/ ٤/ ٢٠٠٣، ص ٧.

(٢) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ٣١١/١.

(٣) الوفد، ٢٨/ ٣/ ٢٠٠٣، ص ١٤.

(٤) الوفد، ٥/ ٤/ ٢٠٠٣، ص ١.

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة.
- ٢- القوة والعنف.
- ٣- السرعة.
- ٤- التدمير.
- ٥- لا تمنعه مقاومة.

٧- ح ر ب (حرب - محاربة):

جاء في اللسان: "الحرب: نقيض السلم". فالحرب عداء وقتال ودماء وهلاك.

وقد تكرر ورود الفعل (يحارب) والاسم (حرب) في القرآن الكريم، نحو قوله تعالى: ﴿كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ﴾ المائدة/٦٤.

ومن الصور الصرفية التي شاعت في العربية المعاصرة: الفعل (حارب) ومصدره (محاربة) والاسم (حرب)، وهي أكثر الصيغ شيوعاً، وتستعمل لوصف العمل العسكري الكبير، أما المصدر (محاربة) فيستعمل للدلالة على الهدف الذي توجه الحرب ضده.

ومن شواهد (الحرب) في العربية المعاصرة:

□ المرحلة الأولى من الحرب ضد العراق لم تحقق أهدافها^(١).

ومن شواهد الفعل (يحارب):

□ أميركا تحارب لصالح إسرائيل^(٢).

ومن شواهد المصدر (محاربة):

□ جاء في البيان أن الولايات المتحدة ستعامل مع النظم الراديكالية

الأخرى في منطقة الشرق الأوسط لتحجيم أنشطتها ومحاربة الإرهاب^(٣).

(١) الأخبار، ٢١/٣/٢٠٠٣، ص ١.

(٢) الوفد، ٥/٤/٢٠٠٣، ص ١.

(٣) الوفد، ٥/٤/٢٠٠٣، ص ١.

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة.
- ٢- القوة والعنف.
- ٣- العداء المعلن.
- ٤- الضخامة والاتساع.
- ٥- تجرى بين خصوم وأعداء.
- ٦- تنوع عملياتها (براً وبحراً وجواً).
- ٧- تنوع أسلحتها.

٨- ح ر ق (حرق - أحرق - احترق - حرائق - محرقة):

جاء في اللسان: "الحَرْقُ والحْرِيق: اضطرام النار، وأحرقه بالنار، وتحرق الشيء بالنار واحترق".

وقد ورد من هذه المادة في القرآن الكريم: (حَرَّقَ يَحْرِقُ)، كما في قوله تعالى: ﴿قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ﴾ الأنبياء/٦٨. و(احترق) في قوله تعالى: ﴿فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ﴾ البقرة/٢٦.

و(الحريق) كما في قوله تعالى: ﴿لَهُ فِي الدُّنْيَا حِزْبٌ وَإِنَّهُ يُرِيدُ الْقِيَامَةَ عَذَابَ الْحَرِيقِ﴾ الحج/٩.

وقد شاعت كلمات هذه المادة في العربية المعاصرة، ومن صورها الصرفية الشائعة: (حرق - أحرق - احترق - حرائق - محرقة)، ومن شواهدنا:

□ مغول العصر حرقوا "على" وقطعوا يديه وقتلوا ٦ من أفراد أسرته^(١).

ولم يستعمل الفعل الثلاثي من هذه المادة قديماً، والمستعمل هو المهموز (أحرق إحراقاً)، وهو مستعمل في العربية المعاصرة أيضاً، كما في:

□ أعلن بيان صادر عن القيادة العامة للقوات المسلحة العراقية أن قوات فدائي صدام أحرقت نحو ١١ دبابة في محيط محافظة البصرة^(٢).

(١) الوفد، ٥/٤/٢٠٠٣، ص ١.

(٢) الوفد، ٢٦/٣/٢٠٠٣، ص ١.

وكذا شاع استخدام صيغة (احترق - يَحترق)، للتعبير عن اشتعال النيران وشدة الدمار الناشئ عن القصف والعمليات العسكرية، كما في:
□ بغداد تحترق^(٣).

أما صيغة (محركة) فقد شاعت في لغة الحرب للتعبير عن القسوة البالغة والدمار الشديد المتعمد، للانتقام من العدو أو تهديده، كما في:
□ العراق يهدّد بتحويل بغداد إلى محرقة للقوات الأمريكية والبريطانية^(٤).

الملاحج الدلالية للكلمة:

- ١- القسوة والعنف.
- ٢- التهديد والتخويف.
- ٣- استخدام النار.
- ٤- الهلاك والدمار الشديد المتعمد.
- ٥- الانتقام من العدو.

٩- ح ص ر (حاصر - حصار - محاصرة):

تدور مادة (ح ص ر) حول الضيق والمنع، جاء في اللسان: "حصرني الشيء وأحصرني: حبسني، وأصل الحصر والإحصار: المنع، والحصار: كساء يجعل حول سنام الحمل. وحَصَرَ به القوم، أى أطفأوا به".
وقد وردت الكلمة في القرآن الكريم، في قوله تعالى:
﴿وَخُذُوهُمْ وَأَخْصِرُوهُمْ وَأَقْبِدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ﴾ التوبة/٥.

(٣) أخبار اليوم، ٢٢/٣/٢٠٠٣، ص ١.

(٤) أخبار اليوم، ٢٢/٣/٢٠٠٣، ص ٢.

وقد تكرر ورود هذه المادة في الحديث الشريف، بدلالة عامة هي المنع والحبس، يقال: أحصره المرض أو السلطان، إذا منعه عن مقصده، وحصره إذا حبسه^(١).

وقد خصصت هذه الدلالة العامة في العربية المعاصرة، في معنى: حصار الجيوش للمدن أو الأهداف العسكرية، أى التفاهم حولها لدفع من فيها إلى الاستسلام.

إلا أن الصيغ المستعملة في العربية المعاصرة هي صيغة (حاصر) ومصدرها: حصار، محاصرة.

وهذا وجه من وجوه التطور في العربية المعاصرة في استعمال الصيغ الصرفية وتخصيص دلالتها. هذا مع بقاء الدلالة الدينية لمعنى الإحصار في الحج، وكذلك دلالة الآية القرآنية: ﴿وَاحْصُرُوهُمْ﴾ في مجال الاستعمال الديني.

ومن شواهد كلمات المادة في العربية المعاصرة:

- حاصرت قوات الاحتلال مدينة بغداد وقطعت الطرق إليها^(٢).
- سكان بغداد اعتادوا الحرب والحصار ودوى المدافع^(٣).
- محاصرة بغداد وتوجيه إنذار لصدام بالاستسلام^(٤).

الملاحم الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة التي تنتهى إلى ثبات.
- ٢- التضييق على المحاصر.
- ٣- المنع.
- ٤- دفعه إلى الاستسلام.

(١) النهاية لابن الأثير ١/ ٣٩٥.

(٢) الوفد، ٥/ ٤/ ٢٠٠٣، ص ١.

(٣) أخبار اليوم، ٨/ ٤/ ٢٠٠٣، ص ١.

(٤) أخبار اليوم، ٢٢/ ٣/ ٢٠٠٣، ص ٣.

١٠- ح م ل (حملة):

جاء في اللسان: "حَمَلَ عليه في الحرب حملةً، وشَدَّ شَدَّةً، وَحَمَلَ على نفسه في السير، أى جهدها فيه".

ولعل (الحملة) في الحرب مأخوذة من حمل السيوف فيها، فيكون قولهم حمل عليه حملةً، بمعنى: حمل عليه سيفه حملةً، ثم حذف المفعول مع كثرة الاستعمال والعلم به، رغبةً في التخفيف والإيجاز، ثم أطلقت كلمة (حملة) في العربية المعاصرة على كل حرب بعينها، كما في:

□ أعلن مسئولون في البتاجون أن تحرك القوات اليرية يمثل بداية الحملة على العراق، التي وصفوها بحملة الصدمة والرعب^(١).

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة.
- ٢- القوة والعنف.
- ٣- الهجوم المكثف.
- ٤- العمل العسكري المحدد.

١١- خ ط ط (خطة - خطط - مخطط):

جاء في الصحاح: "يقال: جاء وفي رأسه خطة، أى جاء وفي نفسه حاجة قد عزم عليها. وقولهم: خُطَّةٌ نائية، أى مقصد بعيد". ويظهر من عبارة الصحاح ملمح السرية والخفاء، والعزم على التنفيذ.

وقد تكرر ورود كلمة (خطة) كثيراً في الحديث الشريف، ومنه حديث قبيلة: "أَيْلَامُ ابْنِ هَذِهِ أَنْ يَفْصِلَ الْخُطَّةَ"، أى إذا نزل به أمر مشكل فصله برأيه. فالخطة هنا: الحال والأمر والخطب^(٢).

(١) الأهرام، ٢١/٣/٢٠٠٣، ص ١.

(٢) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير، ٢/٤٨.

ويظهر من عبارة ابن الأثير ملمح التدبير، وهو المعنى الذى مهد للدلالة المعاصرة للكلمة بمعنى: المنهج والطريقة. والعلاقة بين المعنيين هى التخصيص، فالمنهج والطريقة وجه من وجوه التدبير.

وبهذه المعنى وردت كلمات المادة فى سياقات العربية المعاصرة، وأكثر الصور الصرفية وروداً (خُطّة، تخطيط، مخطط)، ومن شواهدنا:

□ خُطّة الغزو الأمريكية تقوم على ضرورة تحقيق الهدف بأسرع ما يمكن^(١).

أى: إعدادها وإيضاح طريقة سير الحرب وإدارتها.

ومثلها المصدر (تخطيط)، كما فى:

□ يعكس تخطيط وزارة الدفاع الأمريكية للحرب على العراق تلك المواءمة الصعبة بين رغبات المخططين العسكريين فى مكاتبهم بواشنطن، وبين القادة الميدانيين^(٢).

وتستعمل كلمة مُخطّط بمعنى: التدبير الخفى المحكم الذى يهدف إلى إلحاق الضرر والأذى، كما فى:

□ إن مصر فى المُخطّط الأمريكى رغم الصداقة والعلاقة، وقد تكون الحملة عليها أقرب مما يتصور الكثيرون^(٣).

الملاحم الدلالية للكلمة:

- ١- الدقة والتنظيم.
- ٢- التدبير المحكم.
- ٣- التأمر واستهداف الإيذاء والإضرار (فى كلمة "مخطط" بوجه خاص).
- ٤- السريّة.
- ٥- الارتباط بالمستقبل.

(١) أخبار اليوم، ٢٢/٣/٢٠٠٣، ص ١٢.

(٢) السابق، ص ٩.

(٣) الأسبوع، ١٤/٤/٢٠٠٣، ص ١.

١٢- خ و ن (خيانة - خونة):

ذكرت المعاجم القديمة أن "الخيانة: مخالفة الحق بنقض العهد في السر"^(١).
وقد تكرر ورود مشتقات المادة في القرآن الكريم، ومن ذلك قوله تعالى:
﴿وَأَن يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِن قَبْلُ﴾ الأنفال / ٧١.
وقد وردت الكلمة ومشتقاتها في العربية المعاصرة بالدلالة القديمة
نفسها، وأكثر صورها الصرفية شيوعاً: المصدر (خيانة) والاسم (خونة)، ومن
شواهدهما:

- صفقات تسليم بغداد، من تهريب صدام حسين إلى خيانة قائد
الحرس الجمهوري^(٢).
- أسماء الخونة الذين سلموا مفاتيح بغداد للأمريكان^(٣).

الملاحم الدلالية للكلمة:

- ١- مخالفة الحق.
- ٢- نقض العهد سراً.
- ٣- استهجان الفعل وكراهيته.
- ٤- آثاره السلبية.

١٣- د ح ر (دَحْر - دَحْر):

جاء في اللسان: "الدَّحْر: الدفع بعنف على سبيل الإهانة والإذلال".
وقد وردت المادة في القرآن الكريم، ومن ذلك قوله تعالى: ﴿قَالَ اخْرُجْ
مِنْهَا مَذْءُومًا مَّدْحُورًا﴾ الأعراف / ١٨. أى: مبعداً مطروداً عنها^(٤).

-
- (١) انظر: اللسان، المفردات في غريب القرآن للراغب الأصفهاني (خ و ن).
 - (٢) صوت الأمة، ١٤ / ٤ / ٢٠٠٣، ص ١.
 - (٣) الأسبوع، ٥ / ٥ / ٢٠٠٣، ص ١.
 - (٤) المفردات للراغب الأصفهاني (د ح ر).
- (٣٤)

وفي العربية المعاصرة يرد الفعل (دَحَرَ) ومصدره (دَحْرٌ) بالدلالة القديمة نفسها، كما في:

□ كُتِلِي يَقِينٌ أن الجهاد اليوم فرض عين، وأن الأمة الإسلامية لو اجتمعت على ذلك لاستطاعت - بعون الله - أن تدحر وتهزم كل الجيوش^(١).

□ أكد صدام حسين أن بلاده مصممة على دحر الغزاة وتدميرهم على أسوار بغداد^(٢).

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١ - الحركة القوية.
- ٢ - طرد العدو.
- ٣ - الدفع والإهانة.
- ٤ - قوة المقاومة.
- ٥ - التغلب على محاولات الخصم للسيطرة أو الاحتلال.

١٤- د ع م (دعم - مدعم):

جاء في اللسان: "دَعَمَ الشَّيْءَ يَدْعُمُهُ دَعْمًا: مَالٌ فَأَقَامَهُ، والدَّعْمُ: القوة والمال".

وقد تكرر ذكره في الحديث، ومنه حديث عمر بن عبد العزيز في وصف عمر بن الخطاب: "دِعامَةٌ للضعيف". أي سند يقوِّيه^(٣).

وقد استعملت كلمات المادة في العربية المعاصرة بهذه الدلالة نفسها، وشاع من صورها الصرفية: المصدر (دعم)، واسم المفعول (مُدعَّم)، ومن شواهدهما:

(١) عقيدتي، ٢٢/٤/٢٠٠٣، ص ٣.

(٢) الوفد، ٥/٤/٢٠٠٣، ص ٣.

(٣) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ٢/١٢٠.

□ شنت قوة من الفرقة الثالثة الأمريكية مدعمة بأكثر من ١٠٠ دبابة ومدرعة هجوماً على بغداد من جهة الجنوب الشرقي، بدعم من الطائرات والمروحيات^(١).

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- التقوية. ٢- التعاون والروح الجماعية.
٣- الإغاثة. ٤- الزيادة.

١٥- د ه م (داهم - مداهمة):

جاء في اللسان: "الدَّهْمُ: الجماعة الكثيرة. وقد دَهَمُونَا أى جاءونا بمرّة جماعة، وكل ما غَشِيكَ فقد دَهَمَكَ دَهْمًا".
وقد تكرر ذكر الدَّهْم في الحديث الشريف، ومنه قوله ﷺ: "من أراد أهلَ المدينة بِدَهِمٍ". أى بأمر عظيم وغائلة من أمر يَدْهِمُهُم، أى: يَفْجُوهُمْ^(٢).
ولم ترد صيغة المفاعلة (داهم مداهمة) في العربية القديمة. وقد أكثرت العربية المعاصرة من استعمالها حتى تلاشى الفعل المجرد ومصدره (دَهَمَ دَهْمًا)، وهو تطور صرفي نشأ عن تقارب الصيغتين: المجردة والمزيدة بالألف.
والكلمتان تستعملان في العربية المعاصرة بالدلالة القديمة نفسها، إلا أنهما خصصتا في سياق الحروب والمعارك في الأعم الأغلب، ومن شواهدهما:
□ مواجهة الغزاة فرض عين على جميع المسلمين رجالاً ونساءً إذا ما داهم العدو أرضهم^(٣).

(١) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٨، ص ١.

(٢) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ٢/ ١٤٥.

(٣) عقيدتي، ٢٥/ ٣/ ٢٠٠٣، ص ٨.

□ استخدم الجنود الإسرائيليون أساليبهم الإرهابية في مdahمة المنازل الفلسطينية^(١).

الملامح الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة.
- ٢- القوة والعنف.
- ٣- المفاجأة.
- ٤- السرعة.
- ٥- الكثرة.
- ٦- الهجوم.

١٦- ذ ب ح (ذَبَحَ - مذبحة):

جاء في اللسان: "الذَّبَح: قطع الخلقوم، وأصل الذَّبَح: الشق". ولم تذكر المعاجم القديمة صيغة (مفعلة) من هذه المادة، لكنها جارية على القياس الصحيح في الاشتقاق، كما في نحو (ملحمة) للتعبير عن كثرة القتلى، وبشاعة فعل القتل، واستنكار قتل المدنيين في الحروب، كما في: □ سوف تكشف الفترة المقبلة عن أبشع مذابح شهدتها التاريخ ارتكبت سرّاً في العراق^(٢).

الملامح الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة.
- ٢- كثرة القتل.
- ٣- البشاعة.
- ٤- الاستنكار والنفور.
- ٥- القسوة والعنف.

(١) الوفد، ٥ / ٤ / ٢٠٠٣، ص ١.

(٢) الأسبوع، ١٤ / ٤ / ٢٠٠٣، ص ٤.

١٧- ز ح ف (زَحَفَ - زَحَفَ):

جاء في تهذيب اللغة: "أصل الزحف للصبي، وهو أن يزحف على استنه قبل أن يقوم، وشبهه بزحف الصبيان مشى الفتيتين تلتقيان للقتال فيمشي كل مشياً رويداً إلى الفئة الأخرى قبل التداني للضراب".

وقد وردت الكلمة في موضع واحد من القرآن الكريم، وهو قوله تعالى:

﴿إِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفُوا فَلَا تُوَلُّوهُمْ الْأَذْبَارُ﴾ الأنفال/ ١٥.

□ قوات التحالف تزحف نحو العاصمة العراقية^(١).

□ طوابير المدرعات تواصل زحفها صوب مدينة البصرة^(٢).

الملاحح الدلالية للكلمة:

١- تحرك المقاتلين نحو العدو.

٢- البطء والثقل.

٣- الحذر والنظام.

٤- الجماعة والكثرة.

١٨- س ح ب (انسحاب):

جاء في اللسان: "السَّحَبُ: حَرُّكَ الشَّيْءِ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ، سَحَبَهُ

يسحبه سَحَبًا، فانسحب".

وفي العربية المعاصرة خصصت دلالة الفعل ومصدره في خروج القوات

بأسلحتها من منطقة سبق أن احتلتها بسبب الضغط الواقع عليها من الطرف

المعادي، كما في:

(١) أخبار اليوم، ٢٢/٣/٢٠٠٣، ص ٣.

(٢) المرجع السابق.

□ أدت المعارك الأولى إلى مقتل ٢٠ أمريكيًا، مما دفع بالكثير من القوات المعتدية إلى الانسحاب^(١).

الملاحم الدلالية للكلمة:

١- الحركة. ٢- الضعف.

٣- التراجع وترك المكان، ولو مؤقتًا.

١٩- ش ب ك (اشتباك):

جاء في اللسان: "الشَّتْبُكُ: الخلط والتداخل، شَبَكَ الشَّيْءَ يَشْبِكُهُ شَبْكًا فَاشْتَبَكَ: أدخل بعضه في بعض، واشتباك الرَّحِمُ وَغَيْرُهَا: اتَّصَلَ بعضها ببعض". وفي العربية المعاصرة يستخدم الفعل ومصدره بالدلالة المذكورة، لكنهما أكثر شيوعًا في مجال الحرب، للتعبير عن تداخل المتحاربين واحتلاطهم، كما في: □ تدمير ١٤ دبابة عراقية في اشتباك مع القوات البريطانية^(٢).

الملاحم الدلالية للكلمة:

١- الحركة. ٢- التداخل والاختلاط.

٣- القوة والعنف. ٤- القتال.

٢٠- ش ج ع (شجاعة - شجاع - شجعان):

جاء في اللسان: "شَجُعَ شَجَاعَةً: اشتدَّ عند البأس، والشجاعة: شدة القلب في البأس، ورجل شَجَاعٌ مَنْ قَوْمَ شَجْعَانَ".

(١) الأسبوع، ٧/٤/٢٠٠٣، ص ٣.

(٢) الأهرام، ٢٨/٣/٢٠٠٣، ص ٧.

وفي العربية المعاصرة تستعمل كلمات المادة بالدلالة القديمة نفسها، وشاع
من صورها الصرفية: المصدر (شجاعة)، والوصف (شجاع) وجمعه (شجعان)،
ومن شواهدا:

- العراقيون يواجهون أسلحة الدمار الشامل بإيمان وشجاعة^(١).
□ كان الشعب العراقي شجاعاً في مواجهة آلة الحرب الأمريكية
البريطانية^(٢).

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- القوة المعنوية.
- ٢- المقاومة وعدم الانهيار أمام الشدائد.
- ٣- الشدة والتماسك في المواقف الحرجة.
- ٤- عدم تهبب المخاطر.

٢١- ص م د (صمود - صامد):

جاء في اللسان: "الصَّمْدُ: الشديد من الأرض، ويقال لِمَا أُشرف من
الأرض: الصَّمْد". ومن هذا المعنى الحسبي أخذت الدلالة المعنوية، وهي القَصْد
والعَمْد والثبات في القتال، كما في حديث معاذ بن الجموح في قتل أبي جهل:
"فَصَمَدْتُ لَهُ حَتَّى أَمَكَّنْتِي مِنْهُ غِرَّةً"، أى ثبتُّ له وقصدته^(٣).
ومعنى تعمد الخصم وقصده في القتال هو الذي أدَّى إلى معنى الثبات
والصبر والقوة في مواجهة العدو؛ لأنَّ تعمد العدو فيه قوة معنوية وقدرة على
الثبات والشجاعة في القتال.

(١) عقيدتي، ١/٤/٢٠٠٣، ص ١.

(٢) أخبار اليوم، ٢٩/٣/٢٠٠٣، ص ٧.

(٣) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ٣/٥٢.

وهذا هو المعنى الذى استقر فى العربية المعاصرة لكلمات المادة، وقد شاع من صورها الصرفية: المصدر (صمود)، والوصف (صامد)، ومن شواهدهما:
□ ليس أمامنا سوى المقاومة والصمود^(١).
□ القوات العراقية صامدة بالرغم من وقوع الكثير من الخسائر فيها^(٢).

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- القوة والشجاعة.
- ٢- تواصل الثبات فى القتال أمام العدو.
- ٣- قسوة المعركة وشدتها.
- ٤- التماسك وعدم الانهيار على الرغم من قوة الهجوم وطول مدته.

٢٢- ص ي د (اصطياد - مصيدة):

جاء فى اللسان: "صاد الصيد يصبده، واصطاده، والمَصِيْدَة: التى يُصَادُ بها". وقال الراغب: "الصيد: مصدر (صاد) وهو تناول ما يُظْفَرُ به مما كان ممتنعاً"^(٣).

هذه الدلالة العامة للظفر بما كان ممتنعاً خصصت فى قنص الحيوان، كما فى قوله تعالى: ﴿وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا﴾ المائدة / ٢.

وفى العربية المعاصرة شاع استعمال المصدر (اصطياد)، وصيغة (مَصِيْدَة) أى وسيلة الصيد، بدلالة عامة ثم تخصصها السياق، وفى سياق المعارك والحروب تعنى: الخدع والحيل التى تمارس ضد الأعداء لاستدراجهم إلى القتل أو الأسر، مجازاً من صيد الحيوان، كما فى:

(١) الأسبوع، ١٤ / ٤ / ٢٠٠٣، ص ١.

(٢) الأهرام، ٣٠ / ٣ / ٢٠٠٣، ص ١٤.

(٣) المفردات للراغب الأصفهاني (ص ي د).

□ خلال هروب أفراد القوات المعادية نجحت قوات الحرس الجمهوري في اصطلياد أعداد كبيرة منهم^(١).

□ هل ستضطّر القوات المتحالفة إلى دخول المصيدة العراقية، ممثلةً في قتال المدن والشوارع؟^(٢).

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- الحيلة والخذاع.
- ٢- استدراج العدو.
- ٣- أخذ العدو من حيث لا يشعر.

٢٣- ض ر ب (ضرب - ضربة):

جاء في المعاجم القديمة: "الضَرْب: إيقاع شيء على شيء، ولتصوّر اختلاف الضربِ خوْلَفَ بين تفاسيرها كضرب الشيء باليد والعصا والسيف ونحوها"^(٣). وقد تكرر ذكر الضرب في القرآن الكريم، كما في قوله تعالى: ﴿فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ﴾ محمد / ٤.

وفي العربية المعاصرة تستعمل كلمة (ضرب) في مجالات متعددة، ومن بينها مجال الحرب، كما في:

□ إن أمريكا مصممة على ضرب العراق، ليس لأنه يملك أسلحة دمار شامل، ولكن لأنه رفض الهيمنة الأمريكية^(٤).
واسم المرة منها (ضربة)، كما في:

(١) الأسبوع، ٧/٤/٢٠٠٣، ص ٣.
(٢) الأهرام، ٣٠/٣/٢٠٠٣، ص ١٤.
(٣) الصحاح، المفردات للأصفهاني (ض ر ب).
(٤) آفاق عربية، ٢٠/٣/٢٠٠٣، ص ٣.
(٤٢)

□ وجهت قوات التحالف ضربة حاسمة لقوات الحرس الجمهوري^(١).

الملاحح الدلالية للكلمة:

١- الحركة.

٢- القوة والعنف.

٣- إلحاق الضرر - الذى يصل لحد التدمير- بالغير.

٤- تعدد وسائله وآلاته.

٥- يقع من الطرف الأقوى.

٢٤ - ع د و (عدوان - اعتداء - عدو - أعداء - معاد):

جاء فى اللسان: " فلانٌ عَدُوٌّ فلان: يَعْدُو عليه بالمكروه ويظلمه، هو

عَدُوُّك وهم أعداؤك، والاعتداء والتعدى والعدوان: الظلم".

وفى القرآن الكريم تكرر ذكر كلمات المادة، كما فى الآيات:

﴿فَمَنْ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ﴾ البقرة/١٩٤.

﴿وَلَا تَقْتُلُوا إِنَّا لَآ يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ﴾ البقرة / ١٩٠.

﴿فَإِنْ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ﴾ البقرة / ١٩٣.

﴿وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ﴾ آل عمران/١٠٣.

وفى العربية المعاصرة تستعمل كلمات المادة بالمعانى القديمة نفسها، وشاع

من الصور الصرفية للمادة: المصدران: (عدوان - اعتداء)، والاسم (عدو) وجمعه

(أعداء)، والوصف (معاد)، ومن شواهدها:

□ الصحفيون يعتصمون احتجاجاً على العدوان الأمريكى^(٢).

(١) الأهرام، ٩/٤/٢٠٠٣، ص ٧.

(٢) آفاق عربية، ٢٠/٣/٢٠٠٣، ص ١.

□ مئات الضحايا من المدنيين العراقيين استشهدوا في الاعتداء الوحشي على سوق في وسط بغداد^(١).

□ الأبطال لا يستسلمون، والأعداء حتماً سينهزمون^(٢).

□ خلال هروب القوات المعادية نجحت قوات الحرس الجمهوري في اصطلياد أعداد كبيرة منهم^(٣).

الملاحح الدلالية للكلمة:

١- استخدام العنف. ٢- الرغبة في إلحاق الضرر بالخصم.

٣- الظلم (عدوان - اعتداء).

٤- الكراهية والخصومة (عدو - أعداء - مُعاد).

٢٥ - ع ر ك (معركة - معارك):

جاء في اللسان: "عَرَكَ الأَدمَ وَغَيرَهُ عَرَكًا: دَلَكه. وَعَرَكَتُ القومَ في الحربِ عَرَكًا، وَعَرَكَتَهُمُ الحربُ: دارَتْ عليهم، والمَعْرَكَةُ: موضعُ القتالِ الذي يَعتَرِكون فيه، والجمعُ معارك".

فالمعركة مشتقة من (العرك) وهو الدَّلْكُ الشديد، كأنها تطحن المتحاربين. قال زهير بن أبي سلمى:

مَتى تَبْعَثُها تَبْعَثُها^(٤) ذَمِيمَةً وَتَضُرُّ إِذا ضَرَّ يَتَمُوها فَتَضُرُّمَ
فَتَعَرِّكُكمُ عَرَكَ الرَخي بِثَفالِها وَتَلْقَحُ كِشافًا ثُمَّ تَنْتِجُ فُتُثُمَ^(٥)

(١) أخبار اليوم، ٢٩/٣/٢٠٠٣، ص ١.

(٢) الأسبوع، ١٤/٤/٢٠٠٣، ص ١.

(٣) الأسبوع، ٧/٤/٢٠٠٣، ص ٣.

(٤) الضمير للحرب.

(٥) شرح ديوان زهير، للعلامة ثعلب، ص ١٩.

أى تدور عليكم ويكون أثرها فيكم كأثر الرحي في الجلدة التي توضع تحتها.
وفي حديث ذم السوق: "فإنها معركة الشيطان وبها ينصب رايته".
قال ابن الأثير: المعركة: موضع القتال، أى موطن الشيطان الذى يأوى إليه، لما
يجرى فيه من الحرام^(١).
وفي العربية المعاصرة تستعمل كلمة (معركة) بمعنى الموقعة الحربية، وهى
جزء من الحرب، كما فى:

□ بوش يعترف بضراوة المعارك فى العراق^(٢).

الملاحح الدلالية للكلمة:

١- الحركة. ٢- القتال.

٣- القوة والعنف.

٤- التداخل والاختلاط.

٥- تطاحن المتحاربين.

٢٦- عز ز (تعزيزات):

جاء فى اللسان: "العز فى الأصل: القوة والشدة والعلبة، وعززت القوم:
قويتهم وشددتهم".

وفى القرآن الكريم: ﴿فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ﴾ يس / ١٤. أى: قوينا وشددنا^(٣).

وفى العربية المعاصرة يستعمل المصدر (تعزيز) وجمعه (تعزيزات) فى أكثر
سياقاته بمعنى: الإمدادات العسكرية الجديدة بالجنود والأسلحة، لتقوية المقاتلين،
كما فى:

(١) الحديث وشرحه فى: النهاية لابن الأثير ٢٢٢ / ٣.

(٢) الأهرام، ٣٠ / ٣ / ٢٠٠٣، ص ١.

(٣) التفسير الوسيط للدكتور/ محمد سيد طنطاوى ٢٢ / ٢١.

□ أمريكا ترسل تعزيزات جديدة، وقوات المارينز تقاتل حبوب المقاومة^(١).

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- القوة المضافة.
- ٣- ضراوة القتال.
- ٣- الرغبة في الغلبة وإحكام السيطرة على الخصم.
- ٤- تعدد وسائله.

٢٧- ع ز ل (عَزَل):

جاء في اللسان: "عَزَلَ الشيءَ يعزله عَزْلاً : نَحَّاهُ جَانِبًا".
وفي القرآن الكريم، قال تعالى: ﴿إِنَّمَا عَنْ السَّمْعِ لَمَعَزُولُونَ﴾ الشعراء/٢١٢
أى: ممنوعون^(٢).

وتستخدم الكلمة في العربية المعاصرة بهذه الدلالة العامة، وفي سياقات الحرب والمعارك تستعمل بمعنى: قطع الطرق المؤدية إلى موقع عسكري أو مدينة يراد السيطرة عليها، وذلك بمنع الدخول إليها أو الخروج منها، عن طريق الإحاطة بها من جميع جوانبها، كما في:

□ قوات الغزو تخطط لعزل العاصمة العراقية^(٣).

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة.
- ٢- المنع والإبعاد.
- ٣- السيطرة والتحكم.

(١) الأخبار، ١٣/٤/٢٠٠٣، ص ٤.

(٢) المفردات للراغب الأصفهاني (ع ز ل).

(٣) أخبار اليوم، ٥/٤/٢٠٠٣، ص ٣.

٢٨- غ ز و (غزو - غزاة):

جاء في اللسان: "غَزَا الشيءَ غَزَوْا: أرادَه وطلبه، والغزو: السير إلى قتال العدو وانتهابه، والغزوة: المرّة الواحدة من الغزو".

وجاء من هذه المادة في القرآن الكريم كلمة (غُزِيَ) جمعًا لغازٍ، في قوله تعالى: ﴿إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزًى﴾ آل عمران / ١٥٦. أى: سائرين إلى القتال^(١).

وتكررت كلمات المادة في الحديث، ومن ذلك قوله ﷺ: "لا تُغْزَى هذه إلى يوم القيامة" قال ابن الأثير: يعنى مكة، أى لا تعود دار كفر تُغْزَى عليه، ويجوز أن يريد أن الكفار لا يغزونها أبدًا^(٢).

وتستعمل كلمات المادة في العربية المعاصرة بالدلالة القديمة نفسها، وشاع من صورها الصرفية: المصدر (غزو)، والوصف (غُزاة)، ومن شواهدهما:
□ قصفت قوات الغزو الأمريكية البريطانية منطقة مدنية بالقرب من بغداد^(٣).

□ الصحاف: لا توجد أى قوات للغزاة بالعاصمة^(٤).

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة
- ٢- التوجه للقتال.
- ٣- القوة والعنف.
- ٤- الرغبة في دخول البلاد.

(١) المفردات للراغب الأصفهاني (غ ز و).

(٢) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ٣/ ٣٦٦.

(٣) الوفد، ٥/ ٤/ ٢٠٠٣، ص ١.

(٤) الأخبار، ٨/ ٤/ ٢٠٠٣، ص ١.

٢٩- غ و ر (أغار - يُغير - غارة - مُغيرة):

جاء في اللسان: "غَوَّرَ كل شيءٍ: عمقه وبعده، وأغار في الأرض: ذهب، والاسم الغارة، وأغار على القوم إغارة وغارة: دفع عليهم الخيل، والغارة: الجماعة من الخيل".

وفي القرآن الكريم ورد الوصف (مغيرات) في قوله تعالى: ﴿فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا﴾ العاديات/٣.

وهكذا انتقلت الدلالة من مطلق الإبعاد والتعمق، إلى: الإبعاد في السير، ثم سير الخيل ودفعها نحو العدو. وهذه الدلالة هي التي استقرت في العربية المعاصرة، وإن كانت أدوات الحرب الحديثة هي الطائرات والدبابات ونحوها. وشاع من صور المادة في العربية المعاصرة: الفعل (أغار) والاسم (غارة) والوصف (مُغيرة)، ومن شواهدنا:

- ١٣٠ دبابة ومدّعة أمريكية تُغير على قلب بغداد^(١).
- ١٥٠٠ غارة جوية على بغداد خلال ٢٤ ساعة^(٢).
- المدفعية العراقية أطلقت قذائفها بكثافة على الطائرات المُغيرة^(٣).

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة
- ٢- القوة والعنف.
- ٣- العدوان.
- ٤- سرعة الحركة ومفاجأتها.
- ٥- الإبعاد والتعمق في الهجوم.

(١) الأهرام، ٨/٤/٢٠٠٣، ص ١.

(٢) الأهرام، ٣٠/٣/٢٠٠٣، ص ٥.

(٣) السابق.

٣٠ - ف ج ر (فَجَّر - انفجر - تفجير - انفجار) :

جاء في اللسان: "الفَجْرُ: تفجيرك الماء، وانفجر الماء والدُم ونحوهما من السَّيَال: انبعث سائلاً، وفَجَرُهُ هو فأنفَجَرَ: شَدَّدَ للكثرة، وانفجرت عليهم الدواهي: أتتهم من كل وجه كثيرة بقتة".

فالانفجار هو خروج السائل وتدفقه بقتة وبقوة، ومنه قوله تعالى: ﴿عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا﴾ الإنسان / ٦.
وقوله تعالى: ﴿فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا﴾ البقرة/٦٠.

وفي العربية المعاصرة تستعمل كلمات المادة للدلالة على التدمير المصحوب بصوت قوى وشظايا متطايرة هنا وهناك، وغالباً ما تشتعل النيران بسببه. وهذا الانتقال الدلالي حدث عن طريق المجاز، وهو تشبيه للدمار المصحوب بصوت شديد ونيران، بتدفق الماء بقوة وانتشاره في المكان.

وشاع من الصور الصرفية للمادة في العربية المعاصرة: الفعلان (فجر - انفجر) ومصدرهما: (انفجار - تفجير)، ومن شواهدهما:

- عراقي يُفَجِّر نفسه بقوات التحالف^(١).
- ذكر مسئول عسكري أمريكي أن فدائيًا عراقيًا قام بتفجير نفسه وسط جنود أمريكيين في مطار صدام الدولي^(٢).
- هزّت الانفجارات مناطق عديدة من بغداد أمس، كان أعنفها الانفجار الذي دمر جانبًا كبيرًا من مبنى وزارة الإعلام العراقية^(٣).

(١) الأخبار ٦/٤/٢٠٠٣، ص ١.

(٢) الأخبار ٦/٤/٢٠٠٣، ص ١.

(٣) الأهرام، ٣٠/٣/٢٠٠٣، ص ٤.

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة.
- ٢- القوة والعنف.
- ٢- شدة الصوت المصاحب للحركة وارتفاعه.
- ٣- السرعة والبغته.
- ٤- الدمار وتطاير الشظايا.

٣١- ف خ خ (فخّ):

جاء في اللسان: "الفَخُّ: المصيدة التي يصاد بها".
وفي العربية المعاصرة تستعمل الكلمة بالدلالة القديمة نفسها، وتستعار لمعنى الخداع والاستدراج، كما في:
□ قوات الغزو تقع في فخ بغداد^(١).
أى: الحيلة التي صنعها العراقيون لاستدراج قوات الغزو إلى داخل بغداد.
[راجع: المصيدة].

٣٢- ق ت ل (قتل - قتل - قتال - مقتل - مقاتل - مقاتلات -

قتيل - قتلى):

جاء في تهذيب اللغة: "قتله: إذا أماته بضرب أو حجر أو سم أو علّة، ورجل قتيل: مقتول، والجمع قتلَى".
وتكررت كلمات المادة في القرآن الكريم كثيراً، ومنها الآيات الآتية:
﴿ فَإِنْ قَاتَلْوَكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴾ البقرة/١٩١.
﴿ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ ﴾ الأنفال / ٦٥.

(١) الأسبوع، ٧/٤/٢٠٠٣، ص ٤.

ويجمع كلمات المادة معنى عام هو: إزالة الروح عن الجسد، فهو كالموت، لكن إذا اعتبر بفعل المتوَلَّى لذلك يقال: قتل، وإذا اعتبر بِفَوْتِ الحياة يقال: موت^(١).

وفي العربية المعاصرة تستعمل كلمات المادة بالدلالات القديمة نفسها، وشاع من صورها الصرفية:

- الفعل (قَتَلَ) ومصدره (قَتْل).
- الفعل (قاتل) ومصدره (قتال).
- المصدر الميمي (مقتل).
- الوصف (مقاتل) للرجل المحارب، و (مقاتلات) للطائرات المحاربة.
- الاسم (قتيل) وجمعه (قتلى).

ومن شواهدا في العربية المعاصرة:

- مغول العصر حرقوا "على" وقطعوا يديه وقتلوا ستة من أفراد أسرته^(٢).
- هذا هو مفهوم أمريكا للحرية: قتل ودمار، ونهب وسلب^(٣).
- أكد الرئيس العراقي صدام حسين صمود بلاده في وجه الغزاة داعياً العراقيين لقتالهم حتى يتراجعوا مهزومين^(٤).
- بلغت حصيلة قتلى القوات الأمريكية والبريطانية حتى أمس ٥٧ قتيلاً^(٥).
- مقتل ٤ جنود أمريكيين وإصابة العشرات وتدمير ١٧ مدرعة وإسقاط مقاتلتين^(٦).

(١) المفردات للأصفهاني (ق ت ل).

(٢) الوفد، ٥ / ٤ / ٢٠٠٣، ص ١.

(٣) الأسبوع، ١٤ / ٤ / ٢٠٠٣، ص ١.

(٤) الوفد، ٥ / ٤ / ٢٠٠٣، ص ٣.

(٥) الأهرام، ٣٠ / ٣ / ٢٠٠٣، ص ٤.

(٦) الأخبار، ٨ / ٤ / ٢٠٠٣، ص ١.

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- القوة والعنف.
- ٢- إزالة الروح عن الجسد.
- ٣- يقع بفعل عدوان.
- ٤- تعدد السبل المؤدية إليه.

٣٣- ق ح م (اقتحام):

جاء في اللسان "قَحَمَ الرجلُ في الأمر، واقتحم وانقحم، وهما أفصح: رمى بنفسه فيه من غير رَوِيَّة، واقتحم المنزل: هجمه، واقتحم النهر: دخله".
وفي القرآن الكريم: ﴿هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ﴾ ص/ ٥٩. أى داخل بشدة^(١).

وفي العربية المعاصرة تستعمل كلمة (اقتحام) في مجالات عدة، من بينها مجال الحرب، وتعنى في الحرب: دخول موقع حصين بقوة واندفاع، كما في:
□ أعلن مسئولون عراقيون أنهم سيلحقون هزيمة قاسية بالقوات المعادية إن هي حاولت اقتحام بغداد^(٢).

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة.
- ٢- الدخول إلى المكان بشدة وعنف.
- ٣- القوة.
- ٤- الاندفاع الشديد دون رَوِيَّة.
- ٥- مواجهة الخطر.

(١) تفسير الجلالين، ص ٤، ٦.

(٢) الرفد، ٥/ ٤/ ٢٠٠٣، ص ٣.

٣٤- ق ر ص ن (قرصنة):

القرصنة: كلمة محدثة مُعَرَّبَةٌ، وتعني: السطو على السفن^(١). ثم استعيرت للدلالة على الطغيان والبطش والسلب والنهب، تمثيلاً بأفعال القراصنة، وهم لصووس البحار^(٢).

وهو تعبير سياسيّ يشيع في لغة الحرب لوصف العدو بالإجرام والسطو والاعتداء، كما في:

□ لن نتراجع أمام تهديدات القتلة، لن ترهبنا عملياتهم الإجرامية وقرصنتهم على سيادتنا وأرضنا^(٣).

الملامح الدلالية للكلمة:

- | | |
|------------------|--------------------------|
| ١- الحركة. | ٢- السطو والاعتداء. |
| ٣- السلب والنهب. | ٤- يقع على السفن غالباً. |

٣٥- ق ص ف (قصف):

جاء في اللسان: "القَصْفُ: الكَسْرُ، ورَعْدٌ قاصف: شديد مهلك؛ لشدة صوته".

وفي القرآن الكريم: ﴿فَبَرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ﴾ الإسراء / ٦٩. وهي التي تقصف - أي تكسر - ما مرَّت به من الشجر والبناء^(٤).

(١) المعجم الوسيط (ق ر ص ن).

(٢) معجم التعبير الاصطلاحي، د. محمد محمد داود (قرصنة).

(٣) الأسبوع، ١٤ / ٤ / ٢٠٠٣، ص ٢.

(٤) المفردات للأصفهاني (ق ص ف).

وفي حديث عائشة - رضى الله عنها - تصف أباهما: "ولا قصفوا له قنأة"،
أى: ولا كسروا له رمحاً^(١).

وتستعمل الكلمة في العربية المعاصرة بمعنى: إطلاق القذائف على الأهداف
التي يراد تدميرها وتكسيدها، وهو قريب من المعنى القديم، لأن نتيجة إطلاق
القذائف هي التدمير والتكسير، كما في:

- قصفت القوات الأمريكية أهدافاً يحتمل وجود الرئيس العراقي فيها^(٢).
- الفرقة ١٠١ الأمريكية تستهل عملياتها في عمق العراق بقصف
وحدات الحرس الجمهوري^(٣).

الملاحم الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة.
- ٢- الشدة والعنف.
- ٣- التحطيم والتدمير.
- ٤- إصابة أهداف محددة.
- ٥- من العمليات الهجومية في الحرب.

٣٦- ق و م (مقاومة):

جاء في اللسان: "القيام: نقيض الجلوس، وقاومه في المصارعة وغيرها،
وتقاوموا في الحرب، أى قام بعضهم لبعض".
استعير القيام لمعنى التهيؤ والتأهب للقتال، وصيغ منه على بناء المفاعلة
كلمة (قاوم - مقاومة) للدلالة على التماثل في الفعل.
وفي العربية المعاصرة خصصت دلالة المقاومة في: مواجهة الخطر والتصدي
له ومحاولة منعه. وفي سياق الحرب تنصرف المقاومة إلى مواجهة العدو والثبات

(١) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ٧٤ / ٤.

(٢) الأخبار، ٨ / ٤ / ٢٠٠٣، ص ١.

(٣) الأهرام، ٣٠ / ٣ / ٢٠٠٣، ص ٤.

وعدم الاستسلام له، رغم قوة العدو وسيطرته الجزئية أو الكلية على ميدان القتال،
ومن شواهدنا:

□ القوات الغازية تتخذ مواقع دفاعية خوفاً من هجمات المقاومة العراقية^(١).

الملاحم الدلالية للكلمة:

١- الحركة. ٢- مواجهة العدوان. ٣- القوة.

٤- الثبات وعدم الاستسلام لقوة العدو على الرغم من تفوقه.

٥- من العمليات الدفاعية في الحرب.

٣٧- ل ح م (ملحمة):

جاء في اللسان: "الملحمة: الوقعة العظيمة القتل". وفي الحديث: "اليوم يوم
الملحمة"، هي الحرب وموضع القتال، والجمع ملاحم، مأخوذ من اشتباك الناس
واحتلاطهم فيها كاشتباك لحمه الثوب بالسدى، وقيل: هو من اللحم؛ لكثرة لحوم
القتلى فيها^(٢). ويبدو في الملحمة دلالة الشدة والعنف، من ترجمة الأزهرى للكلمة
نقلاً عن ابن الأعرابي: الملحمة حيث يقاطعون لحومهم بالسيوف^(٣).

وقد وردت الكلمة في العربية المعاصرة بمعنى: الانتصار الكبير في الحرب،
الذي يتسم بالبطولة والشجاعة، كما في:

□ صمود الشعب العراقي ملحمة يسجلها التاريخ^(٤).

ونلاحظ هنا إضافة ملاحم دلالية جديدة للكلمة، هي البطولة والشعور
بالفخر والزهو بالانتصار. وهكذا خصصت دلالة الكلمة في العربية المعاصرة
بإضافة تلك الملاحم الدلالية.

(١) الوفد، ٥/٤/٢٠٠٣، ص ٣.

(٢) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ٤/٢٤٠.

(٣) تهذيب اللغة للأزهرى ٥/١٠٤.

(٤) عقيدتي، ١/٤/٢٠٠٣، ص ٢٠.

الملاحج الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة.
- ٢- القوة والشدة.
- ٣- البطولة والشجاعة.
- ٤- الزهو والفخر بالانتصار.
- ٥- الوصف.

٣٨ - م د د (مدد - إمداد):

تدور كلمات هذه المادة حول معنى الزيادة التقوية والإعانة، قال في اللسان: "مَدَدْنَا الْقَوْمَ صِرْنَا لَهُمْ أَنْصَارًا، وَأَمَدَدْنَاهُمْ بغيرنا، والمدد: العساكر التي تلحق بالمغازي، والإمداد: أن يرسل الرجل للرجل مددًا، تقول: أمددنا فلانًا بجيش".

وقد وردت كلتا الكلمتين في القرآن الكريم، فالفعل (أمدد) في قوله تعالى: ﴿الَّذِينَ يَكْفِيكُمْ أَنْ يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلاَفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ﴾ آل عمران / ١٢. بمعنى يعينكم ويقويكم عليهم^(١).

والمدد في قوله تعالى: ﴿قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفَذَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَذَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا﴾ الكهف / ١٠٩. بمعنى: الزيادة. وتستعمل الكلمتان في العربية المعاصرة بالدلالة القديمة نفسها، في مجالات متعددة. وفي سياق الحرب يأتي (المدد) بمعنى: تقوية الوحدات المقاتلة في موقع عسكري. بمزيد من القوات والأسلحة، والإمداد: فعل ذلك، كما في: □ هناك مدد عسكري قادم، الأمر الذي يخشى معه من تعزيز ودعم قوات العدو^(٢).

(١) تفسير الجلالين، ص ٨٨.

(٢) الأسبوع، ٧ / ٤ / ٢٠٠٣، ص ٩.

□ طلب قائد الكتيبة الأمريكية سرعة الإمداد والغطاء الجوي لإنقاذ ما يمكن إنقاذه^(١).

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- التقوية. ٢- الإعانة. ٣- الزيادة.

٣٩ - م ش ط (تمشيط):

التمشيط: كلمة محدثة للدلالة على التفتيش الدقيق والبحث عن المقاتلين المختفين في مكانهم، كما في:

□ ذكرت مصادر عسكرية أنه القوات الأمريكية والبريطانية ستستغل الوقفة التعبوية للقيام بعمليات تمشيط واسعة للجنوب، للقضاء على المقاومة العراقية^(٢).

شبه البحث والتفتيش الدقيق بتمشيط الشعر بالمشط.

الملاح الدلالية للكلمة :

- ١- الحركة. ٢- البحث الدقيق. ٣- القوة والسيطرة. ٤- الحذر والحيلة.

٤٠ - ن و ش (مناوشات):

جاء في اللسان: "نَاشَهُ بِيَدِهِ يُنَوِّشُهُ نَوَّشًا: تناوله. وقد تناوش القوم في القتال، إذا تناول بعضهم بعضًا بالرَّماح ولم يتدانوا كلَّ التَّداني".

(١) الأسبوع، ٣٠٢/٤/٧، ص ٣.

(٢) الأهرام، ٣٠/٣/٢٠٠٣، ص ٥.

وقد وردت كلمة (التناوش) في القرآن الكريم، في قوله تعالى: ﴿وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَإِنَّا لَنُكْفِرُ بِهِ﴾ سبأ / ٥٢. أى: كيف لهم تناول الإيمان من مكان بعيد ولم يكونوا يتناولونه من قريب في حين الاختيار؟^(١).

وفي العربية المعاصرة تستعمل "المناوشات" في مجال الحرب بمعنى: بدايات القتال والعمليات الحربية الصغيرة التي تهدف إلى اكتشاف قدرات العدو ونقط ضعفه، كما في:

□ أرض المعركة الأساسية هي بغداد، وكل ما سبق مناوشات لا تقدم ولا تؤخر^(٢).

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة.
- ٢- بداية القتال.
- ٣- التباعد بين الأطراف المتحاربة.
- ٤- محاولة اكتشاف مكامن القوة والضعف.

٤١- هـ ج م (هجوم - هجمات - مهاجمة):

جاء في اللسان: "هجم على القوم يهجم هجومًا: انتهى إليهم بغتة". وفي العربية المعاصرة تستعمل كلمات المادة في مجالات متعددة، من بينها مجال الحرب، للدلالة على الدخول المفاجئ السريع في عنف وقوة. وشاع من الصور الصرفية للمادة: مصدر الثلاثي (هجوم)، واسم المرة (هجمة)، ومصدر الرباعي (مهاجمة)، والوصف (مهاجم).

(١) المفردات للأصفهاني (ن و ش).

(٢) الأخبار، ٨ / ٤ / ٢٠٠٣، ص ٩.

ومن شواهد كلمات المادة في العربية المعاصرة:

- ذكر مراسلو وكالات الأنباء أن الهجوم بدأ فجراً، ووفرت طائرات الهليكوبتر الهجومية مهامَّ الإسناد اللازمة للوحدات البرية المهاجمة للمدينة^(١).
- تعرضت العاصمة العراقية إلى هجمات جوية وصاروخية صباح أمس^(٢).

- تَوَعَّد صدام حسن القوات الغازية بهزيمة قاسية إن هم حاولوا مهاجمة بغداد^(٣).

الملاحم الدلالية للكلمة:

- | | |
|--------------|--------------------------------|
| ١- الحركة. | ٢- القوة والعنف. |
| ٣- السرعة. | ٤- المفاجأة. |
| ٥- الاعتداء. | ٦- الرغبة في إلحاق ضرر بالخصم. |

٤٢- و غ ل (توغل):

جاء في اللسان: "أوغل في البلاد، وتوغل في الأرض: ذهب فأبعد فيها، وأوغل القوم: إذا أمعنوا في سيرهم داخلين بين ظهرائي الجبال أو في أرض العدو، وكذلك توغلوا وتغلغلوا".

وفي الحديث الشريف قوله ﷺ: "إن هذا الدين متين، فأوغل فيه برفق" يريد: سر فيه برفق وابلغ الغاية القصوى منه بالرفق^(٤).

(١) الأهرام، ٣٠/٣/٢٠٠٣، ص ٤.

(٢) الأخبار، ٨/٤/٢٠٠٣، ص ٧.

(٣) الأهرام، ٥/٤/٢٠٠٣، ص ٧.

(٤) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ٥/٢٩.

وفي العربية المعاصرة يستعمل الفعل (توغل) ومصدره بالدلالة القديمة نفسها، كما في:

□ القوات الأمريكية توغلت ١٦٠ كيلو متراً جنوب العراق^(١).

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- الحركة.
- ٢- الإمعان في السير.
- ٣- طول المسافة المقطوعة.
- ٤- القوة والتمكن والسيطرة.

(١) أخبار اليوم، ٢٢/٣/٢٠٠٣، ص ٣.
(٦٠)

العلاقات الدلالية بين الألفاظ

الدالة على وصف الحرب

١- علاقة الترادف:

هـى أبرز العلاقات وأكثرها شيوعاً فى مجال الألفاظ الدالة على الحرب عموماً، ومجموعة الألفاظ الدالة على وصف الحرب وأسماء أحداثها بوجه خاص. والسبب فى ذلك يرجع إلى التماثل أو التشابه والتقارب بين أعمال الحرب. ولا يمكننا أن نصف الحرب بكلمة واحدة فنقول: إنها الحرب ! كما لا يمكننا وصف الأعمال العسكرية بكلمة المعارك مثلاً، لأن المعركة قد تكون: هجمة، إذا كانت قوية مباغتة، وتكون اجتياحاً إذا أريد وصف تقدم القوات ودخولها بعنف جارف وقوة مدمرة، وتكون غزواً إذا أريد وصفها بالعدوانية والاستمرار.

كما أن علاقة الترادف من العلاقات الشائعة فى اللغة بوجه عام، ومجال الحرب يستعمل ألفاظ المجالات الأخرى للتعبير عن المدلولات العسكرية، كاستعارة كلمتى (فخ - مصيدة)، وهما مترادفتان فى اللغة عموماً قبل استعارتهما إلى مجال الحرب.

كذلك فإن اللغة المستخدمة فى وصف الحرب، فى البيانات والتحليلات العسكرية تأخذ طابع مستخدم اللغة وتعبر عن مقاصده والرسالة التى يريد إبلاغها، لذلك تعددت الكلمات والحرب واحدة .

وتظهر علاقة الترادف بين الكلمات الآتية:

- مجزرة - مذبحه.
- اجتياح - هجوم - غزو - غارة - اقتحام.
- دعم - تعزيزات - إمداد.
- مصيدة - فخ.

- مداومة - تمشيط.
- صمود - مقاومة.
- ضرب - قصف.
- حصار - عزل.
- اشتباك - معركة - قتال.
- جريمة - قرصنة.
- ذبح - قتل.

٢- علاقة التضاد:

- | | | |
|-------|---|----------------|
| توغل | x | انسحاب. |
| عدوان | x | مقاومة - جهاد. |
| غزو | x | دخر. |

٣- علاقة العموم والخصوص:

أعم ألفاظ هذه المجموعة هي "الحرب"، وبقية ألفاظها أخص من الحرب، كالمعركة والغارة والاجتياح والافتحام والغزو والرحف. .. إلخ.
فكل هذه الألفاظ تعبر عن أحداث جزئية في الحرب، وكلها معاً تشكّل ملامح الحرب وإن تباينت الملامح الدلالية بين هذه الألفاظ كما اتضح من التحليل السابق.

٤- علاقة التباين:

توجد بين جميع ألفاظ المجموعة، فيما عدا الألفاظ التي يقع بينها الترادف، وقد سبق ذكرها.

خلاصة مظاهر التطور اللغوى فى الألفاظ الدالة على وصف الحرب

(١) التطور الدلالى:

- (أ) تخصيص المعنى: وهو أكثر أوجه التطور فى ألفاظ هذه المجموعة، فمن بين اثنين وأربعين لفظاً وجدنا تسع كلمات خُصِّصَتْ دلالتها، وهى:
- **جبهة**: خُصِّصَتْ دلالتها من عموم الدلالة على الجماعة من الناس، إلى دلالتها على جماعة الجنود فى الخطوط الأمامية للقتال فى سياق الحرب.
 - **حصار — محاصرة**: خصصت دلتهما من عموم الدلالة على المنع والتقييد والحبس، إلى معنى: قطع وسائل الحياة ووسائل الاتصالات عن أهل مكان محدد لدفعهم إلى الاستسلام.
 - **اجتياح**: خصصت دلالتها من مطلق الاستئصال والإهلاك إلى معنى: الغزو العسكرى القوى المؤدى إلى الدمار والهلاك.
 - **خطة — تخطيط**: خصص معناهما من مطلق التدبير إلى دلالة: المنهج والطريقة.
 - **انسحاب**: خصصت دلالتها من مطلق جرّ الشئ على الأرض إلى معنى: خروج القوات بأسلحتها من منطقة سبق أن احتلتها بسبب الضغط الواقع عليها من الطرف المعادى.
 - **اشتباك**: خصصت دلالتها من مطلق التداخل والخلط، إلى دلالة تداخل المتحاربين هجوماً ودفاعاً وكرّاً وفرّاً.
 - **غارة**: خصصت دلالتها من مطلق الإبعاد والتعمق إلى الإبعاد فى السير نحو العدو.

• **مقاومة:** خصصت دلالتها من مطلق التهيؤ والتأهب للقتال، إلى معنى: مواجهة الخطر ومحاولة منعه والثبات وعدم الاستسلام له، على الرغم من القوة الفائقة للعدو.

• **ملحمة:** خصصت دلالتها من معنى: الواقعة العظيمة القتل إلى معنى: إحراز انتصار كبير في الحرب يتسم بالبطولة والشجاعة.

(ب) **الانتقال الدلالي:** وقع التطور اللغوي عن طريق الانتقال الدلالي في كلمتين من كلمات هذه المجموعة، هما:

• **مجزرة:** انتقلت دلالتها من ذبح الحيوان إلى ذبح البشر، وبخاصة المدنيين منهم.

• **تفجير — انفجار:** انتقلت دلالتها من تدفق السائل وبسرعة وبقوة بغتة، إلى: انفجار القنابل ونحوها في الحروب مدمرة كل شيء في طرفيها، مع إحداث صوت قوى مصاحب للشظايا المتطايرة، وقد تشتعل النيران، وهذا الانتقال الدلالي حدث عن طريق المجاز، وهو تشبيه للدمار المصحوب بصوت شديد ونيران، بتدفق الماء بقوة وانتشاره في المكان.

(ج) كلمات محدثة:

من بين كلمات هذه المجموعة كلمتان محدثتان هما:

• **قرصنة:** للدلالة على: الطغيان والبطش والسلب والنهب، تمثيلاً بأفعال القراصنة، وهم لصووس البحار^(١). وهو تعبير سياسى يشيع في لغة الحرب لوصف العدو بالإجرام والسطو والاعتداء.

• **تمشيط:** للدلالة على التفتيش الدقيق والبحث عن المقاتلين المختفين في مكائهم، شبه البحث والتفتيش الدقيق بتمشيط الشعر بالمشط.

(١) معجم التعبير الاصطلاحي، د. محمد محمد داود (قرصنة).

(٢) التطور الصرفي:

حدث التطور الصرفي في كلمتين من كلمات المجموعة هما:

- **داهم: المداهمة :** حيث لم ترد الصيغة في العربية القديمة، في حين أتحدت العربية المعاصرة من استعمالهما حتى تلاشى الفعل المجرد، ومصدره (دَهَمَ دَهْمًا) ونشأ هذا التطور الصرفي عن تقارب الصيغتين: المجردة والمزيدة بالألف في الفعلين (دَهَمَ — داهمَ)، وجرى بالمصدر القياسي من الصيغة المزيدة بالألف.
- **مذبحة :** لم تذكر المعاجم القديمة صيغة "مفعلة" من هذه المادة، ولكنها جارية على القياس الصحيح في الاشتقاق، كما في نحو: "ملحمة"، للتعبير عن كثرة القتلى وبشاعة فعل القتل للمدنيين والأبرياء.

ثانياً- الألفاظ الدالة على

آثار الحرب ونتائجها

تضم هذه المجموعة ألفاظاً متباعدة الدلالة، ويقوى هذا التباين حتى يصل إلى حد التضاد، على نحو ما يظهر في العلاقة بين الكلمتين: (تحرير — احتلال).
والذى يجمع بين ألفاظ هذه المجموعة هو أن معانيها نتيجة من نتائج الحرب، فالتحرير — مثلاً — أثر من آثار الحرب، كما أن الاحتلال أثر من آثارها.
كما تتنوع ألفاظ هذه المجموعة، بين الدلالة الحسية والدلالة المعنوية، فبعض ألفاظ هذه المجموعة له دلالة حسية مثل: (جثث، جرحى، دماء.. إلخ)، وبعضها له دلالة معنوية مثل: (خوف، ذعر، رعب... إلخ)، وكلتا الدالتين (الحسية والمعنوية) أثر من آثار الحرب ونتائجها.
وعدد ألفاظ هذه المجموعة تسعة وعشرون لفظاً، وفيما يلي قائمة بها مرتبة حسب جذورها ترتيباً هجائياً يعقبه تحليل دلالي لكل كلمة:

م	الجذر	الكلمات
١	أ س ر	أسر — أسير — أسرى
٢	أ س ي	مأساة
٣	ج ث ث	جثث
٤	ج ر ح	جرحى
٥	ح ب ط	إحباط
٦	ح ر ر	حرر — تحرير
٧	ح ط م	حطم — تحطيم — تحطّم

م	الجذر	الكلمات
٨	ح ل ل	احتلال — محتل
٩	خ ر ب	تخريب — خراب
١٠	خ س ر	خسر — خسائر
١١	خ و ف	خوف
١٢	د م ر	دمر — تدمير — دمار
١٣	د م ي	دم — دماء
١٤	ذ ع ر	ذعر
١٥	ر ع ب	رعب
١٦	س ح ق	سحق — سحق — ساحق
١٧	س ط ر	سيطرة
١٨	س ف ك	سفك
١٩	س ق ط	سقوط — إسقاط
٢٠	س ل م	استسلم — استسلام — سلم — تسليم
٢١	ش ه د	شهادة — استشهاد — استشهادي — شهداء
٢٢	ص ر ع	مصرع
٢٣	ص و ب	إصابة
٢٤	ض ح و	تضحية — ضحايا

م	الـجذر	الكلمات
٢٥	ط ي ح	الإطاحة
٢٦	ع ق ل	اعتقال
٢٧	غ ن م	غنـيمة — غنائـم
٢٩	ن ص ر	نصر — انتصار — منتصر — نصرة
٢٩	هـ ز م	هزم — هزيمة — مهزوم

١- أس ر (أسر - أسير - أسرى) :

جاء في اللسان: "أسره يأسره أسراً: شدّه بالإسار، وهو القيد، ومنه سُمّي الأسير، وكانوا يشدّونه بالقيد؛ فسُمّي كلُّ أخيدٍ أسيراً وإن لم يُشدَّ به".
وقد وردت لفظة "أسير" في القرآن الكريم، قال الله تعالى: ﴿ وَيُطْعَمُونَ
الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴾ الإنسان/٨.

وفي العربية المعاصرة وردت الكلمة بالدلالة القديمة نفسها، واستعمل من صورها الصرفية: أسر - أسير - أسرى، كما في:

□ ذكرت وكالة الأنباء العراقية الرسمية أن الرئيس العراقي صدام حسين أمر بدفع جوائز مالية لكل من يسقط طائرة لجيش العدو أو يأسر جنوداً أمريكياً^(١).

□ الأسرى: أكثر من ١٣ أسيراً أمريكياً وبريطانياً^(٢).

الملاح الدلالية لكلمات المادة:

- ١- الضعف.
- ٢- تقييد الحرية.
- ٣- إنسان.
- ٤- محارب.
- ٥- وقع تحت سيطرة عدوه.
- ٦- الاستسلام.

(١) أخبار اليوم، ٢٢/٣/٢٠٠٣، ص ٢.

(٢) آفاق عربية، ٢٧/٣/٢٠٠٣، ص ١.
(٧٠)

٢- أ س ي (مأساة) :

لم ترد صيغة (مفعلة) من هذه المادة في العربية القديمة، ولم تذكرها المعاجم القديمة^(١)، ولكنه اشتقاق صحيح جار على قواعد الصرف العربية، شاع في العربية المعاصرة ترجمة لكلمة "Tragedy"^(٢) فالمأساة مفعلة من الأسى، أى شيء يدعو للأسى، وهو الحزن والمصيبة البالغة الأثر كما في:

□ القصف الأمريكي للمناطق المدنية مأساة يندى لها الجبين^(٣).

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- المصيبة الكبيرة.
- ٢- الحزن الشديد.
- ٣- ارتباط الحزن بالحاضر والماضي.
- ٤- لها أثر سيئ يتجاوز حدود المتوقع.

٣- ج ث ث: (جثث) :

لعل أقدم معنى لكلمة "جثة" هو ما أورده الراغب الأصفهاني في قوله: "جثة الشيء: شخصه النائي"^(٤) أى أن كلمة "جثة" هى ما برز وارتفع من كل شيء. وأطلقت كلمة الجثة في القدم على جسد الإنسان حياً أو ميتاً، ودلالة الكلمة على جسد الإنسان حياً جاءت في اللسان: "الجُثَّة : شخص الإنسان قاعداً أو نائماً".

(١) راجع: الصحاح، تهذيب اللغة، اللسان، القاموس المحيط (مادة / أ س ي).

(٢) جاء في المعجم الوسيط: "المأساة: التراجيدية، مسرحية عنيفة التأثير، بليغة الأسلوب،

سامية المغزى، تقتبس غالباً من التاريخ أو الأساطير، وتنتهى بخاتمة محزنة".

(٣) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ٣.

(٤) المفردات للأصفهاني، ص ٨٨.

ومن شواهد دلالتها على الجسد الميت في العربية القديمة حديث أنس: "اللهم جاف الأرض عن جثته"، ولم يزد ابن الأثير في شرحه على قوله: أى جسده^(١). وزعم المعجم الوسيط أن "الجثة: الجسد الميت" ولا أدري ما مرجعه في هذا التأصيل الذى لم يذكره أى من المعاجم العربية السابقة. وأصاب كلمة "جثة" في العربية المعاصرة تحول دلالى بتخصيص معناها من جانب من مطلق الدلالة على جسد الإنسان حياً أو ميتاً، إلى: الجسد الميت، ثم حدث توسع آخر لدلالة الكلمة بتعميم المعنى ليشمل الإنسان وغيره من الحيوانات. والعلاقة بين أقدم معنى - وهو الذى أشار إليه الراغب - والدلالة المعاصرة، أن الجسد الميت هو: ما تبقى بارزاً من الإنسان بعد موته، وكان مستخدم اللغة يضمّر في هذه الكلمة نوعاً من الحسرة على مغادرة الروح وانطلاقها من الجسد، وأن كل ما تبقى بارزاً منه هو هذا الجسد الميت. ومن شواهدا في العربية المعاصرة:

□ جنود بريطانيون يعثرون على مئات الجثث المجهولة في قاعدة عسكرية بالزبير^(٢).

الملامح الدلالية للكلمة:

- ١- جسد لا يتحرك ويخلو من ملامح الحياة.
- ٢- الموت والدمار والعنف.
- ٣- الحزن المصاحب للموت.
- ٤- خاص بالإنسان غالباً في الحروب.
- ٥- مجهولة الهوية الخاصة بكل فرد غالباً.

(١) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ٢٣٩/١.

(٢) الأخبار، ٦/٤/٢٠٠٣، ص ٥.

٤- ج ر ح: (جرحي) :

جاء في اللسان: "جرحه ، يجرّحه جَرْحًا : أثر فيه بالسلاح.. ورجل جريح من قوم جرّحي".

وقد وردت الكلمة في العربية المعاصرة بالدلالة القديمة نفسها، كما في:
□ الصحّاف: ضربناهم بالمدفعية والصواريخ، والقتلى والجرحى بالمئات^(١).

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- إصابة الجسد، مع بقاءه حيًا.
- ٢- الضعف.
- ٣- إنسان مقاتل.
- ٤- خاص بالإنسان في سياق الحرب.
- ٥- تعدد أنواعه ووسائل حدوثه.

٥- ح ب ط: (إحباط) :

جاء في اللسان: "حَبَطَ الجرحُ، أى نُكِسَ وفسد"، أما الصيغة المهموزة (إحباط) فهي مصدر للفعل (أحبط)، أى: أبطل وضع، ولم تستعمل في القدم لغير هذه الدلالة، ومنه قوله تعالى: ﴿ ذَلِكْ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنْزِلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴾ محمد/٩، أى: ضيعها هباءً.^(٢)

وقد وردت الكلمة في العربية المعاصرة بمعنى الشعور بالحزن واليأس والعجز نتيجة للفشل في تحقيق الهدف.

(١) الأخبار، ٦/٤/٢٠٠٣، ص ٣.

(٢) معجم ألفاظ القرآن الكريم، مجمع اللغة العربية (ح ب ط).

ومن شواهدا في العربية المعاصرة:

□ المقاومة العراقية أصابت القوات الأمريكية والبريطانية المهاجمة

بالإحباط^(١).

أى اليأس من تحقيق هدف كان يُرجى تحقيقه، فهو كالجرح إذا قارب الشفاء ثم نكس وفسد، وهو المعنى القديم للكلمة، إلا أنه قد شاع في العربية المعاصر المصدر الرباعي "إحباط" من الفعل "أحبط"، ولم تستعمل العربية المعاصرة المصدر الثلاثي "حبوط" من الفعل "حبط".

واستقر استعمال المصدر الرباعي "إحباط" في العربية المعاصرة بمعنى: اليأس

والحرن والإحساس بالعجز.

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- الحزن (خاص بالحاضر والماضى).
- ٢- اليأس والإحساس بالخسارة والعجز عن دفعها.
- ٣- الضعف.
- ٤- خاص بالإنسان.

٦- ح ر ر: (حرر - تحرير):

جاء في اللسان: "الحر: نقيض العبد، وحرره: أعتقه".

وقد ورد المصدر (تحرير) في القرآن الكريم بمعنى عتق العبيد وتخليصهم من الرق، كما في قوله تعالى: ﴿وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَأً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٌ﴾ النساء/٩٢.

وقد تطورت دلالة "التحرير" في العربية المعاصرة بتعميم معنى التخليص من الرق إلى مطلق التخليص، وفي لغة الحرب تستعمل بمعنى تخليص الأرض من العدو، كما في:

(١) الأهرام، ٣٠/٣/٢٠٠٣، ص ٤.

□ هذا زمن المقاومة، والأوطان تحررها الدماء لا الدموع.^(١)

وقد أطلق الأمريكيون على حربهم ضد العراق: حرب تحرير العراق! أى: تخليصه من حكامه المستبدين الذين هم بمثابة عدوٍ للشعب العراقي، كما رُوِّجت الدعاية الأمريكية لإيهام الرأى العام العالمى أن حملتهم على العراق هى لتحريره لا لتدميره!

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- التصميم والقوة المعنوية.
- ٢- من أهداف الحروب المشروعة.
- ٣- طرد العدو والتخلص منه.
- ٤- عودة الأرض لأصحابها.

٧ - ح ط م: (حطّم - تحطيم - تحطّم):

جاء فى اللسان: "الحَطْمُ: الكسر، حَطَمَهُ يَحْطِمُهُ حَطْمًا، وحَطَمَهُ فأنحطم وتحطّم، والحطام: ما تحطّم، والتحطيم: التكسير".

وقد ورد الفعل (يحطم)، والاسم (حطام) فى القرآن الكريم، قال تعالى: ﴿ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴾ النمل/١٨.

وقال عز من قائل: ﴿ لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴾ الواقعة/٦٥.

وقد استعملت كلمات المادة فى العربية المعاصرة بهذه الدلالة نفسها، إلا أنها خصصت فى سياقات الحرب والقصف للتعبير عن الدمار الناشئ عنها، ومن الصور الصرفية المستعملة بوفرة من كلمات المادة فى العربية المعاصرة: حطّم، تحطّم - تحطّم - تحطيم، ومن شواهدنا:

(١) الأسبوع، ١٤/٤/٢٠٠٣، ص ١.

- صدام حسين: سنحطم الغزاة على جدار بغداد.^(١)
- قتل اثنان من طيارى مشاة البحرية الأمريكية عندما تحطمت طائرتهمما
الهليكوبتر في وسط العراق.^(٢)

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- الخسرة. ٢- القوة والعنف.
- ٣- تكسير الأشياء. ٤- بقاء أثر للنشء المحطم.

٨ - ح ل ل: (احتلال - محتل) :

جاء في اللسان: "حلّ بالمكان يحلّ حلولاً.. واحتلّ به واحتلّه: نزل به".
وفي القرآن الكريم: ﴿الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ﴾ فاطر/٣٥، أى:
أنزلنا وأسكننا^(٣).

وقد خصصت هذه الدلالة العامة في العربية المعاصرة في معنى: نزول
الاستعمار ببلد وبقاء جيوشه فيه، وهو انحطاط دلالي واضح. ومن الصور الصرفية
التي شاعت من هذه المادة في العربية المعاصرة: احتلال - محتل، ومن شواهدهما:

□ تظاهر آلاف العراقيين أمس الثلاثاء مرددين: لا للاستعمار، لا
للاحتلال، لا للإمبريالية.^(٤)

□ بعثات تبشيرية بدأت عملها في العراق المحتل.^(٥)

(١) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص٣.

(٢) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٦، ص٣.

(٣) المفردات للأصفهاني (ح ل ل).

(٤) آفاق عربية، ٢٠٠٣/٣/٢٤، ص١.

(٥) الأسبوع، ٢٠٠٣/٤/١٤، ص١.

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- القوة.
٢- السيطرة.
٣- البقاء بالمكان.
٤- انتزاع أرض الغير بغير حق.

٩ - خ ر ب: (تخريب - خراب) :

جاء في اللسان: "الخراب ضد العمران... والتخريب: الهدم".
وقد ورد الفعل (يخرِب) والاسم (خراب) في القرآن الكريم، قال تعالى:
﴿ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ ﴾ الحشر/٢، وقرئ (يُخْرِبُونَ)^(١)،
وقال عز وجل: ﴿ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي
خَرَابِهَا ﴾ البقرة/ ١١٤.

وأكثر صور المادة شيوعاً في العربية المعاصرة: الفعل خَرَّبَ يُخَرِّبُ، ومصدره
(تخريب)، والاسم: خراب.

ومن شواهدنا:

- الجنود الأمريكيون يدخلون قصور صدام ويخربونها.^(٢)
- ذعر وقلق يسودان الأسطول الأمريكي خوفاً من أعمال تخريب مضادة.^(٣)
- الغزو الأنجلو أمريكي حول المدن العراقية إلى خراب.^(٤)

(١) قراءة أبي عمرو، ووافقه الزبيدي والحسن (الميسر في القراءات، ص ٥٤٥).

(٢) الأهرام، ٢٠٠٣/٤/٨، ص ٣.

(٣) الأهرام، ٢٠٠٣/٣/٢١، ص ١٣.

(٤) الأهرام، ٢٠٠٣/٤/١٧، ص ٤.

الملامح الدلالية للكلمة:

- ١- العنف البالغ.
- ٢- العدوانية.
- ٣- الهدم والدمار.
- ٤- الحسرة على ما تم هدمه وتدميره.
- ٥- القضاء على مظاهر الحياة البشرية في المكان.

١٠- خ س ر: (خسر - خسائر) :

جاء في اللسان: "الخسارُ والخسارة: الضلال والهلاك".

وقد تكررت كلمات المادة في القرآن الكريم، ومن ذلك قوله تعالى: ﴿فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ﴾ غافر/٧٨. وقوله تعالى: ﴿وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ﴾ المائدة/٢١.

ولا تخرج دلالة الكلمة في العربية المعاصرة عن دلالتها القديمة، مع شيوع كلمة (خسائر) للتعبير عما يفقد في الحرب من جنود ومعدات وأبنية وغيرها، وهو توسع في معنى الخسارة يواكب تطور الحياة المعاصرة. ومن شواهدنا:

□ قال وزير الدفاع العراقي إن الأمريكيين يخفون خسائرهم في الحرب.^(١)

الملامح الدلالية للكلمة:

- ١- الفقدان والنقصان في الجنود والمعدات.
- ٢- الهلاك.
- ٣- نتيجة عن خطأ واضح ومؤثر.
- ٤- الندم والحسرة.

(١) أخبار اليوم، ٢٢/٣/٢٠٠٣، ص ٣.
(٧٨)

١١ - خ و ف: (خوف) :

تفيد المعجمات أن دلالة الخوف تدور حول توقع مكروه في المستقبل^(١).
ووردت كلمة (الخوف) في مقابلة (الأمن) في القرآن الكريم، قال تعالى:
﴿وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوْ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ﴾ النساء/٨٣.
وهى نفس الدلالة التى تستعمل بها الكلمة فى العربية المعاصرة، ومن ذلك:

□ كان الأطفال يرفعون أيديهم أمام الجنود المسلحين وعلامات الرعب والخوف والفزع تبدو واضحة على وجوههم^(٢).

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- تختص بالمستقبل.
- ٢- توقع المكروه.
- ٣- اضطراب المشاعر قلقاً وفزعاً.

١٢ - د م ر: (دَمَّر - تدمير - دمار) :

جاء فى اللسان: "الدمار: استئصال الهلاك، دَمَرَ القومُ يدمرون دماراً: هلكوا ودمَّهم الله ودمَّهم تدميراً".
وقد ورد الفعل (دمَّر) والمصدر (تدمير) فى عدة آيات من القرآن الكريم،
منها قوله تعالى : ﴿وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَا تَدْمِيرًا﴾ الإسراء/١٦.

(١) اللسان، المفردات للأصفهاني (خوف).

(٢) الأخبار، ٨/٤/٢٠٠٣، ص ٩.

وتستعمل كلمات المادة في العربية المعاصرة بالدلالة القديمة نفسها، وشاع من صورها الصرفية: دَمَّر - تدمير - دمار، ومن شواهدها:

□ ٣٢٠ صاروخاً قمر بغداد وتدمَّر قصر صدام.^(١)

□ أكد صدام حسين أن بلاده مصممة على دحر الغزاة وتدميرهم على أسوار بغداد.^(٢)

□ هذا هو مفهوم أمريكا للحرية: قتل ودمار، وسلب ونهب.^(٣)

الملاحم الدلالية للكلمة:

- ١- القوة والعنف البالغان.
- ٢- الهلاك التام والاستئصال.
- ٣- الفزع والرعب المصاحب للدمار.

١٣ - د م ي: (دم - دماء):

استعمل "الدم" في العربية القديمة بمعنى القتل والقتلى، للمصاحبة بينهما، ومنه ما جاء في حديث بيعة العقبة: "بل الدَّمُ الدَّمُ، والهدْمُ الهدْمُ" أى أنكم تُطلبون بدمي وأطلب بدمكم، ودمي ودمكم شيء واحد.^(٤)

وتستخدم الكلمتان (دم - دماء) في العربية المعاصرة كناية عن كثرة القتل أو القتلى في الحروب، والعنف البالغ المصاحب لها، كما في:

□ الأوطان تحررها الدماء لا الدموع.^(٥)

(١) أخبار اليوم، ٢٢/٣/٢٠٠٣، ص ٣.

(٢) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ٣.

(٣) الأسبوع، ٢٠٠٣/٤/١٤، ص ١٠.

(٤) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ١٣٦/٢.

(٥) الأسبوع، ٢٠٠٣/٤/١٤، ص ١.

□ أمريكا: تاريخ طويل من الدماء وعمليات الغزو في دول العالم.^(١)

الملاحم الدلالية للكلمة:

- ١- العنف والقسوة.
- ٢- رمز للقتل والجرح .
- ٣- الشجاعة والتضحية.
- ٤- سيلان الدم وخروجه من الجسم.

١٤ - ذ ع ر: (ذُعُر):

جاء في اللسان: "الذُعُرُ: الخوف والفرع".

وقد وردت الكلمة في كثير من الأحاديث، ومن ذلك قوله ﷺ لحذيفة ليلة الأحزاب: "قم يا حذيفة فأتِ القومَ ولا تَدْعُرْهُمْ عَلَى"، أى لا تعلمهم بك فيفزعوا ويقبلوا على^(٢).

ولا يخرج استعمال الكلمة في العربية المعاصرة عن الدلالة القديمة ، مع توسع في المعنى، حيث اكتسبت الكلمة في الاستعمال المعاصر معنى الخوف الشديد الذى قد يدفع إلى الحركة العشوائية والسلوك المرتبك غير العاقل، كما فى:
□ ذعر فى الأوساط العسكرية الأمريكية وتحذير من خطر الاستشهاديين.^(٣)

الملاحم الدلالية للكلمة:

- ١- الخوف الشديد.
- ٢- الارتباك والعشوائية.
- ٣- ارتباطه بالحاضر والمستقبل.

(١) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ٥.

(٢) المجموع المغيث فى غريب القرآن والحديث للمدبى الأصفهانى ٧٠٢/١.

(٣) الأسبوع، ٢٠٠٣/٤/٧، ص ٢.

١٥- ر ع ب: (رُعب):

جاء في اللسان: "الرُّعبُ: الفرع والخوف".
وزاد الراغب أن الرعب مأخوذ من قولهم: "رَعَبْتُ الحوضَ، أى ملأته"
وعلى هذا فإن الرعب هو "الانقطاع من امتلاء الخوف"^(١).

وقد وردت الكلمة في عدة مواضع من القرآن الكريم، ومن ذلك قوله تعالى:
﴿ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴾ الأحزاب/٢٦.
وفي العربية المعاصرة تستعمل الكلمة بهذا الدلالة نفسها، فهي كالذعر
إلا أنه أشد منه، فالرعب فرعٌ بالغٌ يسيطر على الإنسان حتى لا يكاد يستطيع
حركاً ولا يقدر على فعل يغير ما به من خوف وفرع، كما في:
□ ما إن أعلن المسئولون العراقيون عن وصول آلاف الاستشهاديين إلى
بغداد حتى دبَّ الرعب في قلوب الأمريكيين.^(٢)

الملامح الدلالية للكلمة:

- ١- الخوف الشديد والفرع البالغ.
- ٢- العجز عن الفعل والمواجهة.
- ٣- ارتباطه بالحاضر والمستقبل.

١٦- س ح ق: (سَحَقَ - سَخَقَ - ساحق):

جاء في اللسان: "سَحَقَ الشيءَ يَسْحَقُهُ سَحَقًا: دَقَّهُ أَشَدَّ الدَّقِّ".

(١) المفردات للأصفهاني (ر ع ب).

(٢) الأسبوع، ٧، ٤، ٢٠٠٣، ص ٢.

وقد تحولت دلالة السَّحْق في العربية المعاصرة، بتخصيصها في مجال الحرب، فسحق العدو يعني: الانتصار الكبير عليه وإذلاله وتشريد قواته، والانتصار الساحق هو الانتصار الكبير الذي لا تقوم للعدو قائمة بعده، ومن شواهد كلمات المادة في العربية المعاصرة:

□ أعلن وزير الإعلام العراقي أمس أن القوات العراقية قد "سحقت" القوات الأمريكية وطردتها من مطار صدام.^(١)

□ العراق يعلن سحق القوات الأمريكية وطردها خارج مطار صدام.^(٢)

□ البنتاجون يرغب في أن تحوز القوات الأمريكية نصراً سريعاً وساحقاً في العراق.^(٣)

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- الفوز والغلبة على العدو.
- ٢- القوة والعنف.
- ٣- التحكم والسيطرة.
- ٤- إذلال الخصم.
- ٥- من نتائج الحروب.

١٧ - س ط ر: (سيطرة):

جاء في اللسان: "المسيطر والمسيطر: المسلط على الشيء ليشرف عليه ويتعهد أحواله ويكتب عمله، وأصله من السَّطَر؛ لأن الكتاب مسطَّر، والذي يفعله مُسَطَّر ومسيطر".

(١) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٦، ص ٣.

(٢) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٦، ص ٣.

(٣) أخبار اليوم، ٢٠٠٣/٣/٢٢، ص ٩.

وهكذا أخذت دلالة السيطرة من سطر الكتابة، والعلاقة بينهما التعهد والقيام بالأمر، فكما يقوم الكاتب على الكتاب، يقوم المسيطر - أى الموكل بالشيء - بتعهده وحفظه.

ثم انتقلت الدلالة إلى التسلط، بجامع المراقبة الدائمة، وذلك كما فى قوله تعالى: ﴿لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ﴾ الغاشية/٢٢.

قال الراغب : أى : لست عليهم بقائم، وسيطر عليه: إذا أقام عليه قيام سَطْر^(١). وتستعمل الكلمة فى العربية المعاصرة فى مجالات كثيرة، للدلالة على التسلط والتحكم فى الأمور، كما فى:

□ نفت الحكومة العراقية الأنباء التى رددتها قوات الغزو الأمريكية والبريطانية حول سيطرتها على مطار صدام.^(٢)

الملاح الدلالية للكلمة:

- ١- القوة.
- ٢- التحكم.
- ٣- المراقبة الدائمة.

١٨ - س ف ك: (السفك) :

جاء فى اللسان: "السَّفْكُ: صبُّ الدم.. وسَفَكَ الدَّمَ والدمْعَ والماء يسفكُه سَفْكَاً: صبه وأراقه، وكأنه بالدم أخص".

وفى القرآن الكريم: ﴿قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ﴾ البقرة/٣٠.

وتستعمل الكلمة فى العربية المعاصرة بالدلالة المذكورة كما فى:

(١) المفردات للأصفهان (س ط ر).

(٢) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ٣.

□ أليس ما يفعله سفاح الأطفال شارون هو نفسه ما يفعله رفيقا الدم
والسفك: بوش وبلير.^(١)

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- القتل.
- ٢- العنف والشدة.
- ٣- خاص بالدم.
- ٤- العدوان على الغير.
- ٥- التجرد عن المشاعر الإنسانية والتخلي عن القيم الأخلاقية.

١٩ - س ق ط: (سقوط - إسقاط):

جاء في اللسان: "السَّقْطَةُ : الوقعة الشديدة، سَقَطَ يسْقُطُ سقوطاً، وأسقطه
هو.. وكل من وقع في مهواة يقال: وقع، وسقط".

وفي القرآن الكريم: ﴿ فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِّنَ السَّمَاءِ ﴾ الشعراء/١٨٧.

وشاع من الصور الصرفية للمادة في العربية المعاصرة : سقوط، إسقاط،
وبخاصة في مجال الحرب، ويكون السقوط والإسقاط للمدن بمعنى استسلامها
للعُدو، وسقوط النظام بمعنى إزالته وخلعه وتنحيته، وسقوط القذائف: وقوعها على
الأهداف المقصودة، وإسقاط الطائرات وغيرها بمعنى تدميرها في الجو ثم سقوطها
على الأرض.

ومن شواهد كلمات المادة في العربية المعاصرة:

□ سقوط العاصمة العراقية لا يعني نهاية الحرب.^(٢)

□ بعد السقوط المدوي المهين لنظام الحكم في بغداد ، لا بد أن نسجل أن

الشعب المصري كان عظيما في موقفه ورفضه لهذا العدوان.^(٣)

(١) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٨، ص ٩.

(٢) أخبار اليوم، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ١٦.

(٣) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ١.

الملاح الدلالية للكلمة:

١- الحركة السريعة المتجهة لأسفل.

٢- القوة والعنف للفاعل.

٣- المهانة والذل والضعف للمفعول به.

٢٠ - س ل م: (استسلم - استسلام - سلم - تسليم):

جاء في اللسان: "السَّلام والسلامة: البراءة، والاستسلام: الإذعان والانقياد وترك الحرب.. والتسليم: الرضا بالحكم".

وقد وردت كلمات عديدة من هذه المادة في القرآن الكريم، منها الفعل (سلم) ومصدره (تسليم) في قوله تعالى: ﴿فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾ النساء/٦٥.

أى: ينقادوا ويذعنوا^(٢).

والوصف (مستسلم) من الاستسلام، في قوله تعالى: ﴿بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ﴾ الصافات/٢٦. أى: مذعنون منقادون خاضعون، وأصل استسلم: طلب السلامة، ثم صار الاستسلام يستعمل في معنى الانقياد والخضوع؛ لأنه لازم لطلب السلامة^(٣).

وفي العربية المعاصرة شاع من الصور الصرفية للمادة: استسلم - استسلام - تسليم.

(١) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٦، ص ٣.

(٢) معجم ألفاظ القرآن الكريم، مجمع اللغة العربية (س ل م).

(٣) السابق (س ل م).

وفيما يلي شواهدا:

- الأبطال لا يستسلمون والأعداء حتماً سينهزمون.^(١)
- رئيس الأركان البريطاني يعلن سقوط أم القصر واستسلام ٦٠٠ جندي عراقي.^(٢)
- إبرام صفقة بتهريب صدام مقابل تسليم بغداد^(٣).

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- الضعف.
- ٢- الإذعان والانقياد للغير.
- ٣- الذل والمهانة.
- ٤- ترك المواجهة والمقاومة.

٢١ - ش ه د : (شهادة - استشهاد - استشهادي - شهداء) :

جاء في اللسان: "الشهيد: المقتول في سبيل الله، والجمع شهداء، والاسم: الشهادة، واستشهد: قتل شهيداً، قال ابن الأنباري: سُمِّيَ الشهيد شهيداً لأن الله وملائكته شهودٌ له بالجنة، وقيل: لأنه حيٌّ لم يمُتْ كأنه شاهدٌ أي حاضر". وذكر الراغب عدة تأويلات في معنى الشهادة، لعل أرجحها ما نقله ابن منظور عن ابن الأنباري في العبارة السابقة^(٤).

وقد تكرر ورود كلمات المادة في القرآن الكريم، ومن ذلك قوله تعالى:

﴿ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصَّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ۚ ﴾ النساء/٦٩.

(١) الأسبوع، ٢٠٠٣/٤/١٤، ص ١.

(٢) أخبار اليوم، ٢٠٠٣/٣/٢٢، ص ٣.

(٣) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/١٣، ص ٤.

(٤) المفردات للأصفهاني (ش ه د).

كما تكرر ذكرها في الحديث الشريف، ومنه قوله ﷺ "المبطون شهيد والغرق شهيد". قال ابن الأثير: الشهيد في الأصل: من قتل مجاهدًا في سبيل الله، ثم اتسع فيه فأطلق على من سَمَّاه النبي ﷺ من: المبطون، والغرق، والحرق، وصاحب الهدم وذات الجنب وغيرهم، وسُمِّيَ شهيدًا لأن الله وملائكته شهودٌ له بالجنة، وقيل لأنه حيٌّ لم يمِت، كأنه شاهدٌ أى حاضر، وقيل: لأن ملائكة الرحمة تشهده، وقيل: لقيامه بشهادة الحق في أمر الله حتى قتل، وقيل: لأنه يشهد ما أعد الله له من الكرامة بالقتل، وقيل غير ذلك^(١).

وقد خصصت العربية المعاصرة استعمال كلمات المادة في مجال الموت دفاعًا عن الأرض والوطن. وشاع من الصور الصرفية للمادة في العربية المعاصرة: شهادة - شهيد - استشهاد - استشهادي، ومن شواهدا:

□ الشعب العراقي سوف يتحول تدريجيًا إلى قنابل بشرية تسعى للشهادة، لأنها تعلم أن شهداءها في الجنة وقتلى الأمريكين والبريطانيين في النار.^(٢)

يلاحظ في المثال السابق أنه أطلق لفظ (الشهداء) على العراقيين الذين يقتلون دفاعًا عن بلادهم، بينما أطلق لفظ (القتلى) على من يقتل من قوات الجيوش الغازية.

□ استشهاد ٥٨ وإصابة ١٠٧ عراقيين في قصف حي الشعلة السكني^(٣).

وينسب إلى الاستشهاد صيغة "استشهادي"، كما في:

□ ما إن أعلن المسئولون العراقيون عن وصول آلاف الاستشهاديين حتى دبَّ الرعب في قلوب الأمريكين.^(٤)

(١) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ٥١٣/٢.

(٢) عقيدتي، ٢٠٠٣/٤/١، ص ٩.

(٣) الأهرام، ٢٠٠٣/٣/٣٠، ص ٥.

(٤) الأسبوع، ٢٠٠٣/٤/٧، ص ٢.

الملامح الدلالية للكلمة:

- ١- الشجاعة.
- ٢- التكريم والإجلال عند الله.
- ٣- القوة المعنوية.
- ٤- القتل في سبيل الله.
- ٥- التضحية.

٢٢ - ص ر ع : (مصرع) :

جاء في اللسان: "الصَّرْعُ: الطرح بالأرض، والمصرع: موضع ومصدر، قال هَوْبَرُ الحارثي:

بمصرعنا التَّعمانَ يوم تَأَلَّبَتْ علينا نَمِيمٌ من شَطْطِ وصَمِيمِ
ومصارع القوم: حيث قتلوا".

قال أبو ذؤيب الهذلي يرثى أبناءه :

سبقوا هويَّ وأعنقوا لهواهُمُ فتُخَرُّمُوا ولكل جنبٍ مصرعُ^(١)

وصيغة (مفعول / مصرع) كما بينت عبارة اللسان - تصلح للمصدرية فتكون بمعنى الموت، وتصلح للمكانية فتكون اسمًا لمكان الموت، وفي العربية المعاصرة تستعمل الصيغة مصدرًا بمعنى الموت، وبخاصة الموت العنيف في الحروب والحوادث، كما في:

□ مصرع ٣ جنود أمريكيين وإصابة اثنين في انفجار سيارة مفخخة في
الحديثة.^(٢)

الملامح الدلالية للكلمة:

- ١- الموت بفعل العدو.
- ٢- الشدة والعنف.
- ٣- المفاجأة.

(١) ديوان الهذليين، القسم الأول، ص ٢.

(٢) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ١.

٢٣ - ص و ب : (إصابة) :

جاء في اللسان: "أصابه بكذا: فجعه به". قال الراغب: "والمصيبة أصلها في الرمية ثم اختصت بالنائبة، و(أصاب) جاء في الخير والشر، قال بعضهم: الإصابة في الخير اعتباراً بالصوب أى المطر، وفي الشر اعتباراً بإصابة السهم، وكلاهما يرجعان إلى أصل"^(١).

وفي القرآن الكريم استعملت الكلمة في الخير والشر، كما في قوله تعالى: ﴿إِنْ تُصِيبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِيبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرًا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ﴾ التوبة/٥٠.

وفي العربية المعاصرة خصص الفعل (أصاب) ومصدره (إصابة) في الشر، وإذا استعمل في سياق وقوع الحوادث أو الحروب دالاً على الجروح التي تنتج عن الأحداث والقذائف والشظايا. إلخ، كما في:

□ مصرع ٣ جنود أمريكيين وإصابة اثنين في انفجار سيارة مفخخة في الحديثة.^(٢)

الملاح الدلالية للكلمة:

١- القسوة والعنف.

٢- الضعف والعجز، في الجانب المصاب.

٣- الخسارة جزئية.

٤- تقع في الإنسان وغيره.

(١) المفردات للأصفهاني (ص و ب).

(٢) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ١.

٢٤ - ض ح و : (تضحية - ضحايا) :

جاء في الصحاح: يقال: ضحَّى بشاةٍ من الأضحية، وهي شاةٌ تذبح يوم الأضحى، وضحية والجمع ضحايا^(١).
وقد سميت الشاة التي تذبح يوم الأضحى ضحيةً لأنها تذبح في وقت الضحى.

وقد تحولت هذه الدلالة بتعميمها لتشمل كل ما يقدمه الإنسان من عمل تطوعاً منه، فيقال: ضحى بنفسه وبماله. إلخ^(٢).
وشاع من كلمات المادة في العربية المعاصرة: المصدر (تضحية)، والوصف (ضحايا) ومن شواهدهما:

□ الدفاع عن شرف الأمة الإسلامية يحتاج إلى تضحيات.^(٣)

□ الأطفال ضحايا كل الحروب.^(٤)

فالتضحية هنا بذل الإنسان كل ما يملك فداءً لأمته، مفضلاً شرف أمته وعزتها على حياته ونفسه. والضحايا: الأبرياء الذين يموتون ظلماً، ولا شأن لهم بالحرب، تشبيهاً لهم بالضحايا التي تذبح.

الملامح الدلالية:

- ١- الضحايا: القسوة والعنف، والموت دون اقتراف جُرم.
- ٢- التضحية: الإيثار والشجاعة، والرغبة في الموت من أجل معتقد عظيم.
- ٣- ظلم يقع على أبرياء.

(١) المفردات للأصفهاني (ص و ب).

(٢) انظر: الوسيط (ض ح و).

(٣) عقيدتي، ٢٥/٣/٢٠٠٣، ص ٦.

(٤) الأخبار، ٨/٤/٢٠٠٣، ص ٩.

٢٥ - ط ي ح : (الإطاحة بـ) :

جاء في اللسان : "طاح الشيء: طيحًا، فسنيَ وذهب، وأطاحه هو.
أنشد ابن الأعرابي:

نضربهم إذا اللّواء رنّقا
ضربًا يُطيح أذرُعًا وأسواقًا "

ولم يرد في العربية القديمة مُعدّي بالباء، وهذا تطور تركيبى في الاستعمال المعاصر، فالفعل (أطاح) ومصدره (إطاحة) يستعملان في العربية المعاصرة مركبين دائماً مع الباء، كما في :
□ أمريكا بدأت تخسر المعركة السياسية، حتى لو نجحت في الإطاحة بصدام^(١).

الملاحح الدلالية للكلمة:

- ١- العنف والقوة (للطرف الفاعل).
- ٢- الضعف والهزيمة (للطرف المفعول به).
- ٣- فناء الشيء الذى أطيح به.

٢٦ - ع ق ل : (اعتقال) :

جاء في اللسان : "عقل البعير واعتقله: جمع قوائمها جميعًا بجبل".
وقال ذو الرمة^(٢):

أطلتُ اعتقال الرّحْلِ في مدْهَمَةٍ إذا شرك المومة أودى نظامُها

(١) أخبار اليوم ٢٠٠٣/٤/٨، ص ٦.

(٢) اللسان / ع ق ل .

وفي حديث عمر: "من اعتقل الشاةَ وحلبها وأكل مع أهله فقد برئ من الكبر" هو أن يضع رجلها بين ساقه وفخذه ثم يحلبها^(١).

فلاعتقال يعني الحبس والمنع والتقييد لكل شيء، وقد خصصت هذه الدلالة في العربية المعاصرة في : القبض على مطلوب وتقييده بالأغلال تمهيداً لمحاكمته، كما في:

□ لماذا فشل الأمريكيان في اعتقال ولو مسئولاً عراقياً واحداً^(٢).

الملاحم الدلالية للكلمة:

١- الإمساك بقوة وتحكم وسيطرة.

٢- الإهانة.

٣- العقاب.

٢٧ - غ ن م: (غنيمة - غنائم) :

جاء في اللسان : "الْغَنَمُ: الفوز بالشئ من غير مشقة، والغَنَمُ والغنيمة والمغنم، والجمع غنائم، وهو ما أصيب من أموال أهل الحرب".
والغنيمة مأخوذة من الغنم أى الفوز بالشئ، ثم اختص بالفوز بأموال العدو في الحرب.

وقد ورد الفعل والاسم (مغانم) في القرآن الكريم، قال تعالى: ﴿وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ﴾ الأنفال/٤١، وقال عز وجل: ﴿وَعَدَّكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا﴾ الفتح/٢٠.

وفي العربية المعاصرة تستعمل كلمة (غنائم) بدلالاتها القديمة كما في:

(١) الحديث وشرحه في : النهاية لابن الأثير ٢٨١/٣.

(٢) الأسبوع، ١٤/٤/٢٠٠٣، ص ١.

□ اشتد الصراع على الغنائم، والمعارك الحربية لم تنته بعد^(١).

الملاحح الدلالية للكلمة:

١- مكاسب مادية بعد الحرب للطرف المنتصر.

٢- سهولة تحصيلها.

٢٨ - ن ص ر: (نصر - انتصار - منتصر - نُصرة) :

جاء في اللسان : "النصر : إعانة المظلوم، نصرته على عدوه ينصره نصراً، والاسم : النصرة، وانتصر الرجل انتصاراً: إذا امتنع من ظالمه، وانتقم منه".

وقد تكررت كلمات المادة كثيراً في القرآن الكريم، فالفعل (نصر) ومصدره : نصر، جاء بمعنى: الإعانة والتأييد، كما في قوله تعالى: ﴿ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ﴾ ينصر الله ينصر من يشاء وهو العزيز الرحيم ﴿ الروم/ ٤ : ٥.

والفعل المزيد (انتصر) جاء بمعنى الانتقام، كما في قوله تعالى: ﴿ فَذَعَا رَبُّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرْ ﴾ القمر/ ١٠.

وبمعنى الامتناع والتحصن، كما في قوله تعالى: ﴿ يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاظٌ مِنَ نَارٍ وَنُحَاسٍ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ﴾ الرحمن/ ٣٥.

ولم تستعمل كلمات المادة قديماً بمعنى كسب الحرب والغلبة فيها^(٢).

وقد انتقلت دلالة كلمة (النصر) في العربية المعاصرة إلى معنى الفوز والغلبة في الحرب بإطلاق السبب على المسبب، فالإعانة والتأييد هما سبيل النصر وسببه.

أما كلمة (انتصر) فقد انتقلت دلالتها أيضاً من معنى الامتناع والتحصن والانتقام إلى معنى الفوز في الحرب أيضاً وهو - كسابقه - من باب إطلاق السبب

(١) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٨، ص ٩.

(٢) راجع: تهذيب اللغة، اللسان، الصحاح، المفردات، معجم ألفاظ القرآن الكريم

(ن ص ر).

على المسبب، فالامتناع والتحصن سبب للغلبة، والانتقام من العدو يكون بالغلبة عليه.

وقد شاع من كلمات المادة في العربية المعاصرة المصدران: (نصر - انتصار) وكلاهما يستعملان بمعنى واحد، والوصف (منتصر) لمن يفوز في الحرب، والاسم (نصرة) بمعنى العون والتأييد. ومن شواهدهما:

□ العراقيون متفائلون بالنصر^(١).

□ لقد اعتبرنا عدم الانهيار السريع للعراقيين انتصاراً أنعش معنويات الجماهير في العالم العربي والإسلامي^(٢).

□ حرب الخليج الثالثة ليس فيها منتصر ومهزوم^(٣).

□ الكرامة في التقوى ونصرة الله^(٤).

الملاحج الدلالية للكلمة:

١- القوة. ٢- الفوز والغلبة في الحرب.

٣- وضع نهاية للحرب والخلاف.

٤- السيطرة التامة والتحكم في الموقف.

٢٩ - ه ز م : (هَزَم - هزيمة - مهزوم) :

جاء في اللسان : "يقال للقرْبة إذا ييست وتكسَّرت: تهزمت، ومنه الهزيمة في القتال، إنما هو كَسَرٌ" وقال الراغب: "أصل الهَزْمُ : غمز الشيء اليابس حتى ينحطم".

(١) الوفد، ٢٦/٣/٢٠٠٣، ص ٦.

(٢) الأهرام، ٨/٤/٢٠٠٣، ص ٩.

(٣) أخبار اليوم، ٥/٤/٢٠٠٣، ص ٩.

(٤) عقيدتي، ١/٤/٢٠٠٣، ص ٧.

وقد ورد الفعل (هزم)، والوصف (مهزوم) في القرآن الكريم، قال تعالى: ﴿ فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ ﴾ البقرة/ ٢٥١. وقال عز من قائل: ﴿ جُنْدًا مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ﴾ ص/ ١١.

وكان الخسارة في الحرب نوع من التحطيم والانكسار.

وشاع من كلمات المادة في العربية المعاصرة: الفعل (هزم) ومصدره (هزيمة) والوصف (مهزوم) وتستعمل بالدلالة القديمة نفسها، كما في:

□ كلى يقين أن الجهاد اليوم فرض عين على كل مسلم، وأن الأمة الإسلامية لو اجتمعت على ذلك لاستطاعت بعون الله أن تدحر وتهزم كل الجيوش^(١).

- الأخطاء الاستراتيجية والسياسية قد تقود قوات التحالف إلى الهزيمة^(٢).
- حرب الخليج الثالثة ليس فيها منتصر ومهزوم^(٣).

الملامح الدلالية للكلمة:

- ١ - الخسارة في الحرب.
- ٢ - الضعف والانهيار.
- ٣ - الخضوع للعدو.
- ٤ - العجز عن المواجهة أو المقاومة.

(١) عقيدتي، ٢٢/٤/٢٠٠٣، ص ٣.

(٢) أخبار اليوم، ٥/٤/٢٠٠٣، ص ١٦.

(٣) أخبار اليوم، ٥/٤/٢٠٠٣، ص ١٦.

العلاقات الدلالية

بين الألفاظ الدالة على آثار الحرب ونتائجها

١- علاقة الترادف:

في هذه المجموعة أيضًا كان الترادف أبرز العلاقات الدلالية وأكثرها شيوعًا، والسبب في ذلك يرجع إلى التماثل والتشابه بين الآثار الناجمة عن الحرب.

وتظهر علاقة الترادف بين الكلمات الآتية:

- خوف - ذعر - رعب.
- جرحى - إصابات.
- أسر - اعتقال.
- إسقاط - إطاحة.
- تخطيط - تخريب - تدمير - سحق.
- استسلام - هزيمة.
- سقوط - استسلام.
- جثث - مصرع - ضحايا - شهداء.
- تضحية - استشهاد.
- سيطرة - احتلال.

٢- علاقة التضاد:

تبرز هذه العلاقة بين الألفاظ الآتية:

- تحرير - احتلال.
- خسائر - غنائم.
- نصر - هزيمة.

٣- علاقة العموم والخصوص:

كلمة (مأساة) هي أعم كلمات المجموعة، حيث إن دلالة المأساة تتضمن الدلالات التي تعبر بوجه من الوجوه الدلالية عن المأساة، على نحو ما نجد في : أسرى ، جرحى، خراب، خسائر، استسلام، سقوط، هزيمة . إلخ.

٤- علاقة التباين:

هي أوضح العلاقات بين ألفاظ هذه المجموعة، فيما عدا الألفاظ التي يقع بينها الترادف، وقد سبق ذكرها.

خلاصة مظاهر التطور اللغوي في الألفاظ الدالة على آثار الحرب

(أ) التطور الدلالي:

- (أ) تخصيص المعنى: وقع في أربع من كلمات هذه المجموعة وهي:
- جثة : خُصِّصَتْ دلالتها من مطلق الدلالة على جسد الإنسان حيًّا أو ميتًا، إلى الجسد الميت.
 - احتلال: خصصت دلالتها من مطلق الحلول بالمكان والتزول به، إلى معنى: نزول الاستعمار ببلد ما وبقاء جيوشه فيه، وهو انحطاط دلالي واضح.
 - إصابة: خصصت دلالتها في الشر، بعد أن كانت عامة في الخير والشر.
 - اعتقال: خصصت دلالتها من مطلق الجبس والمنع والتقييد إلى معنى: القبض على المطلوب وتقييده بالأغلال ثمهيدًا لحاكمته.
- (ب) تعميم المعنى: وقع في كلمتين من كلمات هذه المجموعة، هي:
- تحرير : عمت دلالتها من معنى التخليص من الرق، إلى مطلق التخليص.
 - تضحية: عمت دلالتها في كل ما يقدمه الإنسان من عمل تطوعًا منه، كأن يضحي بنفسه أو بماله. إلخ، بعد أن كانت دلالتها مقصورة على المعنى الشرعي المعروف بالأضحية.
- (ج) انتقال دلالي: وقع في ثلاث من كلمات هذه المجموعة، هي:
- خسائر : انتقلت دلالتها المعاصرة في سياق الحرب من معنى: الضلال والهلاك، إلى الدلالة على ما يفقد في الحرب من جنود ومعدات وأبنية وغيرها.
 - ساحق: انتقلت دلالتها من: دق الشيء أشدَّ الدق، إلى معنى: الانتصار الكبير على العدو، فالانتصار الساحق هو الذي لا تقوم للعدو قائمة بعده.

• نصر — انتصار: انتقلت دلالتهما من معنى الإعانة والتأييد، إلى معنى: الفوز والغلبة في الحرب، وحدث هذا الانتقال عن طريق إطلاق السبب على المسبب، فالإعانة والتأييد هما سبب الفوز والغلبة.

(٢) التطور التركيبي:

وقع في كلمة واحدة من كلمات هذه المجموعة، وهى:

• أطاح به : حيث يرد الفعل فى الاستعمال المعاصر مركباً مع الباء دائماً (أطاح به) وكان استعماله فى القدم معدى بنفسه دون ارتباط بالباء (أطاحه).

ثالثاً- الألفاظ الدالة على آلات الحرب وجنودها

تضم هذه المجموعة ألفاظاً متنوعة الدلالة، لتنوع آلات الحرب وتطورها، أيضاً يظهر بهذه المجموعة ألفاظٌ معربة مثل: ميليشيات، جنرال. والذى يجمع بين ألفاظ هذه المجموعة هو أنها أدوات الحرب التى تقوم بها، سواءً أكانت بشراً أم آلات، كما أن ملمح القوة أساسى فيها. وتضم هذه المجموعة اثنين وثلاثين لفظاً، رتبته هجائياً حسب جذورها فى القائمة التالية يعقبها تحليل دلالى لكل منها:

م	الجذر	الكلمات
١	ب ر ج	بوارج
٢	ب س ل	بسالة - استبسال - باسل - بواسل
٣	ب ط ل	بطولة - أبطال
٤	ب ل ط ج	بلطجة
٥	ب ن د ق	بندقية - بنادق
٦	ج ر ف	جرافة - جرّافات
٧	ح د و	التحدى
٨	ح ش د	حشد - حشود
٩	ج ن د	جندى - جنود
١٠	جنرال General	جنرال
١١	ج ي ش	جيش - جيوش

٢	الـذر	الكلمات
١٢	ح ل ف	تحالف - حلفاء
١٣	د ب ب	دبابة - دبابات
١٤	د ر ع	مدركة - مدرعات
١٥	د ف ع	دفاع - مدفع - مدفعية
١٦	ر ز ق	المرتزقة
١٧	ر و ح	مروحية - مروحيات
١٨	س ف ح	سفاح
١٩	ش ب ح	الشيخ
٢٠	ص ر خ	صاروخ
٢١	ض ب ط	ضابط - ضباط
٢٢	ط و ع	تطوع - متطوع
٢٣	ط ي ر	طائرة - مطار
٢٤	غ ر ر	غرور
٢٥	غ ط ر س	الغطسة
٢٦	غ و ص	غواصة - غواصات
٢٧	ق ذ ف	قاذفات - قواذف - قذائف

الکلمات	الجزء	م
قنابل	ق ن ب ل	٢٨
يقود - قيادة - قائد	ق و د	٢٩
قوة - قوات	ق و ي	٣٠
لغم - ألغام - ملغومة	ل غ م	٣١
ميليشيات	ميليشيات Militia	٣٢

١- ب ر ج : (بوارج):

جاء في اللسان: "البوارج: السفن الكبار، واحدها بارجة، والبارجة: سفينة من سفن البحر تتخذ للقتال".

وقد استعملها المسعودي في "مروج الذهب" كما جاء في المعجم الوسيط، وذكر المعجم سبب تسميتها بهذا الاسم فقال: "البارجة: سفينة ذات برج، من سفن الأسطول الحربي".

وهو المعنى نفسه الذى ترد به في سياقات العربية المعاصرة، كما في:

□ قصف وحشى بالطائرات والصواريخ والبوراج^(١).

الملاحم الدلالية:

- ١- الضخامة.
- ٢- بيئتها البحر.
- ٣- القوة.
- ٤- تستخدم للقتال.

٢- ب س ل : (بسالة - استبسال - باسل - بواسل):

جاء في الصحاح: "البَسْلُ: الحرام، والبسالة: الشجاعة، وقد بَسَلَ فهو باسل، أى: بطل، والمستبسل: الذى يوطن نفسه على الموت أو الضرب، وقد استبسل، أى: استقتل، وهو أن يطرح نفسه في الحرب يريد أن يُقْتَلَ أو يُقْتَلَ لا محالة".

والعلاقة بين (الحرام) والشجاعة أو البطولة في القتال أن "الباسل: الذى حرم على قَرْنِهِ الدُّنُوَّ منه لشجاعته، أى: لشدته لا يمهل قَرْنُهُ ولا يُمكنه من الدُّنُوِّ منه. أُخِذَ من البَسْل، وهو الحرام"^(٢).

(١) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٨، ص ١.

(٢) الزاهر في معاني كلمات الناس، للأنباري، ٣٤٧/١.

وقال الأصمعي: الباسل: المُرّ، وقد بَسَلَ الرجل يَبْسُلُ بسالة، إذا صار مرّاً.

أنشد الفراء:

كذلك ابنة الأعيار خافى بسالة الرُّجال وأصلال الرجال أقاصِرُهُ^(١)
ويؤيد هذا التوجيه قول عنتره بن شداد:

وإذا ظَلَمْتُ فَإِنْ ظَلَمَ بِاسِلٌ مرّاً مذاقُهُ كطعمِ الحنظلِ^(٢)
ثم أطلق وصف البسالة على الشجاع لكرهته عند خصمه وشدته عليه كشدة الطعم المرّ على اللسان.

وفي العربية المعاصرة وردت كلمات المادة بهذه الدلالة نفسها، ومن الصور الصرفية لهذه المادة في المعاصر:

● البسالة - الاستبسال: وهي الشجاعة والثبات أمام العدو، كما في:

□ لقد قاتل العراقيون ببسالة أذهلت الغزاة^(٣).

□ أكد محمد الدوري مندوب العراق الدائم لدى الأمم المتحدة أن بلاده لم تفقد الأمل في الحرب التي تشنها الولايات المتحدة وبريطانيا، في ضوء استبسال رجالها في الدفاع عن أرضهم ومقاومتهم للعدوان^(٤).

● باسل - باسلة: لوصف المحاربين الشجعان، ولوصف مقاومتهم للعدو:

□ استمر القصف الوحشي والمكثف لمدينة البصرة من أجل إضعاف المقاومة العراقية الباسلة^(٥).

(١) الفاخر، للمفضل بن سلمة، ص ١٢٤.

(٢) ديوان عنتره، ص ١٨٠.

(٣) الأهرام، ٢٠٠٣/٣/٣٠، ص ١١.

(٤) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ٣.

(٥) الوفد، ٢٠٠٣/٣/٢٨، ص ١.

- البواسل: تستعمل هذه الصيغة جمعاً للوصف (باسل)، كما في:

□ وقال الصحاف: إن رجالنا البواسل سحقوا الوحدات الأمريكية في مطار صدام الدولي واستعادوا السيطرة على المطار^(١).

وهذا الاستعمال فيه خطأ صرفي، فصيغة (فواعل) تستعمل لجمع المؤنث وليست من صيغ الجموع للمذكر، فكلمة "بواسل" جمع (باسلة) وليست جمعاً لـ (باسل)، إلا أنها شاعت في العربية المعاصرة جمعاً للمذكر.

الملاحم الدلالية:

- ١- الشجاعة والثبات.
- ٢- القوة المعنوية.
- ٣- إنسان مقاتل.
- ٤- التضحية والفداء.

٣- ب ط ل : (بطولة - أبطال):

جاء في اللسان: "بَطْلَ الشيء: ذهب ضياعاً وخُسْرًا، والبطل: الشجاع، وسُمِيَ بطلاً لأنه تبطل جراحته فلا يكثر لها، وقيل: إنما سُمِيَ بطلاً لأنه يُبطل العظام بسيفه، وقيل: سُمِيَ بطلاً لأن الأشداء يبطلون عنده".
وفي الحديث: "شاكى السلاح بَطْلَ مُحَرَّب"^(٢).
وقد وردت كلمات (البطولة - البطل - الأبطال) في سياقات العربية المعاصرة بالدلالات القديمة نفسها، كما في:

□ قال وزير الدفاع العراقي سلطان هاشم أحمد: إن أى قوة في العالم لن تهزمنا، وسوف ننتصر بعون الله وبطولة أبناء العراق^(٣).

(١) الأهرام، ٢٠٠٣/٤/٦، ص ١.

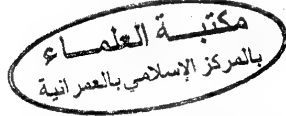
(٢) النهاية لابن الأثير ١/١٣٦.

(٣) أخبار اليوم، ٢٠٠٣/٣/٢٢، ص ٤.

□ الأبطال لا يستسلمون، والأعداء حتمًا سينهزمون^(١).

الملاحم الدلالية:

- ١ - الشجاعة.
- ٢ - القوة المعنوية.
- ٣ - التضحية بالنفس لمصلحة الجماعة.
- ٤ - عدم الاكتراث بالمخاطر.



٤ - ب ل ط ج : (بلطجة):

لم تورد المعاجم العربية القديمة ولا الحديثة هذه الكلمة^(٢)، وجاء في "قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية":

"بلطجة: يطلقونها على عدم الاكتراث وأكل حقوق الناس بالباطل، وبلطجي: تطلق على الشخص القوي الذي يأكل مال الناس ويستهنر ويعيش عيشة بوهيمية غير مكتوث بأحد، وهي نظير الكلمة القديمة التي كانت تستعمل في هذا المعنى، وهي الفتوة"^(٣).

وقد كثر استعمال الكلمة في العربية المعاصرة، خاصة في سياق وصف القوى العدوانية التي تريد فرض سيطرتها بالقوة الغاشمة، وفرض إرادتها دون سند من الحق أو الشرعية، كما في:

□ لقد ضاعت حقوق الإنسان والقوانين والأعراف الدولية في ظل عصر القوة والبلطجة الدولية الذي يفرض حاليًا الرئيسى بوش^(٤).

وهذا الاستعمال يشبه غرور القوة الأمريكية، ورغبتها في فرض هيمنتها على العالم بفعل (البلطجي) الذي لا يكثر بالعدل أو الحق، ولا يعنيه سوى تحقيق

(١) الأسبوع، ٢٠٠٣/٤/١٤، ص ١.

(٢) انظر: اللسان، الصحاح، القاموس، المعجم الوسيط ... إلخ.

(٣) قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية، أحمد أمين، ص ٩٦.

(٤) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٨، ص ٩.

أهدافه على حساب غيره، مع رغبته في الظهور. بمظهر القوى المسيطر الذي يخضع له الجميع.

الملاح الدلالية:

- ١- الظلم والطغيان.
- ٢- استعراض القوة والزهو بها.
- ٣- عدم الاكتراث بالحق.
- ٤- الفرور.

٥- ب ن د ق : (بندقية - بندق):

جاء في الصحاح: "البندق: الذي يُرمى به، والواحدة بندق، والجمع البنادق"، وزاد المعجم الوسيط عبارة المعاجم القديمة وضوحًا: "البندقية: قناة جوفاء كانوا يرمون بها البندق في صيد الطيور، وآلة حديد يُقذَف بها الرصاص، على التشبيه بالأولى".

تحولت البندقية من أداة لاصطياد العصافير بثمار البندق، إلى أداة لاصطياد الإنسان وقتله بالرصاص.

ومن شواهدنا في العربية المعاصرة:

□ أكد مراسلو وكالات الأنباء أن المليشيات العراقية المسلحة بقواذف الصواريخ والبنادق كانوا منتشرين على الطرق المؤدية إلى بغداد^(١).
وهي من آلات الحرب التقليدية، ولعلها سوف تختفى قريبًا من القاموس العسكري.

الملاح الدلالية:

- ١- القتل.
- ٢- من آلات الحرب التقليدية.
- ٣- سلاح فردي.
- ٤- تستخدم لقذف طلقات الرصاص.

(١) الأخبار، ٨/٤/٢٠٠٣، ص ١.

٦- ج ر ف : (جرّافة):

جاء في اللسان: "جرّفتُ الشيءَ أجرّفُه جرّفاً، أى ذهبت به كلّهُ أو جُلّه، وجرّفتُ الطينَ : كسحته، وقد جرّفتُهُ السيولُ تجرّيفاً، من كثرتها تذهب بكلّ شيء".

ولم ترد في المعاجم القديمة صيغة "فَعَّالة" من هذه المادة، بل استخدمت صيغة "مِفْعلة" للدلالة على اسم الآلة التي يجرف بها الطين وغيره. وصيغة (فَعَّالة) اسم آلة من الفعل المضعف (جرّف)، وقد أجازها مجمع اللغة العربية صيغة قياسية في اسم الآلة.

وكلمة (جرّافة) تستعمل في المعاصر للدلالة على الآلة التي تدمّر بها المباني والأراضي، مبالغة في وصف العنف المصاحب لها، كما في:
□ الجرّافات الإسرائيلية تتوغل داخل مخيم النصيرات^(١).

الملاحم الدلالية:

١- العنف والتدمير. ٢- القسوة والوحشية.

٣- تغيير ملامح البيئة.

٤- آلة تستخدم لكسح الأرض والمباني والزروع.

٧- ح د و: (التحدّي):

تشير عبارة الصحاح في ترجمة هذه المادة إلى اشتقاق (التحدّي) من لفظ (واحد)، وذلك في قوله: "تَحَدَّيْتُ فُلَانًا، إذا بَارَيْتَهُ في فعل ونازعته الغَلَبَة، يقال: أنا حُدِّيَاكَ، أى ابرزْ لى وحدك".
والعلاقة بين المعنيين أن الطرفين المتنازعين يتصارعان واحداً أمام واحد.

(١) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٨، ص ١.

وقد تنوسيت هذه العلاقة الدلالية بين المعنيين في العربية المعاصرة، وأصبح (التحدى). بمعنى : التصدي والمواجهة بين خصمين، في قوة وتصميم على مواصلة المقاومة من جانب الطرف المعتدى عليه، كما في:

□ لقد استطاع الشعب الصمود والتحدى والمقاومة والإباء^(١).

الملامح الدلالية:

- ١- القوة في مواجهة العدوان.
- ٢- الرغبة في الغلبة.
- ٣- الخصومة.
- ٤- المنازعة.

٨- ح ش د: (حشد - حشود):

جاء في اللسان: "حشد القوم يحشدُهم: جمعهم، والحشد: الجماعة، ويقال: احتشد القوم لفلان، إذا تجمعوا له وتأهبوا".

وفي حديث فضل سورة الإخلاص: "احشدوا، فأُتي ساقراً عليكم ثلث القرآن" أي: اجتمعوا واستحضروا الناس^(٢).

وقد خصصت هذه الدلالة العامة في أكثر سياقات العربية المعاصرة، للدلالة على الحشود العسكرية، أي الجيوش التي تستعد للقتال، كما في:

□ حشود القوات المتحالفة تحاصر بغداد^(٣).

الملامح الدلالية:

- ١- القوة.
- ٢- الضخامة العددية.
- ٣- الترصد.
- ٤- تنوع الحشود (إنسان - آلات... إلخ).

(١) الأهرام، ٢٠٠٣/٤/٧، ص ٣.

(٢) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ٣٨٨/١.

(٣) الأهرام، ٢٠٠٣/٤/٧، ص ٣.

٩- ج ن د: (جندى):

جاء في اللسان: "الجند: العسكر". وقد استعملت كلمة (جند) ، (جنود) في القرآن الكريم بمعنى العسكر، كما في قوله تعالى: ﴿ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا ﴾ الأحزاب/٩، وقال تعالى: ﴿ جُنُودٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ﴾ ص/١١.

واستعملت كلمة (جنود) في العربية المعاصرة بالدلالة القديمة نفسها، كما في:

□ مصرع ٣ جنود أمريكيين^(١).

الملاحح الدلالية:

- ١- إنسان.
- ٢- مقاتل.
- ٣- النظام.
- ٤- طاعة الأوامر.
- ٥- حسن الاستعداد.

١٠- جنرال: (General):

تستعمل كلمة "جنرال" في العربية المعاصرة اسمًا لرتبة عسكرية عالية، وترجم إلى العربية بكلمة (لواء) ، وغالبًا ما تستعمل للقادة غير العرب، أما القادة العسكريون من العرب فيوصفون بالكلمة العربية (لواء).

وهي كلمة إنجليزية "General" تدور معانيها المختلفة حول الرئاسة، ومنها الرتبة العسكرية المعروفة للقادة الكبار^(٢).

ومن شواهدا في العربية المعاصرة:

(١) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ١.

(٢) المورد General.

□ تُرى ماذا سيكون رأى الحكام العرب إذا طلب منهم الجنرال الأمريكي "جارنر" رئيس جمهورية العراق المحتلة أن يشارك في أعمال القمة العربية؟^(١).

الملاح الدلالية:

- ١- قيادة أجنبية. ٢- رتبة كبيرة.

١١- ج ي ش: (جيش):

جاء في اللسان: "جاش الوادى يجيش جَيْشًا: زَخَرَ وامتد جدًا، وجاش البحر جَيْشًا: هاج فلم يُسْتَطَع ركبُه، والجيش: جماعة الناس في الحرب، والجمع جيوش".

فالجيش بمعنى جماعة الناس في الحرب مأخوذ من "جاش البحر" إذا هاج واشتدَّ ، وكذا جاش الوادى إذا زَخَرَ وامتدَّ جدًا، والجامع بين الدالتين: القوة والشدة والضخامة. وقد استعملت كلمة (جيش) في العربية المعاصرة بالدلالة القديمة نفسها مع توسع في المعنى يناسب ما أصاب الجيوش من تطور في النظم والآلات جواً وبحراً وبراً، كما في:

□ قال رئيس هيئة أركان الجيوش الأمريكية ريتشارد مايرز إن قوات التحالف ستسيطر قريباً على آبار النفط في جنوب العراق، وسلم مايرز بأن القوات الغازية تواجه مقاومة متفرقة من الجيش العراقى^(٢).

الملاح الدلالية:

- ١- القوة. ٢- الضخامة. ٣- التنظيم.

(١) الأسبوع، ٢٠٠٣/٤/١٤، ص ١.

(٢) أخبار اليوم، ٢٠٠٣/٣/٢٢، ص ٤.

١٢- ح ل ف: (تحالف - حلفاء):

تدور كلمات هذه المادة في القديم حول معنى القسم والعهد، جاء في اللسان: "الحلف والحلف: القسم، والحلف: العهد يكون بين القوم، والحليف: المحالف؛ لأنهما تحالفا بالآيمان أن يكون أمرهما واحداً بالوفاء، والجمع: أحلاف وحلفاء".

وقد وردت الكلمتان (تحالف، حلفاء) في العربية المعاصرة بالدلالة القديمة نفسها، كما في:

□ علماء السعودية يطالبون الشعوب والحكومات بالتحالف لوقف العدوان^(١).

فالتحالف هنا يعني: التعاهد على العمل الموحد في مواجهة العدو. والحلفاء: جمع (حليف)، أى المتعاهدون على العمل الموحد ضد الأعداء، كما في:

□ العراقيون يعلنون قتل مئات الأمريكيين، وقوات التحالف تعلن قتل ألف جندي عراقي^(٢).

أى: التحالف بين الأمريكيين والبريطانيين. ومن الملامح الدلالية المتميزة لهاتين الكلمتين في العربية المعاصرة اقتصارهما على المجال العسكرى دون غيره، أى: تخصيص الدلالة القديمة في سياق العمل العسكرى المشترك.

اللامح الدلالية:

- ١- التأكيد والإلزام:
- ٢- الاشتراك والتعاون في المجال العسكرى.
- ٣- القوة.

(١) آفاق عربية، ٢٠٠٣/٣/٢٠، ص ١.

(٢) الأهرام، ٢٠٠٣/٤/٦، ص ١.

١٣- د ب ب: (دَبَابَة):

جاء في اللسان: "دب النمل وغيره من الحيوان على الأرض، يدبُّ دَبًّا ودبيبًا: مشى على هينته، والدَّبَابَة: التي تتخذ للحروب، يدخل فيها الرجال ثم تدفع في أصل حصن فينقبون وهم في جوفها، سميت بذلك لأنها تُدفعُ فتدب".
وفي حديث عمر رضى الله عنه قال: "كيف تصنعون بالحصون؟ قال: نتخذ دبابات يدخل فيها الرجال"، قال ابن الأثير: الدبابة: آلة تتخذ من جلود وخشب يدخل فيها الرجال، ويقربونها من الحصن المحاصر لينقبوه، وتقيهم ما يرمون به من فوقهم^(١).

فالدبابة آلة حرب قديمة، أطلقت على الآلة الحديثة، للدلالة على بقاء حركتها وثقلها، وحمايتها لمن فيها.

الملاحح الدلالية:

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| ١- القوة والحماية. | ٢- النقل. |
| ٣- بقاء الحركة. | ٤- آلة حرب برية. |
| ٥- تحمي من بداخلها. | ٦- تقصف الأهداف بقوة. |

١٤- د ر ع: (مدرعات):

جاء في اللسان: "الدَّرْع: لبوس الحديد". وقد تكرر ذكرها في الحديث، ومنه حديث خالد: "جعل أدراعه وأعتدّه حُسًّا في سبيل الله"^(٢).
وقد اكتسبت كلمة (دِرْع) في العربية المعاصرة معنى الوقاية والحماية، ثم اشتق منها لفظ "مُدْرَعَة" للدلالة على العربة المصفحة المحمية بالحديد القوي لوقاية من فيها من نيران العدو كما في:

(١) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ٩٦/٢.

(٢) النهاية لابن الأثير ١١٤/٢.

□ ١٣٠ دبابة ومدرعة أمريكية تغير على قلب بغداد (١).

الملاحح الدلالية:

- ١- القوة والحماية.
- ٢- سيارة من حديد.
- ٣- الشدة والصلابة.
- ٤- تستخدم في الحرب لنقل الجنود.

١٥- د ف ع: (دفاع - مدافع - مدفعية):

جاء في اللسان: "الدَّفْعُ: الإزالة بقوة، ودفع عنه الشرّ، ودافع عنه دافعاً".
وقد ورد الفعل (يدافع) في القرآن الكريم، قال تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا﴾ الحج/ ٣٨.

قال الراغب: إذا عُذِيَ الفعل "دافع" بعن اقتضى معنى الحماية (٢)، كما في الآية الكريمة.

وقد وردت كلمات المادة في العربية المعاصرة بهذا المعنى نفسه، وشاع من صورها الصرفية: المصدر (دفاع)، والاسمان (مُدْفَع) و(مدفعية).

فالمصدر يعني: مواجهة العدو ومنعه بقوة من احتلال الأرض، ويستعمل بدلالة معنوية في مجالات أخرى كالدفاع عن الدين وعن الحرية وعن المظلومين. .
إلخ.

و(المدفع): آلة حربية، تدفع بالقذائف على الأعداء. والمدفعية: اسم لمجموع القوات التي تستخدم المدافع.

ومن شواهد كلمات المادة في العربية المعاصرة:

□ فتوى شيعية تدعو العراقيين للدفاع عن الأرض (٣).

(١) الأهرام، ٢٠٠٣/٤/٨، ص ١.

(٢) المفردات للأصفهاني (د ف ع).

(٣) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ١.

□ ١٠ آلاف جندي بدباباتهم ومدافعهم في الطريق إلى البصرة^(١).

□ دوت طلقات المدفعية والمدافع الرشاشة العراقية^(٢).

الملاحح الدلالية:

١- القوة المادية والمعنوية. ٢- دفع الظلم والعدوان.

٣- آلة حربية تدفع القذائف على الأعداء.

١٦- ر ز ق: (المرتزقة):

ذكرت المعاجم القديمة أن "الرزق : العطاء بعامة، ويقال: ارتزق الجندي، أى أخذوا أرزاقهم"^(٣).

وفى الوسيط: "المرتزقة: هم الذين يحاربون في الجيش على سبيل الارتزاق، والغالب أن يكونوا من الغرباء".

والصيغة الصرفية لكلمة (مرتزقة) تعنى الطلب، طلب الرزق، وقد خصصت هذه الدلالة في طلب الرزق عن طريق التطوع بالقتال في جيوش غير جيوش بلادهم، ومن هنا اكتسبت الكلمة ظلالاً دلالية سيئة، تشير إلى أنهم قوم بلا قيم ولا مبادئ يحاربون من أجلها، وإنما يحاربون فقط من أجل الرزق المادي، كما في: □ الصحاف ينفي وصول المدرعات إلى وسط العاصمة، ويؤكد ذبح مئات من الجنود المرتزقة^(٤).

الملاحح الدلالية:

١- القتال من أجل المال. ٢- الافتقار إلى القيم وعدم النزاهة.

(١) الجمهورية، ٢٨/٣/٢٠٠٣، ص ٤.

(٢) الأهرام، ٨/٤/٢٠٠٣، ص ١.

(٣) اللسان، المفردات للأصفهاني (ر ز ق).

(٤) الأهرام، ٨/٤/٢٠٠٣، ص ١.

١٧- ر و ح: (مروحيات):

جاء في اللسان: "المَرْوَحَةُ بكسر الميم : التي يُتَرَوَّحُ بها، مأخوذ من طلب الراحة".

والمروحية: طائرة ذات مَرْوَحَة، تستخدم في الحروب وغيرها، منسوبة إلى "المروحة" ومن شواهدا في العربية المعاصرة:

□ توغلت الدبابات والمدرعات الأمريكية في اتجاه بغداد، تحت غطاء من المروحيات^(١).

الملامح الدلالية:

- ١- القوة.
- ٢- نوع من الطائرات.
- ٣- القدرة على الهبوط في أى مكان.
- ٤- مها مروحة كبيرة أفقية.

١٨- س ف ح: (سَفَّاح):

جاء في التهذيب: "السَّفْحُ للدم كالصَّبِّ، ورجل سَفَّاحٌ للدماء: سَفَّاحٌ".
وصيغة (سَفَّاح) صيغة مبالغة للدلالة على الكثرة، أى: الذى يكثُر من سفح وإراقة الدماء، وشاعت الكلمة بهذا المعنى في العربية المعاصرة، ومن شواهدا:
□ أليس ما يفعله سَفَّاح الأطفال شارون هو نفسه ما يفعله رفيقا الدم والسفك بوش وبلير^(٢)!

الملامح الدلالية:

- ١- كثرة القتل.
- ٢- كراهية المسمّى بهذه الصفة والنفور منه.
- ٣- العنف.
- ٤- إنسان لا يتورع عن قتل المدنيين حتى الأطفال.

(١) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ١.

(٢) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٨، ص ٩.

١٩- ش ب ح: (الشبح):

جاء في اللسان: "الشَّبَحُ: ما بدا لك شخصه من الناس وغيرهم من الخلق".

وفي الوسيط: "شبح الشيء : ظلُّه وخياله، يقال: شبح الموت، وشبح الحرب".

وذلك لشيوع استعمال هذه الكلمة في العربية المعاصرة بمعنى: الشيء الخفيُّ يُرى من بعيد ولا يتبين أى شيء هو، ثم أطلق مرادفًا للعفاريت والجن وما أشبه، ثم استعير لكل ما هو مجهول أو مخيف، أو مجهول ومخيف معًا، كما في شبح الحرب وشبح الموت، وقد أطلق على الطائرة الأمريكية من طراز "بي ٢" هذا الاسم (الشبح) لأنها تخلق على ارتفاعات متفاوتة وتتميز بقدرتها الفائقة على المناورة فلا يدركها الرادار، فهي كالشبح تؤثر في الخصم دون أن يراها أو يدركها، ومن شواهدنا:

□ قال المسئولون في القيادة المركزية الأمريكية إن القاذفات الشبح أسقطت قنبلتين على مركز الاتصالات العراقي في بغداد أمس الأول^(١).

الملاحح الدلالية:

- | | |
|-------------|------------------------|
| ١- الخفاء. | ٢- القوة المجهولة. |
| ٣- التخويف. | ٤- طائرة هجومية قاذفة. |

٢٠- ص ر خ: (صاروخ):

كلمة (صاروخ) كلمة محدثة أقرها مجمع اللغة العربية للدلالة على الآلة الحربية المعروفة^(٢)، وهي مصنوعة على بناء اسم الآلة (فاعول)، نحو: ناقور،

(١) تمذيب اللغة للأزهري ٣٢٦/٤.

(٢) انظر: الوسيط (ص ر خ).

ساطور، واشتقاقها من (صرخ) لأن أبرز ما في هذه الآلة هو انطلاقها بسرعة كبيرة مع صوت شديد صارخ، فكأنها آلة للصراخ.

ومن شواهدا في العربية المعاصرة:

□ أطلقت القوات الأمريكية والبريطانية عدة صواريخ من طراز توما هوك، كما أطلقت صواريخ من طراز سام، وقال شهود العيان إن صاروخاً اخترق سقف مبنى وزارة الإعلام العراقية^(١).

الملامح الدلالية:

- ١- ارتفاع الصوت.
- ٢- التوجه نحو هدف محدد.
- ٣- السرعة والاندفاع الشديد.
- ٤- القوة والعنف.

٢١- ض ب ط: (ضابط):

جاء في اللسان: ضَبَطَ الشيءَ : حفظه بالحزم، ورجل ضابط: قوى شديد حازم". ومن هذه الدلالة أخذت دلالة كلمة (ضابط) في العربية المعاصرة، للقادة الذين يوجهون جنودهم بحزم وقوة ونظام صارم، كما في:

□ زعم ضابط في الجيش الأمريكي أن ما يقرب من ٨٠% من مطار صدام تحت سيطرة القوات الأمريكية^(٢).

الملامح الدلالية:

- ١- إنسان.
- ٢- قيادي.
- ٣- مقاتل.
- ٤- الحزم.
- ٥- النظام.
- ٦- القوة.

(١) الأهرام، ٢٠٠٣/٣/٣٠، ص ٥.

(٢) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ٣.

٢٢- ط و ع: (تطوُّع - متطوِّع):

جاء في اللسان: "الطَّوُّع: نقيض الكُره، وتَطَوَّعَ للشَّيء، وتَطَوَّعَ: حاوله وتكلَّف استطاعته، والمُطَوَّعَةُ: الذين يتطوَّعون بالجهاد".
وفي القرآن الكريم: ﴿فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ﴾ البقرة/١٨٤، أى: من تبرع من ذات نفسه مما لا يلزمه فرضه.

وهي الدلالة المعاصرة نفسها للكلمة، كما في:

- حكاية أول شهيد مصرى تطوَّع في العراق ^(١).
- المتطوَّعون العرب، هل كان ذهابهم للعراق جهادًا، أم إلقاء بالنفس إلى التهلكة؟ ^(٢).

الملاح الدلالية:

- ١- إنسان.
- ٢- الشجاعة والقوة المعنوية.
- ٣- التبرع دون إلزام.
- ٤- التضحية بالنفس فداءً للدين والأمة والوطن.

٢٣- ط ي ر: (طائرة - مطار):

الطائرة كلمة محدثة في العربية المعاصرة، اسم للآلة المعروفة التي تستخدم في النقل والحروب، والمطار: اسم للمكان الذي تطير منه الطائرات، ويشيع استعمال الكلمتين في العربية المعاصرة في مجال الحرب، لما لهما من أهمية كبيرة في المعارك، ومن شواهدهما:

- الطائرات الأمريكية تحلق فوق بغداد ^(٣).

(١) عقيدتي ٢٩/٤/٢٠٠٣، ص ٩.

(٢) المرجع السابق نفسه.

(٣) الوفد، ٥/٤/٢٠٠٣، ص ١.

□ معارك ضارية حول مطار بغداد^(١) - ١٩٩١

الملامح الدلالية:

- ١- السرعة.
- ٢- التحليق على ارتفاع عالٍ.
- ٣- القوة.
- ٤- من أسلحة الحرب الجوية.

٢٤- غ ر ر: (غرور):

جاء في اللسان: "غَرَّةٌ يَغُرُّه غُرُورًا: خدعه وأطمعه بالباطل".

وتكررت الكلمة في القرآن الكريم ومن ذلك قوله تعالى: ﴿ وَمَا يَعْدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴾ النساء/١٢٠، والإسراء/٦٤، وقوله تعالى: ﴿ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴾ آل عمران/١٨٥، الحديد/٢٠.

وقد تطورت هذه الدلالة في العربية المعاصرة إلى معنى الكبر والغطرسة،

كما في:

□ لا جدال أن الغرور والغطرسة الأمريكيين وما يتولد عنهما سوف يكون

دافعاً لأي سلوك غير محمود العواقب^(٢).

وسبب هذا التحول الدلالي كثرة اقتران الغرور بالكبر، فالإنسان المتكبر

مخدوع بالباطل الذي هو عليه من كبر وغطرسة.

الملامح الدلالية:

- ١- الكبر والظلم.
- ٢- الحماقة والانخداع بالباطل.
- ٣- التعالي على الضعفاء.

(١) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ١.

(٢) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٨، ص ١.

٢٥- غ ط ر س : (الغطرسة):

جاء في اللسان: "الغطرسة: الإعجاب بالشئ والظلم والتكبر والتطاؤل على الأقران".

وفي حديث عمر: "لولا التغطرس ما غسلت يدي"^(١).

ومنه قول الشاعر:

كم فيهم من فارس متغطرس
شاكي السلاح يذب عن مكروب^(٢)

والشاعر هنا يستخدم كلمة "متغطرس" في سياق المدح لا الذم، حيث يمتدح قومًا بما لهم من فرسان أقوياء شجعان يتكبرون على أعدائهم.

وقد وردت "الغطرسة" في العربية المعاصرة بالدلالة القديمة نفسها، كما في:

□ الصمود العراقي يحطم الغطرسة الأمريكية^(٣).

وتأتي الكلمة في السياقات المعاصرة للتعبير عن: الهيمنة والسيطرة والطغيان الذي يعبر عن منطق القوة التي لا رادع لها، على نحو ما ظهر في الحرب الأمريكية ضد العراق، أو ما يحدث من جانب إسرائيل من ممارسات ضد الشعب الفلسطيني، فقد جاءت الكلمة وصفًا للقوة الظالمة المعتدية أمام طرف ضعيف، كما في:

□ إسرائيل وغطرسة القوة^(٤).

الملاحج الدلالية:

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| ١- التكبر والتطاؤل. | ٢- الظلم. |
| ٣- القوة التي لا ترد. | ٤- الإعجاب بالنفس. |

(١) النهاية لابن الأثير ٣/٣٧٢.

(٢) اللسان / غ ط ر س.

(٣) آفاق عربية، ع ٦٠٠، ٢٧/٣/٢٠٠٣، ص ١.

(٤) أخبار اليوم، ٢٦/٤/٢٠٠٣، ص ٢.

(١٢٢)

٢٦- غ و ص: (غواصة):

جاء في اللسان: "الغوص: النزول تحت الماء".
وذكرت الكلمة في موضعين من القرآن الكريم هما:
قوله تعالى: ﴿وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُوصُونَ لَهُ﴾ الأنبياء/٨٢. وقوله
تعالى: ﴿وَالشَّيَاطِينُ كُلٌّ بَنَاءٌ وَغَوَّاصٍ﴾ ص/٣٧.
والغواصة: لفظ محدث، مبني على صيغة اسم الآلة، للدلالة على الآلة
المعروفة التي تغوص تحت الماء لأغراض حربية أو مدنية، كما في:
□ الغواصة الروبوت تشارك في حرب العراق^(١).

الملاح الدلالية:

- ١- العمق والبعد.
- ٢- الحركة في الماء.
- ٣- سرية التحركات.

٢٧- ق ذ ف: (قاذفات - قواذف - قذائف):

جاء في اللسان: "قذف بالشئ: رمى، وقذفه به: أصابه، والقذف: الرمي
بالحجر والسهم والخصى وكل ما يُرمى به، والقذافة والقذائف: هو الذي يرمى به
الشئ فيبتعد، والقذائف: المنجنيق، والقذيفة: شئ يرمى به، قال المُرزَد:
قذيفة شيطان رجيم رمى بها فصارت ضوأة في لَهَازِمِ ضِرْزِمِ"
تبين عبارة اللسان أن هذه الكلمات كانت مستعملة في العربية القديمة
بالدلالة المعاصرة نفسها، وأنها كانت أدوات تستعمل في الحرب، إلا أن البناء
الدال على الآلة في العربية المعاصرة هو صيغة (فاعلة) والجمع (فاعلات - فواعل)،
بينما استعمل في القديم صيغتان هما: فعالة - فعّال. ولعل هذا التطور الصرفي لبنية
الكلمة في العربية المعاصرة جاء طلباً للخفة والسلاسة الصوتية.

(١) أخبار اليوم، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ٥.

وشاع من كلمات المادة في العربية المعاصرة: قاذفات، وقواذف، وكلاهما اسم للآلات التي تستخدم في قذف النيران وغيرها على العدو، وقذائف: اسم لما يقذف من متفجرات وقنابل وغيرها.

ومن شواهدنا:

- تعرضت الدبابات قبل انسحابها لقصف عراقي بالقاذفات والقنابل^(١).
- أكد مراسلو وكالات الأنباء أن عناصر من المليشيات العراقية المسلحين بقواذف الصواريخ والبنادق كانوا منتشرين على الطرق المؤدية إلى بغداد^(٢).
- اتهالت القذائف على مبنى وزارة الإعلام العراقية^(٣).

الملاحح الدلالية:

١- القوة والسرعة.

٢- آلات الحرب التي تقذف العدو من بعد.

٢٨- ق ن ب ل: (قنابل):

جاء في اللسان: "القَنْبَلَةُ: طائفة من الناس والخيل، قيل: هم بين الثلاثين إلى الأربعين، والجمع: القنابل، والقَنْبَلَةُ: مَصِيدَةٌ يُصَادُ بِهَا".
ولعل آلة الحرب المعروفة في العربية المعاصرة مأخوذة من هذا المعنى الأخير، وقد أقرها مجمع اللغة العربية^(٤).
ومن شواهدنا:

(١) الأهرام، ٢٠٠٣/٣/٣٠، ص ١.

(٢) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٨، ص ١.

(٣) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ٣.

(٤) انظر: الوسيط (قنبل).

□ ظلت العاصمة العراقية تهتز طوال الليل تحت قصف القنابل والصواريخ^(١).

الملاحم الدلالية:

- ١- القوة والعنف.
- ٢- شدة الانفجار.
- ٣- التدمير الشديد.
- ٤- متنوعة (ذرية - هيدروجينية - عنقودية... إلخ).

٢٩- ق و د: (يقود - قيادة - قائد):

جاء في اللسان: " قاد البعير واقتاده، جرّهُ خلفه، وهو قائد بين القيادة، ورجل قائد من قوم قواد وقادة".
وفي حديث عليّ كرم الله وجهه: "قريش قادة ذادة" أى يقودون الجيوش، وهو جمع قائد^(٢).

وفي العربية المعاصرة شاع من كلمات المادة: الفعل (يقود)، ومصدره (قيادة) والوصف (قائد)، وتستعمل بالدلالة القديمة نفسها، ومن شواهدنا:
□ أكد متحدث باسم القيادة العسكرية الأمريكية أمس إعفاء الكولونيل جو داوودى قائد الكتيبة الأولى لمشاة البحرية من مهامه، وأوضح المتحدث أن داوودى كان يقود قوات غازية تتقدم في اتجاه العاصمة العراقية بغداد^(٣).

الملاحم الدلالية:

- ١- إنسان.
- ٢- مقاتل.
- ٣- الرئاسة والسلطة.
- ٤- النظام العسكرى.

(١) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ٣.

(٢) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ١١٩/٤.

(٣) الوفد، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ٣.

٣٠- ق و ي: (قُوَّة - قُوَّات):

جاء في اللسان: " القوة: نقيض الضعف، والجمع قُوَى و قُوَى، يكون ذلك في البدن والعقل."

وتكرر ذكر كلمات المادة في القرآن الكريم، ومن ذلك قوله تعالى: ﴿فَاعِزْنِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا﴾ الكهف/٩٥.

وفي العربية المعاصرة تستعمل كلمة (قوة) في مجالات متعددة، للتعبير عن كل أنواع القوة المادية والمعنوية.

وفي مجال الحرب تستعمل كلمة (قوة) بدلتين:

- القدرة على إجبار الخصم أو العدو والانتصار عليه، وهي حينئذٍ مصدرٌ.
 - مجموعة من الجنود والضباط، وهي حينئذٍ اسم، كما في:
- شنت قوة من الفرقة الثالثة الأمريكية هجوماً على العاصمة العراقية من جهة الجنوب الشرقي^(١).

ويجمع الاسم (قوة) بالمعنى المذكور في العربية المعاصرة على (قوات)، وهي صيغة محدثة للتفرقة بين المعنيين السابقين، فالمصدر قوة جمعه (قوى) ويستخدم بمعنى القدرة، والاسم (قوة) وجمعه (قوات) يستخدم بمعنى المقاتلين في الجيش، ومن شواهده:

□ الصحاف: لا توجد أى قوات للغزاة بالعاصمة^(٢).

الملاحح الدلالية:

- ١- القوة.
- ٢- الوحدة.
- ٣- الروح الجماعية.
- ٤- متنوعة (بشر — أسلحة... إلخ).
- ٥- أساسية للانتصار على العدو.

(١) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٨، ص ١.

(٢) المرجع السابق نفسه.

٣١- ل غ م: (لغم - ألغام - ملغومة):

كلمة (لغم) محدثة، للدلالة على الأجسام المتفجرة التي تخبأ في الأرض أو الماء كي تصيب العدو دون أن ينتبه إليها، ولعل أصلها من "اللغم" بمعنى الإرجاف الحاد كما ذكر صاحب اللسان، والجامع بينهما ملمح الشدة والتفجر. وشاع من كلمات المادة في العربية المعاصرة (لغم - ألغام - ملغومة)، ومن شواهدنا:

- قام سلاح البحرية بإنتاج غوّاصة تعمل آلياً لتتسلل إلى مياه الشواطئ في الدول المعادية وترصد الألغام، وتجمع المعلومات دون لفت الأنظار^(١).
- أعلن متحدث عسكري أمريكي أن أربعة جنود أمريكيين قُتلوا من جراء انفجار سيارة ملغومة^(٢).

الملامح الدلالية:

- ١- القوة والعنف.
- ٢- الانفجار الحاد.
- ٣- الخفاء.

٣٢- ميليشيات: (Militia):

كلمة (ميليشيات) جمع "ميليشيا"، تعريب للكلمة الإنجليزية *Militia* ، وتعني: جزء من القوات المسلحة النظامية يُدعى إلى الخدمة عند الطوارئ فحسب، أو كل الرجال الأصحاء الأجسام الصالحين للخدمة العسكرية^(٣). ولكن سياقها في العربية المعاصرة تدل على أنها تستعمل بمعنى القوات غير النظامية التي لا تتبع الجيش، فهي وحدات عسكرية تتشكل في أوقات الثورات

(١) أخبار اليوم، ٢٠٠٣/٤/٥، ص ٥.

(٢) الأهرام، ٢٠٠٣/٣/٣٠، ص ١.

(٣) المورد: *Militia*.

والتمردات، كما تتشكل في وقت الحرب من أجل المقاومة والدفاع عن البلاد إلى جانب قوات الجيش النظامية. ومن شواهدهما:

□ أكد المراسلون أن عناصر من الميليشيات العراقية المسلحة بقواذف الصواريخ والبنادق كانوا منتشرين على الطرق المؤدية إلى بغداد^(١).

الملاحح الدلالية:

- ١- التطوع للدفاع عن الوطن.
- ٢- ضعف التسليح.
- ٣- تنظيمها أقل من القوات النظامية.
- ٤- تظهر وقت الحروب أو الثورات.

(١) الأخبار، ٨/٤/٢٠٠٣، ص ١.

العلاقات الدلالية

بين الألفاظ الدالة على آلات الحرب وجنودها

١ - علاقة الترادف:

في هذه المجموعة أيضًا برزت علاقة الترادف، وبخاصة في القوى المعنوية للمقاتلين، بينما قل شيوع هذه العلاقة بين آلات الحرب؛ لتنوع واختلاف هذه الأدوات.

وتظهر علاقة الترادف بين الألفاظ الآتية:

- بسالة - بطولة - تحدّ.
- بلطجي - سفاح.
- غرور - غطرسة.
- جيش - حشد - قوات - ميليشيات.

٢ - علاقة التضاد:

ندر وجود علاقة التضاد بين الألفاظ الدالة على آلات الحرب وجنودها، لأن هذه الآلات وأولئك الجنود هم بمثابة وحدة عسكرية واحدة، فلا يتوقع أن يظهر بينهم تضاد. وإنما شاعت علاقة التضاد بصورة واضحة في مجموعة الألفاظ الدالة على وصف الحرب وعملياتها؛ لوجود تضاد أساسي بين الأطراف المتحاربة، وبين ما يصف به كل طرف أعمال الطرف الآخر، وكذلك في مجموعة الألفاظ الدالة على آثار الحرب ونتائجها؛ بسبب تناقض هذه الآثار لدى كل طرف من أطراف الحرب.

ولا نكاد نجد علاقة التضاد في مجموعة الألفاظ الدالة على آلات الحرب وجنودها.

٣- علاقة العموم والخصوص:

برزت علاقة العموم والخصوص بين ألفاظ هذه المجموعة؛ كما في :

- قاذفات / طائرات - بوارج - بندقية - غواصة - دبابة - مدفع - مدرعة.
- طائرة / الشبح - مروحية.
- جيش / كتيبة - قوة.

وهناك علاقة عموم وخصوص بين الرتب العسكرية وتسلسلها القيادي،

كما في نحو: قائد - ضابط. . إلخ.

٤- علاقة التباين:

وهي أوضح العلاقات بين ألفاظ هذه المجموعة أيضاً، للتنوع والاختلاف

الكبير في آلات الحرب وجنودها.

وتظهر هذه العلاقة في جميع ألفاظ المجموعة، فيما عدا الألفاظ التي يقع بينها

الترادف، وقد سبق ذكرها.

خلاصة مظاهر التطور اللغوى

فى الألفاظ الدالة على آلات الحرب وجنودها

(١) التطور الدلالى:

وقع فى جميع ألفاظ هذه المجموعة: إما تطور فى الدرجة وفاءً بتطور الحياة والتقنية الحديثة، وإما تطور فى النوع بالانتقال الدلالى، أو باستحداث ألفاظ جديدة.

(أ) تطور فى الدرجة:

- **بندقية** : فقد كانت تطلق على أنبوب محوَّف لصيد العصافير عن طريق رميها بشار البندق، إلى : أداة لقتل الإنسان بطلقات الرصاص.
- **دبابة**: فقد كانت تطلق على آلة حربية يدخل فيها الرجال ثم تدفع فى أصل حصن فينقبونه وهم متحصنون بداخلها، وفى العربية المعاصرة تطلق على آلة الحرب المعروفة تعبيراً عن بطنها وثقلها وقوتها وحماتها لمن فيها من الجنود.
- **مدرعة**: اشتقت من مادة (درع) وكانت الدرع تستعمل قديماً للحماية والوقاية من السهام والرماح وغيرها، ثم اشتقت منها فى العربية المعاصرة كلمة (مدرعة) للدلالة على العربة المصفحة المحمية بالحديد القوي لوقاية من فيها من نيران العدو وقذائفه.
- **مدفع**: اشتقت من مادة (د ف ع) للدلالة على الآلة الحربية التى تدفع بالقذائف نحو الأعداء، ونسب إليها كلمة (مدفعية) للدلالة على مجموع القوات التى تستخدم المدافع.
- **المروحية**: نسب إلى "المروحة" وهى قديماً الآلة التى يُتروَّح بها، ثم أصبح الاسم المنسوب (مروحية) فى العربية المعاصرة يدل على الطائرة ذات المروحة.

• جيش: كانت تستعمل قديمًا بمعنى: جماعة الناس في الحرب، ثم أصبحت في العربية المعاصرة تطلق على مجموع القوات وما لديها من نظم وآلات حرب برية وبحرية وجوية.

(ب) تخصيص الدلالة:

• ضابط: وكانت تستعمل قديمًا بمعنى: القوى الشديد الحازم، ثم خصصت دلالتها في العربية المعاصرة في معنى: القائد الذى يوجه جنوده بالحزم والشدة والنظام.

• حشد: خصصت دلالتها في أكثر سياقات العربية المعاصرة من مطلق الاجتماع إلى معنى: تجمع قوات الجيش وتأهبها للقتال.

(ج) انتقال دلالي:

حدث في ثلاث من كلمات هذه المجموعة، هى:

• التحدى: فقد انتقل معناها من دلالة المنافسة وتنازع الغلبة، إلى معنى: تصميم الطرف المعتدى عليه على مواجهة المعتدى بقوة والتصدى له.

• الفرور: انتقلت دلالتها من معنى: الخداع والإطماع بالباطل، إلى معنى: الكبر والغطرسة. وسبب هذا الانتقال الدلالي كثرة الاقتران والتلازم بين الفرور والكبر، فالإنسان المتكبر مغرور، أى مخدوع بالباطل الذى هو عليه من كبر وغطرسة.

• قنبلة: انتقلت دلالتها من معنى: المصيدة التى يصاد بها، إلى معنى: الآلة المتفجرة التى تستعمل في الحروب الحديثة لإحداث الدمار والهلاك.

• الشبح: انتقلت دلالتها من معنى ما بدا شخصه من الناس وغيرهم من الخلق، إلى الدلالة على: الشيء المخيف أو المجهول، ثم أطلق على الطائرة الهجومية الأمريكية من طراز "بي ٢"، لأنها تحلق على ارتفاعات كبيرة،

فلا يدركها الرادار، فكأنها شيء مجهول أو عفريت من الجن يؤثر في الإنسان دون أن يراه أو يدركه.

(د) انحطاط دلالي:

حدث في كلمة واحدة هي كلمة "مرتزقة"، فقد كانت قديماً تدل على الجنود الذين يأخذون أرزاقهم من السلطان، ثم أصبحت في العربية المعاصرة تدل على الجنود الذين يحاربون في جيوش غير جيوش بلادهم، على سبيل الارتزاق، فهم قوم يحاربون لا من أجل الدفاع عن بلادهم أو عن شرف أمتهم، بل من أجل طلب الرزق عن طريق التطوع للحرب في جيوش غير جيوش بلادهم.

(٢) تطور صرفي:

وقع في كلمة من كلمات هذه المجموعة، هي:

- **بواسل** (جمعاً لباسل): وهو خطأ صرفي شاع في العربية المعاصرة، لأن صيغة "فواعل" تستعمل جمعاً للمؤنث "فاعلة" أو جمع تكسير لغير العاقل، وليست من صيغ الجموع للمذكر، وصحة الجمع: بُسِّلَ، وبُسلاء.
- **جرافة**: صيغة (فَعَّالة) اسم آلة من الفعل المضعف (جَرَّفَ)، وقد أجازها مجمع اللغة العربية صيغة قياسية في اسم الآلة. وكلمة (جرافة) تستعمل في المعاصر للدلالة على الآلة التي تدمر بها المباني والأراضي، مبالغة في وصف العنف المصاحب لها.
- **مدرعة**: اشتقت من (الدرع) للدلالة على الآلة الحديثة المستعملة لحماية من فيها من جنود بما لها من غطاء مصفح بالحديد القوي.
- **غواصة**: اشتقت من (الغوص) للدلالة على الآلة الحديثة التي تغوص تحت الماء لأغراض حربية أو مدنية.

• **قاذفة:** (والجمع: قواذف، قاذفات)، حيث كانت الصيغتان المستعملتان في القدم (قذاف — قذافة) على (فَعَّال — فَعَّالَة)، إلا أن البناء الدال على الآلة في العربية المعاصرة هو صيغة (فاعلة) والجمع (فاعلات — فواعل)، بينما استعمل في القدم صيغتان هما: فَعَّالَة — فَعَّال. ولعل هذا التطور الصرفي لبنية الكلمة في العربية المعاصرة جاء طلباً للخفة والسلاسة الصوتية.

• **قوات (جمعاً لقوة):** بمعنى الجماعة من الجيش، للتفرقة بينها وبين (قوى) جمعاً لقوة بمعنى القدرة والطاقة.

(٣) **كلمات معربة:** جنرال — ميليشيات.

(٤) **كلمات محدثة:**

• **بلطجة:** يطلقونها على عدم الاكتراث وأكل حقوق الناس بالباطل، وبلطجى: تطلق على الشخص القوى الذى يأكل مال الناس ويستهن ويعيش عيشة بوهيمية غير مكترث بأحد، وهى نظير الكلمة القديمة التى كانت تستعمل فى هذا المعنى، وهى الفتوة".

وقد كثر استعمال الكلمة فى العربية المعاصرة، خاصة فى سياق وصف القوى العدوانية التى تريد فرض سيطرتها بالقوة الغاشمة، وفرض إرادتها دون سند من الحق أو الشرعية.

• **مروحيات:** والمروحية: طائرة ذات مروحة، تستخدم فى الحروب وغيرها، منسوبة إلى "المروحة".

• **صاروخ:** كلمة (صاروخ) كلمة محدثة أقرها مجمع اللغة العربية للدلالة على الآلة الحربية المعروفة، وهى مصنوعة على بناء اسم الآلة (فاعول)، نحو: نافور، ساطور، واشتقاقها من (صرخ) لأن أبرز ما فى هذه الآلة هو انطلاقها بسرعة كبيرة مع صوت شديد صارخ، فكانت لها آلة للصراخ.

• طائرة — مطار: الطائرة كلمة محدثة في العربية المعاصرة، اسم للآلة المعروفة التي تستخدم في النقل والحروب، والمطار: اسم للمكان الذي تطير منه الطائرات، ويشيع استعمال الكلمتين في العربية المعاصرة في مجال الحرب، لما لهما من أهمية كبيرة في المعارك.

• لغم: كلمة (لغم) محدثة، للدلالة على الأجسام المتفجرة التي تخبأ في الأرض أو الماء كي تصيب العدو دون أن ينتبه إليها، ولعل أصلها من "اللَّغْم" بمعنى الإرجاف الحاد كما ذكر صاحب اللسان، والجامع بينهما ملمح الشدة والتفجر.

رابعاً- لغة الحرب والتعبير اللغوى

استحدثت الحرب الأمريكية البريطانية على العراق تعبيرات لغوية جديدة كثيرة، تُعدُّ إضافة لمعجم التعبير الاصطلاحي في العربية المعاصرة، كما أدت إلى انتشار هائل للتعبيرات السياقية، كما يظهر في التعبيرات الآتية: الآلة الجهنمية، آلة الحرب، أبلى بلاءً حسناً، إرادة حديدية، الإرهاب الأسود، إعادة الإعمار، صراع الحضارات، اللعبة القذرة، منطق القوة، فاتورة الحرب... إلخ.

وقد اكتفيت بتحليل بعض التعبيرات الاصطلاحية التي شاعت خلال هذه الحرب، خاصة تلك التعبيرات التي يظهر فيها التطور اللغوى، وبوجه أخص: التطور الدلالي.

وهناك تعبيرات اصطلاحية شاعت إبان هذه الحرب ولم أدرجها هنا؛ لأنه قد سبق تحليلها، في "معجم التعبير الاصطلاحي"^(١)، ومن هذه التعبيرات:

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| • أتى على الأخضر واليابس | • خنق الحريات |
| • أنحنته الجراح | • دارت رحي الحرب |
| • أوقد نار الحرب | • دقت طبول الحرب |
| • تأتى على الأخضر واليابس | • رفع الحصار |
| • تحصد الأرواح | • رفع الراية البيضاء |
| • جريمة في حق الإنسانية | • سياسة الأرض المحروقة |
| • الجندي المجهول | • شن هجوماً |
| • حرب أعصاب | • ضرب حوله حصاراً |
| • الحرب الباردة | • الطابور الخامس |
| • حرب استنزاف | • فجر قبلة |
| • حرب الكلمات | • فخ |
| • الحرب النفسية | • لقي حتفه |
| • حزام أمني | • مسرح العمليات |
| • الحكم بالحديد والنار | • وضعت الحرب أوزارها |

(١) انظر: معجم التعبير الاصطلاحي، د. محمد محمد داود، القاهرة: دار غريب، ٢٠٠٣.
(١٣٧)

وفيما يلي قائمة بالتعبيرات الاصطلاحية المختارة للتحليل في هذا البحث^(١):

م	التعبير	م	التعبير
١	التنار الجدد	١١	عصابة الأوغاد
٢	جيوب المقاومة	١٢	العلوج
٣	حرب الشوارع	١٣	عملية قطع الرأس
٤	الدروع البشرية	١٤	قنابل بشرية
٥	الأسلحة الذكية	١٥	قوات يائسة
٦	الشیطان الأكبر	١٦	كتائب الإعدام
٧	الصدمة والرعب	١٧	مغول العصر
٨	ضباب الحرب	١٨	نيران صديقة
٩	ضربة إجهاضية	١٩	هولاكو العصر
١٠	طائرات أقصى الجحيم		

(١) لدى قائمة جمعتهما، تُرى على ثلاثمائة من التعبيرات اللغوية الحربية، قد آثرت أن أحلها وأضيفها إلى "معجم التعبير الاصطلاحي" في طبعته التالية.
(١٣٨)

١- التتار الجدد:

أطلق هذا التعبير على القوات الأنجلوأمريكية التي غزت العراق في ٢١ مارس ٢٠٠٣ تشبيهاً لهم بالتتار، وهم "قبائل كانت تسكن في أواسط آسيا، اكتسحت أجزاء من آسيا وأوروبا بزعامة المغول في القرن السابع الهجري (الثالث عشر الميلادي)، وشكلت القوة الأساسية من جحافل جنكيز خان"^(١).

وقد شاعت هذه التسمية لقوات الغزو الأمريكي البريطاني للعراق، لأن التتار (القدامي) سبق لهم أن غزوا العراق في القرن السابع الهجري ودمروا عاصمة الخلافة الإسلامية بغداد، يقول د محمد عبد الحميد عيسى: "دخل المغول بغداد فدمروها تدميراً واستباحوا نساءها، ولم يرحموا شيخاً كبيراً ولا طفلاً رضيعاً، وكانت خيولهم تغوص في دماء المسلمين إلى ركبها، وتحولت زرقة المياه في نهر دجلة إلى اللون الأحمر القاني نتيجة اختلاطها بدماء العرب والمسلمين، ولم يكتف المغول بما صنعوا، وإنما أرادوا أن يطفئوا مشكاة العلم والحضارة، حيث كانت بغداد تمثل بجانب القاهرة وقرطبة رافداً مهماً لهما، فقاموا بإلقاء الكتب في نهر دجلة، وضربوا بالموسوعات العلمية جسوراً على مياه هذا النهر ودخل هولاءكو قصر المستعصم بالله خليفة المسلمين ورمز الأمة وأمره أن يخرج ما لديه من الكنوز والمجوهرات والخلى والأموال من خزائنه، ثم أمر به فوضع في غرارة وقتل رفساً بالأقدام"^(٢).

وهاهم الغزاة الأمريكيون والبريطانيون يعيدون الكرة، ويدمرون بغداد وسائر المدن العراقية، ويرتكبون من الجرائم ما يفوق جرائم التتار القدماء، ينهبون خيرات العراق وبتروله، ويدمرون آثاره وشواهد حضارته العظيمة.

(١) المعجم العربي الأساسي (ت ر).

(٢) نقلاً عن: د. زكريا هيمي، مقال بمجربة الأخبار، ٢٠/٣/٢٠٠٣، ص ٩.

والذى يجمع بين هؤلاء التتار الجدد والتتار القدامى هو وحشيتهم وتدميرهم للمدن والحضارات، فأولئك القدماء كانوا شعوباً همجية لا تعرف الحضارة، وهؤلاء الغزاة الجدد لا يقلون همجية عن أولئك؛ فقد اقترفوا مثل ما اقترفه سابقوهم، بل وأبشع مما اقترفوه، فكانت تسميتهم بالتتار الجدد، ومغول العصر.. إلخ، كما فى:

□ ها نحن نرى التتار الجدد يسلطون الغوغاء لحرق المصالح الحكومية المبنية على الطرار العربى الإسلامى^(١).

الملاحم الدلالية:

- ١- الهمجية.
- ٢- القوة والعنف.
- ٣- غياب الحس الحضارى والإنسانى.
- ٤- التدمير والإهلاك.
- ٥- يطلق على الجيش الأجنبى المعتدى على أرض إسلامية.

٢- جيوب المقاومة:

تعبير عسكرى للدلالة على بقايا القوات المدافعة عن بلادها بعد احتلال الجيش الغازى لهذه البلاد.

سميت بهذا الاسم لأنها تكون على أطراف البلد الذى تم غزوه، تشبيهاً بالجيب للثياب، كما أنها تكون معزولة فى مناطق صغيرة بحجم الجيب بالنسبة إلى الثوب.

ومن شواهد هذا التعبير:

□ القوات البريطانية تعلن سيطرتها على معظم أجزاء البصرة وتواجه جيوب المقاومة^(٢).

(١) الأسبوع، ١٤/٤/٢٠٠٣، ص ١.

(٢) الأهرام، ٨/٤/٢٠٠٣، ص ١٢.

والجيب مأخوذ من "جَوَّب" وتدور معانيه حول القطع والخرق، وكل شيء قطع وسطه فهو مَجُوبٌ ومُجَوَّبٌ، ومنه سُمِّيَ جيب القميص^(١).

الملامح الدلالية:

- ١- المقاومة.
- ٢- البقاء على الأطراف.
- ٣- الضعف والتشتت.
- ٤- بقايا جيش محارب.

٣- حرب الشوارع:

تعبر عسكري يعنى: المعارك التي تدور بين قوات الغزو وأهل البلد الذي غُزِيَ، وتسمى بهذا الاسم تمييزاً لها عن الحروب الميدانية التي تحدث في المناطق العسكرية، أى: الحرب التي تحدث في الشوارع، وتسمى أيضاً: حرب المدن. ومن شواهد هذا التعبير:

□ حرب الشوارع يمكن أن تحدث في بغداد^(٢).

الملامح الدلالية:

- ١- العنف.
- ٢- الفوضى.
- ٣- التلاحم.
- ٤- تحدث بعد دخول قوات الاحتلال إلى المدن.

٤- الدروع البشرية:

هم مجموعات من المدنيين من كل بلاد العالم، جاءوا إلى العراق قبيل الغزو الأنجلو أمريكي له، وهدفهم المعلن أن يكونوا "دروعاً بشرية" لمنع الضربة الأمريكية

(١) اللسان/ ج و ب، ج ي ب.

(٢) الأهرام، ٢١/٣/٢٠٠٣، ص ٣.

القرية وحماية العراق منها، وقد اتضح فيما بعد أنهم كانوا جواسيس أمريكيين وبريطانيين يجمعون المعلومات عن القوات العراقية ومواقعها العسكرية تمهيداً لاحتلال العراق.

والدرع: آلة حرب معروفة، جاء في اللسان: "الدَّرْع: لبوس الحديد، والجمع دروع وأدرُع وأدراع".

وقد تكرر ذكر الدروع في الحديث الشريف، ومنه حديث خالد: "جعل أذرَاعُهُ وأَعْتَدَهُ حُبْسًا في سبيل الله"^(١).

وفي العربية المعاصرة؛ تستعمل كلمة (درع) للدلالة على السترات الواقية من الرصاص، كما تستعمل للوقاية من الأسلحة والقذائف بأنواعها.

وتعبر "الدروع البشرية" تعبير مجازي يقصد به الجماعات المعارضة للحرب التي تطوَّعت وذهبت إلى العراق لمحاولة وقف الحرب الأنجلو أمريكية، ومن بينهم مواطنون أمريكيون وبريطانيون، ثم اتضح بعد ذلك أنهم كانوا عناصر مخبرانية تعمل لصالح قوات الغزو!

ومن شواهد التعبير في العربية المعاصرة:

□ وصول المزيد من الدروع البشرية من مختلف الجنسيات إلى المناطق السكنية في بغداد^(٢).

الملاحح الدلالية:

- ١- التضحية بلا حدود.
- ٢- الحماية والوقاية.
- ٣- رفض الحرب.
- ٤- الشجاعة.
- ٥- بشر متطوعون.

(١) النهاية لابن الأثير، ١١٤/٢.

(٢) الوفد، ٢٠٠٣/٣/٢٠، ص ١.

٥- الأسلحة الذكية:

شاع هذا التعبير إبان الحرب الأمريكية البريطانية على العراق، لوصف الأسلحة الأمريكية البريطانية بالذكاء؛ لأنها تصيب أهدافها بدقة، وتجيد المراوغة والمناورة وتعقب الأهداف العسكرية في الخنادق والأنفاق، وتستطيع تعديل الخطط الموضوعة لها طبقاً لظروف المعركة والمواقع التي يراد ضربها.

ومن شواهدهما:

□ زعمت القوات الأمريكية أن قنابلها ذكية وصواريخها ذكية وذخيرتها ذكية^(١).

ويتضح في هذا التعبير المزج بين دلالة القوة ممثلة في "السلاح"، ودلالة القدرة على إدارة المعركة وحسن قيادتها ممثلة في "الذكاء".

وكلتا الكلمتين وردت في العربية القديمة، جاء في اللسان: "السلاح: اسم جامع لآلة الحرب".

وفي القرآن الكريم: ﴿وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ﴾ النساء/١٠٢.
وفي اللسان أيضاً: "الذكاء: سرعة الفطنة".

الملاح الدلالية:

١- القوة.

٢- الذكاء.

٣- الدقة في إصابة الهدف.

٤- من آلات الحرب.

(١) الأخبار، ٢٠٠٣/٤/٨، ص ٢٠.

٦- الشيطان الأكبر :

يطلق هذا التعبير على الولايات المتحدة الأمريكية، ولا تخلو خطبة جمعة في مساجد إيران من مهاجمة " الشيطان الأكبر " والمراد به القوة الأمريكية الطاغية الفاسدة.

ونلاحظ في هذا التعبير غلبة الفكر الديني ورموزه على عقل مستعمل اللغة، فهو فقد فتش في رصيده اللغوي كي يجد وصفاً رمزياً دالاً على الشر والطغيان، فلم يجد سوى الشيطان، ولم يكتف بهذا، بل وصفها بالشيطان الأكبر. وفي اللسان: " الشيطان: كل عاتٍ متمرد من الجن والإنس والدواب". وقال الزجاج في تفسير قوله تعالى: ﴿طَلَعَهَا كَأَنَّ رُؤُوسَ الشَّيَاطِينِ﴾ الصافات/٦٥:

وجهه أن الشيء إذا استقبح شُبِّهَ بالشياطين^(١). وعند قراءة القرآن الكريم يستعيز القارئ بالله من الشيطان الرجيم؛ لأن الشيطان عدو لله وقد يوسوس للمؤمن فيقطع عليه كل خير أو طاعة. أخذ هذا الرمز اللعين للشر وأطلق على أمريكا، مع وصفها بـ " الشيطان الأكبر " وكأن إبليس هو الشيطان الأصغر! ومن شواهد:

□ هذه المخاوف المصحوبة بغضب شديد، تدفع الكثيرين للانضمام إلى الجهاد العالمي، فهم يشعرون أن الطريقة الوحيدة للتخلص من الشيطان الأكبر هي الجهاد والمواجهة^(٢).

(١) اللسان، المفردات للأصفهاني (ش ط ن).

(٢) صوت الأمة ، ١٤ / ٣ / ٢٠٠٣ ، ص ٢٨ .
(١٤٤)

الملاحع الدلالية:

- ١- حب الشر.
- ٢- الإفساد في الأرض.
- ٣- التحلل من القيم الإنسانية.

٧- الصدمة والرعب (... والترويع - والذهول) :

هو الاسم الرمزي لحملة الولايات المتحدة الأمريكية وحلفائها على العراق في مارس ٢٠٠٣م، حيث استهدف المخططون لهذه الحرب أن تكون صادمة ومرعبة أو مروعة للعراقيين، ولعلهم قصدوا أيضًا أن تكون رعبًا وترويعًا لكل الدول التي تحدث نفسها بمعارضة الهيمنة الأمريكية على العالم.

وهذا التعبير عنوان لكتاب صدر عام ٢٠٠٢م، اشترك فيه عدد محدود من الخبراء العسكريين لحرب أخرى قد تقوم في الخليج ويكون قوامها "الصدمة والرعب".

ويؤكد الإعلام الأمريكي أن هذه النظرية هي قوام استراتيجية الحرب الأنجلوأمريكية على العراق^(١).

وقد أطلقت القوات التي تقودها الولايات المتحدة نحو ١٥٠٠ قنبلة وصاروخًا على أهداف عراقية خلال اليوم الأول من الحملة العسكرية التي أطلق عليها اسم حملة "الصدمة والرعب"^(٢).

وترجم أيضًا إلى: الصدمة والذهول، كما في:

(١) مها عبد الفتاح ، مقال بجريدة أخبار اليوم ، ٢٢/٣/٢٠٠٣ ، ص١٢.

(٢) الأخبار ، ٨/٤/٢٠٠٣ ، ص٩ .

□ لم تكن المفاجأة متمثلة في قصف المدن العراقية، ولم تكن في إفلات الرئيس العراقي من الموت في الضربة الجوية الأولى التي تمت في إطار عملية " الصدمة والذهول" ^(١).

والصدمة: اسم مرّة من الصّدْم، وهو " ضرب الشيء الصلب بشيء مثله" ^(٢) ثم استعيرت للدلالة على شدة المصيبة وفورقتها، كما في الحديث النبوي الشريف: "الصبر عند الصدمة الأولى" ^(٣).

والرعب: "انقطاع من امتلاء الخوف" ^(٤).

والترويع: التخويف الشديد ^(٥)

والذهول: أثر من آثار الصدمة، وهو: ترك الشيء والغفلة عنه ^(٦).

وكلها من آثار وقع المصيبة وحْدَتْهَا، فالمصيبة الشديدة يعقبها خوف شديد وذهول.

وهذا ما قصدت إليه أجهزة الإعلام الأمريكية حين أطلقت هذا التعبير على الحرب على العراق؛ بهدف تحطيم الروح المعنوية لدى العراقيين وإيهامهم أن هذه الحرب ستكون صدمة مروّعة لم يعرفوها من قبل.

الملاحع الدلالية:

١- الشدة والعنف. ٢- التخويف والإرهاب.

٣- إضعاف الروح المعنوية. ٤- القدرة الطاغية.

(١) عقيدتي، ٢٠٠٣/٤/١، ص ٢٤.

(٢) اللسان / ص د م .

(٣) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ١٩/٣.

(٤) اللسان / ر ع ب.

(٥) اللسان / روع .

(٦) اللسان / ذهل .

٨- ضباب الحرب:

يطلق هذا التعبير على: مقتل الجندي في الحرب من حليفه لا من عدوه. وقد شاعت هذه الظاهرة في الحرب الأنجلوأمريكية على العراق، حيث كثر تبادل القصف بين القوات المتحالفة من الأمريكيين والبريطانيين (انظر: نيران صديقة).

وهو مأخوذ من الضباب، وهو السحاب الذي يغطي الأرض بلون الدخان^(١).

وكأن ظروف الحرب وما فيها من اضطراب وخوف يجعل المقاتلين لا يرون العدو من الحليف، فيقتل الحليف حليفه.

الملامح الدلالية:

١- قسوة الحرب وعنفها واضطرابها.

٢- كثرة الأخطاء غير المقصودة.

٣- عدم الدقة في تحديد الهدف.

٩- ضربة إجهاضية:

يقصد بهذا التعبير الحربي: الحرب التي تستهدف القضاء على خطر ما قبل أن يستفحل، فكان هذا الخطر المتنامي جنين، وضربه بمثابة إسقاط لهذا الجنين. والإجهاض: إسقاط الجنين قبل تمام تكوينه، ثم استعير للقضاء على الشيء وإزالته^(٢).

(١) اللسان / ض ب ب.

(٢) الأخبار، ٦/٤/٢٠٠٣، ص ٧.

كما في الحديث: " فاجهضوهم عن أثقالهم يوم أحد" أى: نَحْوْهم وأزالوهم^(١).

ومن شواهد التعبير في العربية المعاصرة:

□ اعتبر فرانكس أن سوريا تمثل الخطر الأكبر حاليًا على سِير ونجاح العمليات العسكرية، ونصح بتوجيه ضربة إجهاضية للحكومة السورية، وأن تكون هذه الضربة سريعة وراعدة^(٢).

الملامح الدلالية:

١- القوة.

٢- الرغبة في القضاء على الخطر المحتمل.

٣- اتخاذ الحيلة والحذر.

٤- سرعة رد الفعل.

١٠- طائرات أقصى الجحيم:

أطلقت القوات الأمريكية هذا التعبير على طائراتها التي قصفت العراق، لبث الرعب في نفوس العراقيين، وكأن هذه الطائرات تقذفهم بنيران جيء بها من أعماق الجحيم!.

ومن شواهد هذا التعبير:

□ قوات التحالف تقصف بغداد بطائرات أقصى الجحيم^(٣).

(١) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ٣٢٢/١.

(٢) الأسبوع، ٢٠٠٣/٤/٧، ص ٢.

(٣) الوفد، ٢٠٠٣/٣/٢٠، ص ١.

وهذا التعبير مبني على المبالغة؛ فكلمة (أقصى) مبنية على صيغة التفضيل،
أى: الأبعد^(١)، وقد وُصف بها "الجحيم"، وهى النار الشديدة التاجح
والالتهاب^(٢).

وكان الأمريكيين لم يكفهم أن تقذف طائراتهم بنار الجحيم، فعملوها
تقذف بأقصى الجحيم، وقد فعلها من قبلهم قوم إبراهيم - عليه السلام - حينما
أرادوا تعذيبه والانتقام منه لأنه لم يستجب لأهوائهم، ويصف القرآن الكريم
طفغياهم في قوله تعالى: ﴿ قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ﴾ الصافات/٩٧.

الملامح الدلالية:

- ١ - التدمير والإهلاك.
- ٢ - التشفى والانتقام.
- ٣ - التعذيب.
- ٤ - استعراض القوة والعنف.
- ٥ - من آلات الحرب.

١١ - عصابة الأوغاد:

من التعبيرات التى جاءت على لسان وزير الإعلام العراقى محمد سعيد
الصحاف، خلال الحرب الأمريكية البريطانية على العراق، كما فى قوله:
□ عصابة الأوغاد قصفت وزارة الإعلام لحجب الحقائق عن المجتمع الدولى
يقصد: القوات المتحالفة لغزو العراق من الأمريكىين والبريطانيىن.
والعصابة تعنى: الجماعة^(٣).

وخصصت هذه الدلائل فى العربية المعاصرة فى: جماعة اللصوص، فالصحاف
يعنى أن هذه القوات المتحالفة جماعة من اللصوص جاءت للسطو على ثروات

(١) اللسان/ ق ص و.

(٢) اللسان/ ج ح م.

(٣) اللسان / ع ص ب.

العراق، ويصفها بالأوغاد، جمع وغد، وهو: الأحمق الضعيف العقل الرذل الدقء^(١)!

هكذا اختار وزير الإعلام العراقي لغة هجائية فاحشة في وصف الأعداء.

الملاحم الدلالية:

- ١- السطو.
- ٢- الدناءة.
- ٣- الحمق والطيش.
- ٤- بشر.

١٢- العلوج:

أصبح هذا التعبير أشهر كلمات وزير الإعلام العراقي محمد سعيد الصحاف خلال الحملة الأمريكية البريطانية على العراق. وقد أثار هذا التعبير موجة من التعليقات الساخرة، حتى إن أحد الكتاب كتب مقالاً ساخراً بعنوان "الولوج إلى معاني العلوج"^(٢) محاكياً طريقة القدماء في العناوين المسجوعة، وهو يعني بهذا المقال الساخر أن الإعلام العراقي استخدم في بياناته لغة عتيقة تماثل في قدامها وانقراضها الرؤية العسكرية والسياسية لإدارة الحرب لدى الجانب العراقي. وقد انشغل الناس بمعنى هذه الكلمة التي كانوا يسمعونها كلما أداروا أجهزة الراديو أو التلفزيون، وقرأوها في الصحف.

وقد انبرى الكثيرون من الكتاب لتفسير معنى العلوج، ومن ذلك مقال بعنوان: العلوج الأمريكيان^(٣)! عرض فيه كاتبه رسائل من متخصصين في اللغة

(١) اللسان / و غ د.

(٢) أخبار الأدب، ٢٠٠٣/٤م ٨.

(٣) عبد الفتاح طلعت، جريدة الأسبوع، ٢٠٠٣/٤/٧، ص ١٤.

يشرحون فيها معنى الكلمة بالرجوع إلى المعاجم العربية، ومنها ما جاء في اللسان والصحاح وغيرهما من المعاجم: "العَلَج: الرجل الشديد الغليظ، والجمع: أَعْلَاج وعلوج. والعَلَج: الرجل القوي الضخم من كَفَّار العجم".

وذكر ابن الأثير عدة أحاديث وردت فيها كلمة (علج)، ومن ذلك: "فأتى عبد الرحمن بن خالد بن الوليد بأربعة أَعْلَاجٍ من العدو"، وفي حديث قتل عمر: "قال لابن عباس: قد كنت أنت وأبوك تَحْبِئَان أن تكثر العُلُوجُ بالمدينة". قال ابن الأثير: يريد بالعلج: الرجل من كفار العجم وغيرهم، والأَعْلَاجُ جمعه، ويجمع على علوج أيضًا^(١).

ولعلّ الصحاف أراد باستخدام هذه الكلمة القديمة الإشارة إلى أن الأمريكيين وحلفاءهم البريطانيين هم كفار ينبغي مجاهدتهم وقتالهم.

الملاحح الدلالية:

١- القوة والعنف.

٢- الكفر.

٣ - مقاتلون معتدون.

١٣- عملية قطع الرأس:

هو اسم رمزي آخر للحرب الأمريكية البريطانية على العراق، وسميت بهذا الاسم لأنها تهدف إلى القضاء على رعوس نظام الحكم العراقي، أي قاداته.

ومن شواهد هذا التعبير:

□ أطلقت وزارة الدفاع الأمريكي اسم "عملية قطع الرأس على الحرب التي بدأت فجر أول أمس^(٢)."

(١) الحديشان والشرح في: النهاية لابن الأثير ٢٨٦/٣.

(٢) الوفد، ٢١/٣/٢٠٠٣، ص ٣.

ولهذا التعبير جذور قديمة في العربية، جاء في اللسان: " رأس القوم: سيدهم"، وفي الحديث الشريف: " رأس الكفر من قبل المشرق" وهو إشارة إلى الدجال أو غيره من رؤساء الضلال^(١).

وقطع الرأس يدل على القتل والقضاء التام على قادة العراق الذين هم بمثابة رأسه.

الملاحم الدلالية:

- ١- العنف.
- ٢- تخطيم معنويات العدو.
- ٣- الترويع.
- ٤- القضاء على سبب التماسك والمقاومة.

١٤- قتابل بشرية:

يقصد بهذا التعبير: الفدائيون الذين يقومون بعمليات استشهادية ضد العدو، فيربطون أجسامهم بالمتفجرات ويندفعون في وجه الأعداء مُضْحِجِينَ بحياتهم فداءً لأوطانهم وكرامة أمتهم.

ومن شواهد هذا التعبير:

□ أدركت أمريكا أنها تواجه شعباً الموت أحب إليه من الحياة، وأنه سوف يتحول إلى قتابل بشرية تسعى للشهادة^(٢).

والتعبير يمزج بين الإنسان والسلاح في وحدة واحدة، فهو كائن بشري، لكنه يقوم بدور القنبلة التي تنفجر في العدو وتدمره (راجع: قنبلة).

الملاحم الدلالية:

- ١- الشجاعة.
- ٢- التضحية.
- ٣- الإصرار على المقاومة والجهاد.
- ٤- فدائيون متطوعون.

(١) الحديث وشرحه في: النهاية لابن الأثير ١٧٦/٢.

(٢) عقيدتي، ١/٤/٢٠٠٣، ص ٩.

١٥- قوات يائسة:

هذا التعبير جزء من الحرب النفسية التي واكبت غزو العراق، وأطلقه الأمريكيون على القوات العراقية، للتقليل من شأنها وتخطيط معنوياتها ودفعها إلى الاستسلام لهم، ومن شواهد هذا التعبير:

- رامسفيلد يصف القوات العراقية بأنها "قوات يائسة" (١).
والياس : فقدان الرجاء وهو ما يدفع إلى الاستسلام (٢).

الملاحح الدلالية:

- ١- الضعف والعجز. ٢- فقدان الرجاء والاستسلام.
٣- مقاتلون في ظروف سيئة.

١٦- كئائب الإعدام:

ذاعت إبان الحملة العدوانية على العراق ادعاءات بوجود كئائب من الجنود العراقيين المدربين، مهمتها قتل الفارين من مواجهة العدو، كي يجبروا الجنود على القتال والدفاع عن أرضهم؛ فليس أمامهم بديل سوى الموت.
ويبدو أن هذا يحدث في كل الحروب، وبخاصة إذا كان جيش العدو قد دخل البلاد، حينئذ تطبق القوانين العسكرية التي تقضى بقتل كل من يفر من ميدان المعركة.

وقد أطلق عليها هذا التعبير لإظهار بشاعة ما تقوم به، حيث إن كلمة (إعدام) تثير في النفوس نفورًا واستبشاعًا لا حدًا لهما.

(١) الوفد، ٢٠/٣/٢٠٠٣، ص ١.

(٢) اللسان / ي أس.

١٧- مغول العصر:

راجع: التتار الجدد.

١٨- نيران صديقة:

أثار هذا التعبير أيضًا موجة من السخرية بالقوات الأمريكية وحلفائها البريطانيين، فالنيران ينتظر أن تأتي من جانب العدو لا الصديق، فالتعبير يقوم على التضاد بين الصفة والموصوف، وهو ما يولد السخرية والضحك. ومن شواهد هذا التعبير:

□ تعددت وتفاقت حوادث " النيران الصديقة"، لدرجة دفعت الجنرال ريتشارد مايرز رئيس أركان الجيوش الأمريكية إلى الاعتذار علنًا للبريطانيين^(١).
ففى مطلع الحرب ساد التخبط والارتباك فى صفوف قوات الغزو، وكثرت الأخطاء فكان بعضهم يقتل حليفه بطريق الخطأ. وأطلقوا هذا التعبير الساخر للحد من الآثار النفسية على جنودهم وذويهم.

الملاحح الدلالية:

١- مداراة الخطأ.

٢- العشوائية والارتباك.

١٩- هولاء العصر:

أطلق هذا التعبير على الرئيس الأمريكى جورج دبليو بوش، الذى أعلن الحرب على العراق، تشبيهاً له بهولاءو خان حفيد الفاتح المغولى جنكيز خان، وقد زحفت قواته إلى بغداد واحتلتها عام ١٢٥٨م، وقامت بتدمير بغداد وفتكت بعدد كبير من سكانها، ولم يوقف زحف هذه القوات بقيادة هولاءو على بقية العالم

(١) الأسبوع، ٢٠٠٣/٤/٧، ص ٨.

الإسلامى سوى تصدى المالك لهم بقيادة سيف الدين قطز، حيث ألحقوا بهم هزيمة منكرة فى معركة عين جالوت عام ١٢٦٠م^(١).

وبعد الرئيس الأمريكى جورج بوش أسوأ من هولاء؛ لأن هولاء رغم فظائعه وبشاعة الجرائم التى ارتكبتها قواته فى بغداد، وغيرها، فقد عاد بعد هزيمته فى عين جالوت وأسلم ثم انسحب بقواته شرقاً^(٢).

لكن اسم "هولاء" استقر فى الوجدان الجمعى رمزاً للطغيان والدمار والهمجية ولم تبال ذاكرة التاريخ بذكر خاتمة حياته، فأصبح يطلق على كل الطغاة الجبارين مفجرى الحروب العدوانية، ومن شواهد هذا التعبير:

□ هولاء الأمريكى سيدبح الجميع^(٣).

الملاحح الدلالية:

- ١- الشر والطغيان.
- ٢- الهمجية والافتقار إلى الحس الحضارى والإنسانى.
- ٣- نشر الدمار وتحطيم الحضارة.
- ٤- يطلق على القادة المتجبرين الطغاة المعتدين.

(١) موسوعة السياسة ١٨٥/٧.

(٢) السابق / نفس الموضوع.

(٣) الأخبار، ٨/٤/٢٠٠٣، ص ٩.

العلاقات الدلالية

بين التعبيرات اللغوية الحربية

١- علاقة الترادف:

هى أبرز العلاقات الدلالية بين التعبيرات اللغوية الحربية، كما فى التعبيرات التالية:

- التتار الجدد - مغول العصر.
- فدائيون - قنابل بشرية - دروع بشرية.
- ضباب الحرب - نيران صديقة.
- الأوغاد - العلوج.
- حرب الشوارع - حرب المدن.

٢- علاقة التضاد:

لا تظهر هذه العلاقة الدلالية بين التعبيرات اللغوية المختارة للتحليل فى هذا البحث.

٣- علاقة العموم والخصوص:

ندر وجود علاقة العموم والخصوص بين التعبيرات اللغوية الحربية، فمن بين ثلاث وعشرين تعبيراً لا توجد هذه العلاقة إلا بين التعبيرين:

- التتار الجدد - هولاءكو.

٤- علاقة التباين:

توجد هذه العلاقة بين الأعم الأغلب من التعبيرات اللغوية الحربية، فيما عدا الألفاظ التى يقع بينها الترادف، وقد سبق ذكرها.

خلاصة مظاهر التطور

في التعبير اللغوي الحربي

- جميع التعبيرات اللغوية الحربية أصابها تطور دلالي، إما عن طريق إحياء تعبيرات قديمة وتخصيص دلالتها، كما في تعبيرات:
- التتار الجدد: خصصت الدلالة بالوصف (الجدد) للدلالة على الغزاة الأمريكيين والبريطانيين.
 - مغول العصر: خصصت الدلالة بالإضافة، فهم ليسوا المغول المعروفين في التاريخ، ولكنهم مغول هذا العصر.
 - هولاءكو العصر: خصصت دلالة التعبير بالإضافة أيضًا، كما في التعبير السابق.
 - عصابة الأوغاد: أطلق الأعلام العراقي هذا التعبير على الغزاة الأمريكيين والبريطانيين.
 - العلوج: لعل هذا التعبير الذي شاع على لسان الصحّاف قد خُصصت دلالته في الغزاة الأمريكيين والبريطانيين.
- وثمة تطور دلالي آخر حدث عن طريق استحداث تعبيرات جديدة على القواعد العربية، كما في التعبيرات:
- جيوب المقاومة.
 - حرب الشوارع.
 - الدروع البشرية.
 - الأسلحة الذكية.
 - الشيطان الأكبر.
 - الصدمة والرعب.
 - ضباب الحرب.

- ضربة إجهاضية.
- طائرات أقصى الجحيم.
- عملية قطع الرأس.
- قنابل بشرية.
- قوات يائسة.
- كتائب الإعدام.
- نيران صديقة.

خامساً - الكاريكاتير والحرب

يعد الكاريكاتير فنًا سياسيًا ودعائيًا من الدرجة الأولى؛ فهو يحمل الكثير من سمات الخطاب السياسى، ويجسد صورة ساخرة للأحداث والمواقف الإنسانية المختلفة.

الفلسفة اللغوية لفن الكاريكاتير:

يقوم فن الكاريكاتير على المزج بين الصورة والكلمة في غالب أحواله. وتأتى الكلمات المصاحبة للصورة وصفًا وتفسيرًا لها، بحيث يشكل العنصران معًا رسالة صارخة معبرة عن الموقف أو الحدث في إيجاز بليغ ومباشر.

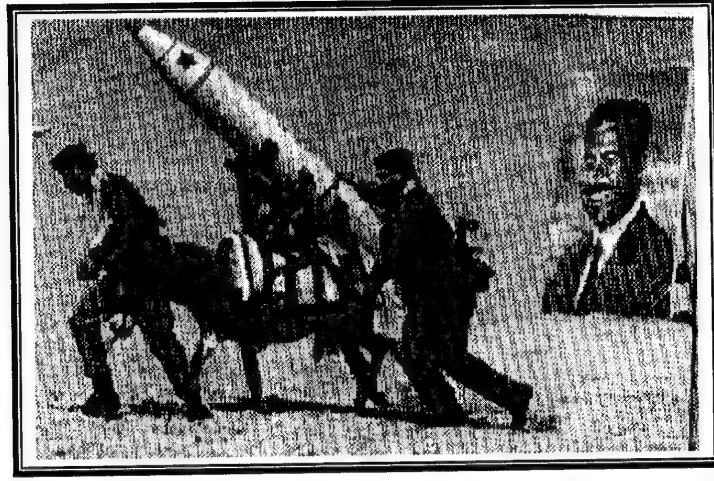
خصائص لغة الكاريكاتير:

تنسم لغة الكاريكاتير بسمات تميزها عن سائر أشكال الخطاب اللغوى؛ بحكم طبيعة الرسالة التى تحملها والوسيط الذى ينقلها والحيز المتاح لها. ومن أهم خصائص الكاريكاتير السياسى كما تمثلت فى الحرب الأنجلو أمريكية على العراق:

١ - المبالغة والتضخيم:

فالكاريكاتير فن يمنح إلى المبالغة والتضخيم ويرسم صورة مبالغًا فيها للموقف أو الحدث. وهذا ما تنسم به اللغة الكلامية المصاحبة للصورة، فهى تنحى إلى المبالغة والتضخيم. و فى الرسمين التاليين لفنانين أمريكيين تعبير عن وجهة النظر الأمريكية حول العراق وأسلحته، وحول موقف الشعب الأمريكى من الحرب على العراق^(١):

(١) الصورتان من: مجلة كاريكاتير، العدد ١٣، أبريل ٢٠٠٣، ص ٥٢، نقلًا عن شبكة المعلومات الدولية.



إنهم يرون العراق بلدًا متخلفًا أشد التخلف، حتى إنهم يحملون الصواريخ على الحمير، وفي هذا إشارة إلى مدى اهتمام العراق بالتسلح وإغفاله لأوجه التطور الحضاري الأخرى.

وفي الكاريكاتير الثاني يصورون الرئيس الأمريكي طفلًا جائعًا يئس، ولن يسكتة عن البكاء سوى الحرب، وسممة المبالغة والتضخيم تظهر بوضوح في كلا الرسمين.



٢- المفارقة:

استطاعت لغة الكاريكاتير - عن طريق المفارقة - أن تبرز التناقضات بين الخطاب السياسي الدعائي والممارسة الواقعية الفعلية.. بين وعود الساسة وبيانات المتحدثين العسكريين من ناحية، وطموحات الشعوب وآمالها من ناحية أخرى. إن العمل العسكري يقوم على مدى القوة الحقيقية في السيطرة والتدمير وإلحاق الخسائر بالعدو، أما العمل السياسي فيقوم على إرضاء الجماهير من خلال تبرير أعمال الحرب والاعتذار عما تحدثه من خسائر، ومحاولة إدانة الخصم.

وقد استفاد فن الكاريكاتير من هذه التناقضات والمفارقات وأبرزها بشدة إبان الحملة الأنجلوأمريكية على العراق.

فالموقف الأمريكي يحمل في داخله تناقضات كثيرة، فهم - مثلاً - أطلقوا على حملتهم ضد العراق اسم "حرب تحرير العراق" وأعلنوا أنهم سيقدمون مساعدات للشعب العراقي، بينما هم في الواقع يدمرون العراق ويقتلون أبنائه، كما يصور هذا الكاريكاتير^(١):



(١) أخبار اليوم، ٢٨/١٢/٢٠٠٢م.

يقول الكاريكاتير: هذه هي هدايا أمريكا للشرق الأوسط في بداية العام الميلادي الجديد، يحملها بابا نويل، وهي عبارة عن قطن وشاش وعكاكيز، إشارة إلى الإصابات والتشوهات التي ستحدثها الحرب في أبناء العراق.

- وقد يُبرز الكاريكاتير التناقض والمفارقة من خلال التركيز على الفوارق الصوتية بين الكلمات، كما في هذا الكاريكاتير^(١):



التركيز هنا على الصوت الفارق بين اللفظين:

الحرب ← العرب.

فالجندي الأمريكي المدجج بالسلاح يعلن عن ديمقراطية بلاده، متظاهراً بأنه مؤيد للديمقراطية، ردّاً على الالفة التي يحملها العربي الأعزل المكتوب عليها "لا للحرب"، لكنه تأييد كلامي، فهو يُحدثُ تعديلاً طفيفاً في كلمة (الحرب) مستبدلاً الحاء بالعين، لتصبح العبارة: لا للعرب!.

(١) الأهرام، ٢٧/١٢/٢٠٠٢م.

يجسد هذا الكاريكاتير التناقض في الموقف الأمريكي: ديمقراطية معلنة على مستوى الشعارات السياسية، وإجرام وبلطجة على مستوى التطبيق والممارسة، إنهم يريدون إبادة العرب!.

- وهذا كاريكاتير آخر يفضح المفارقة الكامنة في الموقف الأمريكي، فالرئيس بوش يقيم مأدبة إفطار رمضان في البيت الأبيض متظاهراً بأنه لا يكره الإسلام ولا المسلمين. لكن المفارقة أن الطبق الموضوع على المائدة هو لحم العراق^(١) !



- والكاريكاتير التالي يجسد التناقض بين الدوافع الأمريكية المعلنة لغزو العراق، وهي - كما زعموا - تحرير العراق، لكنهم يدمرون ويجربون أسلحتهم الفتاكة في شعبه^(١).



ومثله أيضًا ذلك الكاريكاتير الذي يصور المزايم الأمريكية حول احترامهم لحقوق الإنسان، بينما أفعالهم تؤكد أنهم عنصريون ولا يرون أن هناك حقوقًا لغير الإنسان الأمريكي، ودعواهم حول "الحرب على الإرهاب" إنما هي ورقة توت تغطي سواتهم، فهم يريدون النفط^(٢).

كذلك جسّد الكاريكاتير تناقضات الموقف العراقي والعربي، ونال وزير الإعلام العراقي محمد سعيد الصحاف النصيب الأكبر من مساحة الكاريكاتير في الصحف العربية، حتى لقد نشر أحد

(١) الأهرام، ٢٠٠٣/٣/١٤.

(٢) مجلة كاريكاتير، أبريل ٢٠٠٣.



- ومن بين اللوحات الساخرة التي تبرز مفارقات الموقف العراقي في هذا الكتاب، كما تمثلت في بيانات الصحاف الكاريكاتير الآتي^(١):

إن الصحاف هنا يواصل أكاذيبه المكشوفة ولا يريد أن يعترف بالحقائق حتى بعد دبحول القوات الغازية إلى بغداد!!

- وفي الكاريكاتير التالي تصوير لتناقضات الموقف العربي^(٢):



الطائرات الأمريكية تقذف المدن العربية بنيرانها، والعربي في صحرائه ينادي مَنْ عَلَى متن الطائرة : اتفضلوا الشاي! أى: اقصفوا مدنتنا ومقدساتنا ونحن لن نقاومكم، بل أكثر من ذلك سندعوكم إلى طعامنا.. إنه الكرم العربي!!

(١) الصحاف والعلوج الدوليين، كاريكاتير عمرو فهمي، طبعة خاصة، ٢٠٠٣م.

(٢) القناة، ٢٠٠٢/٢/١٥م.

كما يبرز التناقض في الموقف العربي بين الشعارات الصاخبة التي تشدق
بها حكامنا والمطالب الحقيقية للشعب الذي عانى حتى لم تعد الشعارات تجدى
معه نفعاً.



- وهذا كاريكاتير يمثل
القيادة العراقية تقذف
الشعب العراقي بالكلام
وتغرقه في الشعارات
والشعب يصيح طالباً
النجدة^(١):



- وفي كاريكاتير آخر تتجسد
المفارقة الماثلة في موقف
الشعوب العربية من
الأحداث، حيث تزود
الولايات المتحدة حليفتها
إسرائيل بقوات وصواريخ
باتريوت لحمايتها من الحرب
القادمة، بينما يجلس العربي
القرفصاء أمام ساحر ويطلب
منه أن يصنع له حجاباً يقيه
من النيران^(٢):

(١) الأهرام، ٣/١/٢٠٠٣م.

(٢) الأهرام، ٢٧/١٢/٢٠٠٢م.

يريد هذا الكاريكاتير أن يفضح التخلف العربي المتمثل في منطق الغيبيات والخرافات والدجل، في عالم القوة والعلم والتكنولوجيا.

- كذلك جسد الكاريكاتير موقف المواطن العربي العاوى من الحرب، وما يشوبه من تناقضات ومفارقات، فالشعوب العربية التى تعلن كراهيتها للهيمنة الأمريكية والمهجمة الأمريكية على العرب والمسلمين، هذه الشعوب تشتري السلع الأمريكية مزودة أمريكا بالقوة الاقتصادية اللازمة لتهديد البلاد العربية وضرب العراق، كما يقول هذا الكاريكاتير^(١):



(١) الجمهورية، ١٠/٢/٢٠٠٣م.

- وفي كاريكاتير آخر يعبر الفنان عن جشع تجار الحرب المستفيدين من الدمار والويلات، وهم - كما تنطق ملاحظهم في الصورة - من أبناء الشعوب العربية، إنهم ينتظرون تدمير العراق حتى يجنوا الأرباح المنتظرة، ولا يتورعون عن تدمير بلادهم بالنفايات التي ستخلفها القوات الغازية وراءها في العراق^(١) :



٣- الإيجاز والتكثيف:

عبّر فن الكاريكاتير عن الحرب الأنجلوأمريكية على العراق بكل مراحلها.. وصفاً للعمليات الحربية والموقف من الحرب، والأطراف المتحاربة. . إلخ. وجاء هذا التعبير في لغة موجزة مختزلة، بحكم طبيعة المساحة المتاحة للكاريكاتير، والرسالة التي يريد إبلاغها بصورة فورية، فهو بحاجة إلى جملة خاطفة، أو ربما كلمة واحدة، لإبلاغ الرسالة التي يحملها من أقصر الطرق.

(١) الجمهورية، ٢٠٠٣/٢/١٧.

- وفي الكاريكاتير الآتي يتحدث الرئيس الأمريكي إلى رئيس كوريا الشمالية ، عارضاً استبعاد كوريا من محور الشر والاعتذار إليها وعدم تهديدها ، مقابل وعد من الرئيس الكورى الشمالى بعدم تطوير الأسلحة النووية، وتأتى الإجابة حاسمة قاطعة فى كلمة واحدة هى: "لا" بالنمط العريض، وبصورة بارزة، تمثيلاً لصلابة الموقف الكورى^(١).



- ويمثل الكاريكاتير التالى سلبية موقف الأمم المتحدة تجاه غطرسة القوة الأمريكية، إن كل ما تطلبه الأمم المتحدة من الولايات المتحدة أن تتكرم بمزيد من الوقت قبل أن تعلن الحرب على العراق^(٢) :

(١) الأسبوع، ١٣/١/٢٠٠٣ م.

(٢) الجمهورية، ٢٧/١/٢٠٠٣ م.

- ومثله الكاريكاتير التالى الذى يعبر عن ضعف الحكام العرب، بل إنه يعلن وفاتهم على لسان مواطن عربي يهتف: عاش جمال عبد الناصر^(١)!!



٤- التضمين والتناص مع الموروث الثقافى واللغوى:

استفاد فنانون الكاريكاتير من الموروث الثقافى واللغوى ممثلاً فى الأمثال والحكايات الشعبية وكلمات الأغاني والأشعار والحكم.. إلخ.

- فى هذا الكاريكاتير تضمين لافتتاحية شهرزاد الشهيرة فى حكايات ألف ليلة وليلة^(٢):



(١) الأسبوع، ٢٠٠٣/١/١٣.

(٢) الصحف والعلوج الدوليين، كاريكاتير عمرو فهمى، ص ٥٤.

(١٧٠)

- وامتد التضمين في الكاريكاتير ليشمل قاموس السباب والشتائم فهذه أم تدعو على ابنها المشاغب^(١):



- ومن أسماء الأعمال الأدبية والسينمائية الشهيرة اسم رواية إحسان عبدالقدوس "أنا لا أكذب ولكني أجمل". في الكاريكاتير الآتي نجد الصحاف مستغرقاً في قراءة الرواية وكأنه يتدرب على إلقاء البيانات، مدافعاً عن أكاذيبه بأنها محاولة للتجمل، وليست أكاذيب^(٢)!!



- (١) الجمهورية، ٣/٤/٢٠٠٣ م.
 (٢) الصحف والعلوج الدوليين، ص ٥.
 (١٧٢)

كذلك اقتبس الكاريكاتير كثيراً من الكلمات والتعبيرات التي اشتهرت خلال الحرب على العراق، مثل كلمات الصحف: العلوج — الطراير — الأوغاد... إلخ. كما في الرسوم الكاريكاتيرية التالية^(١):



كذلك استفاد الكاريكاتير من التعبيرات الأمريكية التي شاعت خلال الحرب مع العراق مثل تعبير "نيران صديقة" ، كما في هذا الرسم^(٢):



(١) المرجع السابق، ص ١٧، ٢٦، ٢٨ على الترتيب.

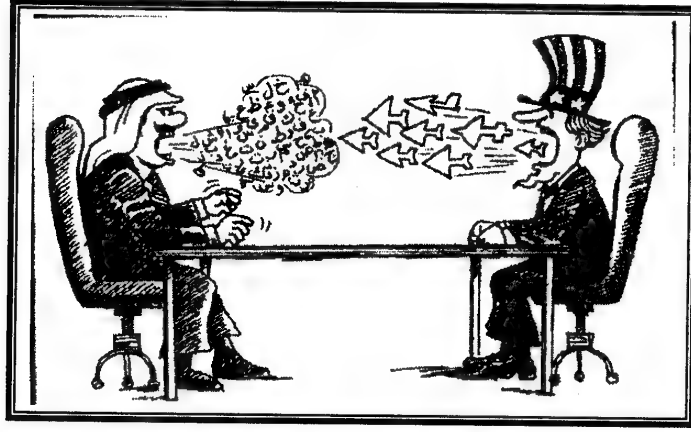
(٢) الجمهورية ٢٥/٣/٢٠٠٣م.

حيث تأتي الصورة الكاريكاتيرية والتعليق عليها واضحان، لا يحتاجان إلى تفسير، في حدة وقسوة؛ كقسوة الحرب نفسها، كما في هذا الكاريكاتير^(١):



(١) الوفد، ١١/٢/٢٠٠٣ م.

- وكثيراً ما يتخلى رسام الكاريكاتير عن التعليق ويكتفى بالصورة تعبيراً عن الرسالة التي يود إبلاغها كما في هذا الكاريكاتير^(١):



حيث الرموز واضحة تماماً: الأمريكي يخرج من فمه قاذفات وصواريخ، والعربي يرد بالكلمات التي تخرج من فمه حروفاً مقطعة. إن العربي يواجه القوة التكنولوجية والعسكرية الأمريكية الجبارة بشعارات من كلمات وحروف! هكذا استطاعت لغة الكاريكاتير أن تصور الحرب وأجوائها، والمواقف المختلفة للمتحاربين والمتفرجين على الحرب، والمعاناة التي نتجت عنها. وذلك في لغة ساخرة ضاحكة وإن كانت تقطر بالمرارة والألم والحزن على ما أصاب شعب العراق، وعلى العجز العربي، وعلى موت الضمير العربي على يد "العلوج" الأمريكيين والبريطانيين.

(١) مجلة كاريكاتير، أبريل ٢٠٠٣ م.

ثبت المصادر والمراجع

- ١- الإعلام الدولي (دراسات في الاتصال والدعاية الدولية) د. أحمد بدر، القاهرة: دار قباء، ١٩٩٨.
- ٢- تفسير الجلالين: جلال الدين محمد بن أحمد المحلى، وجلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، بيروت: مكتبة العلوم الدينية د.ت.
- ٣- التفسير الوسيط للقرآن الكريم، د. محمد السيد طنطاوي، القاهرة: مطبعة السعادة - ١٩٨٥.
- ٤- تهذيب اللغة، أبو منصور محمد بن أحمد الأزهرى، تحـ/عبد السلام محمد هارون، مراجعة/ محمد على النجار، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والنشر، ١٩٦٤.
- ٥- دراسات في علم اللغة النفسى، د. داود عبده، مطبوعات جامعة الكويت، ١٩٨٤.
- ٦- ديوان الهذليين، القسم الأول (شعر أبي ذؤيب الهذلي)، دار الكتب المصرية، ط٢ - ١٩٩٥.
- ٧- الزاهر في معاني كلمات الناس، أبو بكر محمد بن القاسم الأنباري، تحـ/د. حاتم صالح الضامن، بيروت: مؤسسة الرسالة، ط١ - ١٩٩٢.
- ٨- السادات: الحقيقة والأسطورة، موسى صبرى، القاهرة: المكتب المصرى الحديث، ١٩٨٥.
- ٩- شرح ديوان زهير بن أبي سلمى، لأبي العباس أحمد بن يحيى الشيباني: ثعلب، القاهرة: الدار القومية للطباعة والنشر، ١٩٦٤.
- ١٠- الصحاح (تاج اللغة وصحاح العربية)، تحـ/ أحمد عبد الغفور عطار، بيروت: دار العلم للملايين، ط٣ - ١٩٨٤.

- ١١- الصحف والعلوج الدوليين، كاريكاتير: عمرو فهمي، طبعة خاصة، مايو ٢٠٠٣م.
- ١٢- علم اللغة النفسي (تشومسكى وعلم النفس)، جودث جرين، ترجمة د. مصطفى التوفى، الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٩٣.
- ١٣- قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية، أحمد أمين، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ط٢، د.ت.
- ١٤- لسان العرب، ابن منظور: جمال الدين أبو الفضل محمد بن مكرم، تح/ عبد الله على الكبير، محمد أحمد حسب الله، هاشم محمد الشاذلى - القاهرة: دار المعارف، د.ت.
- ١٥- اللغة والسياسة في عالم ما بعد ١١ سبتمبر، د. محمد محمد داود، القاهرة، دار غريب، ٢٠٠٣.
- ١٦- المجموع المغيث في غريب القرآن والحديث، أبو موسى محمد بن أبي بكر المدينى الأصفهاني، تح/ عبد الكريم العزباوى، مكة المكرمة: مركز البحث العلمى وإحياء التراث الإسلامى، ط١ - ١٩٨٦.
- ١٧- معجم ألفاظ القرآن الكريم، مجمع اللغة العربية، الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر، ط١ - ١٩٧٠.
- ١٨- معجم التعبير الاصطلاحي في العربية المعاصرة، د. محمد محمد داود، القاهرة: دار غريب - ٢٠٠٣.
- ١٩- المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم، محمد فؤاد عبد الباقي، القاهرة: دار الحديث، ٢٠٠١.
- ٢٠- المعجم العربى الأساسى، تأليف وإعداد جماعة من كبار اللغويين العرب، القاهرة، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - لاروس، د.ت.
- ٢١- المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية ، ط٣، د.ت.

- ٢٢- المغرب من الكلام الأعجمي على حروف المعجم، أبو منصور الجواليقي:
موهوب ابن أحمد بن محمد بن الخضر، تحـ/ أحمد محمد شاكر، دار
الكتب المصرية — ط٣ — ١٩٩٥.
- ٢٣- المفردات في غريب القرآن، أبو القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب
الأصفهاني، تحـ/ محمد سيد كيلاني، بيروت: دار المعرفة، د.ت.
- ٢٤- المورد (قاموس إنجليزي — عربي)، منير البعلبكي، بيروت: دار العلم
للملايين، ١٩٩٨.
- ٢٥- موسوعة السياسة، المؤلف الرئيسي: د. عبد الوهاب الكيالي، دون مكان
للطبع، ١٩٩٩.
- ٢٦- النهاية لابن الأثير، ابن الأثير: مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد
الجزري، تحـ/ طاهر أحمد الزاوي، محمود محمد الطناحي، القاهرة، دار
إحياء الكتب العربية، د.ت.

مصادر مادة البحث

أخذت مادة البحث من مصادر متنوعة :

(١) المادة المقروءة :

- الصحف المصرية والعربية: من ١ مارس ٢٠٠٣ : ٣٠ أبريل ٢٠٠٣،

وأهمها:

- | | |
|--------------------|------------------------|
| ○ الأهرام. | ○ صوت الأمة. |
| ○ الأخبار. | ○ آفاق عربية. |
| ○ أخبار اليوم. | ○ مجلة الأهرام العربي. |
| ○ الجمهورية. | ○ مجلة كاريكاتير. |
| ○ الوفد. | ○ حواء. |
| ○ الأسبوع. | ○ نصف الدنيا. |
| ○ عقيدتي. | ○ روز اليوسف. |
| ○ اللواء الإسلامي. | ○ آخر ساعة. |
| | ○ المصور. |

(٢) المادة المسموعة المرئية:

- نشرات الأخبار والتحليلات الإخبارية بالقنوات التلفزيونية:

(القناة الأولى — القناة الثانية — قناة النيل الإخبارية) بمصر.

قناة الجزيرة القطرية.

(٣) المادة المسموعة:

- إذاعة صوت العرب المصرية — إذاعة البرنامج العام المصرية — إذاعة

لندن (القسم العربي هيئة الإذاعة البريطانية).

ثبت الموضوعات

الموضوع	الصفحة
مقدمة	٥
الجزء النظري	(١٥ : ٧)
اللغة والحرب	٧
خصوصية هذه الحرب	٧
اللغة والحرب النفسية	٨
الحرب النفسية واستشارة الرموز اللغوية	٩
المجال الدلالي لألفاظ الحرب	١٢
ملاحم لغة الحرب	١٣
الجزء التطبيقي	(١٧ : ١٧٩)
الفصل الأول: الألفاظ الدالة على وصف الحرب	١٩

بيان	٢٣	مصيدة	٤١
جبهة	٢٣	ضرب	٤٢
بجزرة	٢٤	عدوان	٤٣
جريمة	٢٥	معركة	٤٤
جهاد	٢٦	تعزيزات	٤٥
اجتياح	٢٧	عزل	٤٦
حرب	٢٨	غزو	٤٧
محركة	٢٩	غارة	٤٨
حصار	٣٠	انفجار	٤٩
حملة	٣٢	فخ	٥٠
خطة	٣٢	قتال	٥٠
خيانة	٣٤	اقتحام	٥٢
دحر	٣٤	قرصنة	٥٣

٥٣	قصف	٣٥	دعم
٥٤	مقاومة	٣٦	مداومة
٥٥	ملحمة	٣٧	مذبحة
٥٦	إمدادات	٣٨	زحف
٥٧	تمشيط	٣٨	انسحاب
٥٧	مناوشات	٣٩	اشتباك
٥٨	هجوم	٣٩	شجاعة
٥٩	توغل	٤٠	صمود

٦١ العلاقات الدلالية بين الألفاظ الدالة على وصف الحرب

٦٣ خلاصة مظاهر التطور في الألفاظ الدالة على وصف الحرب

٦٧ الفصل الثاني: الألفاظ الدالة على آثار الحرب ونتائجها

٨٢	سحق	٧٠	أسرى
٨٣	سيطرة	٧١	مأساة
٨٤	سفك	٧١	جثث
٨٥	سقوط	٧٣	جرحى
٨٦	استسلام	٧٣	إحباط
٨٧	استشهاد	٧٤	تحرير
٨٩	مصرع	٧٥	تخطيط
٩٠	إصابة	٧٦	احتلال
٩١	ضحايا	٧٧	خراب
٩٢	الإطاحة بـ	٧٨	خسائر
٩٢	اعتقال	٧٩	خوف
٩٣	غنائم	٧٩	دمار
٩٤	نصر	٨٠	دماء
٩٥	هزيمة	٨١	ذعر
		٨٢	رعب

٩٧ العلاقات الدلالية بين الألفاظ الدالة على آثار الحرب

٩٩ خلاصة مظاهر التطور في الألفاظ الدالة على آثار الحرب

١٠١ الفصل الثالث: الألفاظ الدالة على آلات الحرب وجنودها

١١٧	مروحية	١٠٤	بوارج
١١٧	سفاح	١٠٤	بسالة
١١٨	الشبح	١٠٦	بطولة
١١٨	صاروخ	١٠٧	بلطجة
١١٩	ضابط	١٠٨	بندقية
١٢٠	متطوع	١٠٩	جرافة
١٢٠	طائرة	١٠٩	التحدى
١٢١	غرور	١١٠	حشود
١٢٢	غطرسة	١١١	جندى
١٢٣	غواصة	١١١	جنرال
١٢٣	قاذفة	١١٢	جيش
١٢٤	قنبلة	١١٣	تحالف
١٢٥	قائد	١١٤	دبابة
١٢٦	قوات	١١٤	مدرعة
١٢٧	ألغام	١١٥	مدفع
١٢٧	ميليشيات	١١٦	مرتزقة

١٢٩ العلاقات الدلالية بين الألفاظ الدالة على آلات الحرب

١٣١ خلاصة مظاهر التطور في الألفاظ الدالة على آلات الحرب

١٣٧ الفصل الرابع: لغة الحرب والتعبير اللغوى

١٤٩	عصابة الأوغاد	١٣٩	التتار الجدد
١٥٠	العلوج	١٤٠	جيوب المقاومة
١٥١	عملية قطع الرأس	١٤١	حرب الشوارع
١٥٢	قنابل بشرية	١٤١	الدروع البشرية
١٥٣	قوات يائسة	١٤٣	الأسلحة الذكية
١٥٣	كتائب الإعدام	١٤٤	الشیطان الأكبر
١٥٣	مغول العصر	١٤٥	الصدمة والرعب
١٥٤	نيران صديقة	١٤٧	ضباب الحرب
١٥٤	هولاكو العصر	١٤٧	ضربة إجهاضية
		١٤٨	طائرات أقصى الجحيم

- ١٥٦ العلاقات الدلالية بين التعبيرات اللغوية الحربية
- ١٥٧ خلاصة مظاهر التطور في التعبير اللغوي الحربي
- ١٥٩ الفصل الخامس: الكاريكاتير والحرب
- ١٥٩ الفلسفة اللغوية لفن الكاريكاتير
- ١٥٩ خصائص لغة الكاريكاتير
- ١٧٧ ثبت المصادر والمراجع
- مصادر مادة البحث

تم بحمد الله تعالى

